

# Variolink® Esthetic LC

## EN Instructions for Use

- Light-curing resin-based dental luting material

## SL Navodila za uporabo

- Svetlobno strjujoči zobni kompozitni cement na osnovi smole

## HR Uputa za upotrebu

- Svjetlom polimerizirajući kompozitni cement na bazi smole

## CS Návod k použití

- Světlem tuhnoucí dentální upevňovací materiál na bázi pryskyřice

## SK Návod na používanie

- Svetlom vytvrdzovaný tmeliaci dentálny materiál na báze živice

## HU Használati utasítás

- Fényre kötő gyantaalapú fogászati ragasztóanyag

## SR Упутство за употребу

- Светлосно полимеризујући дентални композитни материјал на бази смоле за цементирање

## MK Упатство за употреба

- Светлосно-полимеризирачки дентален материјал за цементирање од композитна смола

## BG Инструкции за употреба

- Фотополимеризиращ стоматологичен покривен материал на смолиста основа

## SQ Udhëzime përdorimi

- Material cementimi dentar me bazë rezine me fotopolimerizim

## RO Instrucțiuni de utilizare

- Material foto-polimerizabil pe bază de rășină, pentru cimentarea definitivă a restaurărilor dentare

## UK Інструкції щодо використання

- Стоматологічний смоловмісний фіксуючий матеріал світлового затвердіння

## ET Kasutamishüend

- Valguskõvastuv vaigupõhine täidismaterjal hambaraviks

## LV Lietošanas instrukcija

- Gaismā cietējošs plombēšanas materiāls uz sveķu bāzes

## LT Naudojimo instrukcijos

- Šviesa kietinama odontologinė glaistymo medžiaga dervos pagrindu

Rx ONLY

## Date information prepared:

2016-04-18/Rev. 2

666333/WWweb

CE 0123



### Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

ivoclar  
vivadent®  
clinical

## English

### Description

Variolink® Esthetic is a colour-stable, adhesive luting system for the permanent cementation of ceramic and composite resin restorations. Variolink Esthetic is offered in a purely light-curing (Variolink Esthetic LC) and a dual-curing version (Variolink Esthetic DC).

The special filler composition gives Variolink Esthetic a very high radiopacity.

### Shades

Variolink Esthetic is available in the following five shade gradations:

Shade		Effect
Light +	Translucency approx. 5% (opaque)	Lighter / more whitish
Light	Translucency approx. 10%	
Neutral	Translucency approx. 17%	None
Warm	Translucency approx. 12%	
Warm +	Translucency approx. 8.5% (opaque)	Darker / more yellowish

The gradation of Variolink Esthetic shades is based on the effect that a luting composite exerts on the brightness value of the final restoration. Variolink Esthetic Neutral does not affect the brightness value. At the same time, it demonstrates the highest translucency and is thus neutral in shade. Light and Light + make the restorations lighter, while Warm and Warm + create a darker overall shade impression. In order to evaluate the overall effect of the restoration in conjunction with the various Variolink Esthetic shades prior to permanent cementation, we recommend using the Variolink Esthetic try-in pastes.

### Composition

The monomer matrix of Variolink Esthetic is composed of urethane dimethacrylate and further methacrylate monomers. The inorganic fillers are ytterbium trifluoride and spheroid mixed oxide. Initiators, stabilizers and pigments are additional ingredients.

The particle size is 0.04-0.2 µm. The mean particle size is 0.1 µm.

The total volume of inorganic fillers is approx. 38%.

### Indication

- Permanent adhesive luting of glass-ceramic, lithium disilicate glass-ceramic and composite restorations (inlays, onlays and veneers)
- Only use Variolink Esthetic LC for restorations with a low thickness of <2mm that have sufficient translucency (e.g. restorations made of IPS e.max® HT).
- The following overview provides recommendations for the selection of the suitable Variolink Esthetic LC shade:

Shade	Effect	Indications	
		Veneers	Inlays / Onlays
Light +	considerably lightens	✓	--*
Light	slightly lightens	✓	✓
Neutral	no shade effect	✓	✓
Warm	slightly darkens/ more yellowish	✓	✓
Warm +	considerably darkens/ more yellowish	✓	--*

\* The use of the shades Light+ and Warm+ may lead to visible restoration margins when cementing inlays/onlays.

### Contraindication

The application of Variolink Esthetic is contraindicated

- if a dry working field cannot be established or the stipulated working procedures cannot be applied;
- if a patient is known to be allergic to any of the ingredients of Variolink Esthetic.

### Side effects

Systemic side effects are not known to date. In individual cases, allergic reactions to individual components have been reported.

### Interactions

Phenolic substances (e.g. eugenol, wintergreen oil) inhibit polymerization. Consequently, the application of products containing these components, e.g. mouth rinses and temporary cements, must be avoided.

Disinfectants with an oxidative effect (e.g. hydrogen peroxide) may interact with the initiator system, which in turn may impair the curing process.

Therefore, do not disinfect the preparation and the syringe using oxidative agents. Disinfection may be carried out, for instance, by wiping with medical alcohol.

Alkaline jet mediums applied on dentin (e.g. Airflow) may compromise the effect of self-etching adhesives.

Hemostatic substances may inhibit polymerization and/or lead to discolouration. Therefore, the directions for use of these substances must be observed.

### Application

For more detailed information also refer to the Instructions for Use of the products used in conjunction with Variolink Esthetic.

#### 1 Removal of temporary restoration and cleaning of the cavity

Remove possible residue of the temporary luting composite from the cavity or the preparation with a polishing brush and an oil- and fluoride-free cleaning paste (e.g. Proxyl<sup>®</sup> fluoride-free prophylactic paste). Rinse with water spray.

Subsequently, dry with oil- and moisture-free air. Avoid overdrying.

#### Note:

Cleaning with alcohol can lead to dehydration of dentin.

#### 2 Try-in of the restoration and isolation

Seat the restoration using the desired Variolink Esthetic try-in paste and check the shade, fit and occlusion of the restoration.

Care should be taken when checking the occlusion of fragile and brittle ceramic objects before they are permanently cemented, as there is a risk of fracture.

If necessary, make adjustments with fine diamonds at medium speed and with slight pressure and adequate water cooling. Polish ground surfaces.

When an adhesive luting protocol with composites is used, safe isolation of the operating field – preferably with a rubber dam, e.g. OptraDam<sup>®</sup> Plus, or alternatively with cotton rolls and a saliva ejector – is required.

If the dental hard tissue is contaminated with saliva or blood during try-in, it needs to be cleaned again as described in section 1.

#### 3 Pre-treatment of the restoration

3.1 If a restoration which has been pre-treated in the dental laboratory is contaminated with saliva or blood during try-in, the contaminated bonding surface of the restoration needs to be cleaned as follows:

- Following try-in, thoroughly rinse the restoration with water spray and dry with oil-free air.
- Shake Ivoclean before use and completely coat the bonding surface of the restoration with the product using a microbrush or brush.
- Leave Ivoclean to react for 20 s, then thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
- Subsequently, prime the bonding surfaces with a bonding agent that is appropriate for the respective restorative material (e.g. Monobond<sup>®</sup> Plus). Make sure to observe the Instructions for Use of the bonding agent applied.

3.2 Restorations that have not been pre-treated by the dental laboratory should be rinsed with water spray and dried after the try-in procedure.

3.2.1 Subsequently, condition the bonding surfaces of the restoration as follows:

- a) Glass-ceramic restorations (e.g. IPS Empress<sup>®</sup>)
  - Etch with 5% hydrofluoric acid (e.g. IPS<sup>®</sup> Ceramic etching gel) for 60 s or according to the instructions of the manufacturer of the restorative material.
  - Thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
- b) Lithium disilicate glass-ceramic restorations (e.g. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
  - Etch with 5% hydrofluoric acid (e.g. IPS Ceramic etching gel) for 20 s or according to the instructions of the manufacturer of the restorative material.
  - Thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.
- c) Composite or fibre-reinforced composite restorations
  - Blast the internal surface of the restoration (according to the instructions of the manufacturer of the restorative material).
  - If necessary, clean the restoration in an ultrasonic unit for about one minute.
  - Thoroughly rinse with water spray and dry with oil-free air.

3.2.2 Apply Monobond Plus with a brush or a microbrush to the pre-treated surfaces, let it react for 60 s and then disperse it with a strong stream of air.

3.3. Alternatively, restorations made of glass-ceramics and lithium disilicate glass-ceramics (e.g. IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD) may be conditioned with Monobond Etch & Prime® as follows, independent of their pre-treatment:

- Following try-in, thoroughly rinse the restoration with water spray and dry with oil- and moisture-free air.
- Apply Monobond Etch & Prime on the bonding surface using a microbrush and agitate it into the surface for 20 seconds. Allow to react for another 40 seconds.
- Thoroughly rinse off Monobond Etch & Prime with water spray until the green colour has disappeared. If any residue remains in the microporosities, the restoration may be cleaned with water in an ultrasonic unit for up to 5 minutes.
- Dry the restoration with a strong stream of oil- and moisture-free compressed air for approx. 10 seconds.

#### 4 Pre-treatment of the preparation and application of the adhesive (e.g. Adhese® Universal)

Please observe the Instructions for Use of the adhesive used.

##### 4.1 Conditioning with phosphoric acid gel (optional)

The bond to enamel can be improved by selectively etching the enamel or by applying the "etch & rinse" technique. Unprepared enamel surfaces must be conditioned with phosphoric acid (e.g. Total Etch). Please observe the Instructions for Use for the phosphoric acid gel.

###### a) Selective enamel etching

Apply phosphoric acid gel (e.g. Total Etch) onto the enamel and allow it to react for 15-30 s. Then rinse thoroughly with a vigorous stream of water for at least 5 s and dry with compressed air until the etched enamel surfaces appear chalky white.

###### b) Etch & rinse technique

Apply phosphoric acid gel (e.g. Total Etch) onto the prepared enamel first, and then to the dentin. The etchant should be left to react on the enamel for 15-30 s and on the dentin for 10-15 s. Then rinse thoroughly with a vigorous stream of water for at least 5 s and dry with compressed air until the etched enamel surfaces appear chalky white.

##### 4.2 Application of Adhese Universal

- Starting with the enamel, thoroughly coat the tooth surfaces to be treated with Adhese Universal.
- The adhesive must be scrubbed into the tooth surface for at least 20 s. This time must not be shortened. Applying the adhesive on the tooth surface without scrubbing is inadequate.
- Disperse Adhese Universal with oil- and moisture-free compressed air until a glossy, immobile film layer results.  
**Important note:** Avoid pooling as this may compromise the accuracy of fit of the definitive restoration.
- Light-cure Adhese Universal for 10 s using a light intensity of  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (e.g. Bluephase® Style).

#### 5 Seating of the restoration

- Variolink Esthetic LC is sensitive to any blue light (operatory light, ambient light). Therefore, Variolink Esthetic LC should not be dispensed until right before use. Exposure to intensive light should be avoided during application.
- Apply Variolink Esthetic LC with the application tip or a brush/spatula directly to the internal surface of the restoration.  
**Note:** Direct application of Variolink Esthetic LC to a preparation that has been pre-treated with adhesive may - depending on the adhesive used - lead to an acceleration of the curing process and affect the accuracy of fit of the restoration.
- Seat the restoration and **fix/hold it in place during excess removal.**
- Remove all excess luting material.

###### a) Wiping technique

Remove excess material immediately with a micro-brush/brush/foam pellet/dental floss or scaler. Make sure to remove excess material in time, especially in areas that are difficult to reach (proximal areas, gingival margins).

###### b) Circular technique suitable for veneers / inlays / onlays – Light-curing of excess and subsequent removal

Light-cure excess material with a polymerization light (light intensity  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; e.g. Bluephase Style) for **2 s** at a distance of 10-15 mm by running the light probe along the entire cement line. In the case of laminate **veneers**, choose a start and end point in the incisal area and light-cure the cement line by moving the polymerization light in a circle in clockwise direction.

In the case of **inlays / onlays**, choose a start and end point in the mesial or distal region and light-cure the cement line by performing a circular movement with the polymerization light.

Thereafter, excess cement is easy to remove with a scaler. Make sure to remove excess material in time, especially in areas that are difficult to reach (proximal or gingival margins).

#### 6 Polymerization

- As with all composite systems, Variolink Esthetic is subject to oxygen inhibition. This means that the surface layer (approx. 50  $\mu\text{m}$ ) does not polymerize during curing, as it comes in contact with atmospheric oxygen. To prevent this, cover the restoration margins with glycerine gel/air block (e.g. Liquid Strip) immediately after excess removal.
- Polymerize Variolink Esthetic in segments, starting with the proximal margins:

##### Light intensity

##### Exposure time per mm ceramic and segment

500 - 1,000  $\text{mW/cm}^2$

20 s

$\geq 1,000 \text{ mW/cm}^2$

10 s

e.g. Bluephase Style

- Rinse off glycerine gel/airblock (e.g. Liquid Strip).

#### 7 Finishing of the completed restoration

- Check occlusion and functional movements and make adjustments if necessary.
- Finish the cement lines with finishing diamonds if necessary.
- Smooth out the cement lines using finishing and polishing strips and polish them with suitable polishing instruments (e.g. OptraPol®).

- If necessary, finish the restoration with suitable polishers (ceramic: e.g. OptraFine®; composite resin: e.g. OptraPol).

#### Warning

- Prevent any contact of uncured Variolink Esthetic with the skin / mucous membrane and eyes.
- Uncured Variolink Esthetic may have a slight irritating effect and cause sensitization to methacrylates.
- Customary medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

#### Shelf life and storage

- Store Variolink Esthetic at 2-28 °C/36-82 °F.
- Do not use Variolink Esthetic after the expiry date.
- Do not disinfect syringes with oxidizing disinfectants.
- Close Variolink Esthetic LC syringes immediately after use. Exposure to light causes premature polymerization.
- Expiry date: see note on syringes and packages.

#### Keep out of the reach of children!

#### For use in dentistry only.

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

## Slovenščina

#### Opis

Variolink® Esthetic je barvno stabilen sistem kompozitov za trajno adhezijsko cementiranje pri restavracijah (obnovi) s kompoziti iz keramike ali smole. Izdelek Variolink Esthetic je na voljo v različici, ki se strjuje zgolj na svetlobi (Variolink Esthetic LC) in v različici z dvojnimi strjevanjem (Variolink Esthetic DC).

Zahvaljujoč posebni sestavi polnila so izdelki Variolink Esthetic izjemno radioneprepustni.

#### Odtenci

Izdelek Variolink Esthetic je na voljo v naslednjih petih intenzitetah odtenkov:

Odtenek		Učinek
Light +	Prosojnost pribl. 5 % (prosojno)	Svetlejši/ bolj belkast
Light	Prosojnost pribl. 10 %	
Neutral	Prosojnost pribl. 17 %	Brez učinka
Warm	Prosojnost pribl. 12 %	
Warm +	Prosojnost pribl. 8,5 % (prosojno)	Temnejši/ bolj rumenkast

Intenziteta odtenkov izdelka Variolink Esthetic določa učinek kompozita za adhezijsko cementiranje na vrednost svetlosti površine po končani restavraciji. Izdelek Variolink Esthetic Neutral ne vpliva na vrednost svetlosti. Hkrati pa je za omenjeno različico značilna najvišja stopnja prosojnosti, zato je njen barvni odtenek nevtralen. Različici Light in Light + obnovljeno površino posvetlita, različici Warm in Warm + pa ustvarjata temnejši celotni videz. Za ocentitev celotnega učinka posameznih odtenkov izdelka Variolink Esthetic na videz celotne obnovljene površine pred trajnim cementiranjem priporočamo uporabo poskusne paste Variolink Esthetic.

#### Sestava

Matrico monomera izdelka Variolink Esthetic sestavljajo uretan-dimetakrilat in drugi metakrilatni monomeri. Anorganski polnili sta iterbijev trifluorid in sferoidni mešani oksid. Druge sestavine so še iniciatorji, stabilizatorji in pigmenti.

Velikost delcev je od 0,04–0,2 µm. Povprečna velikost delcev je 0,1 µm.

Skupna prostornina anorganskih polnil je pribl. 38 %.

#### Indikacije

- Trajno adhezivno cementiranje pri restavracijah s steklokeramiko, litijevo disilikatno steklokeramiko in kompoziti (indirektne zalivke na stranskih zobeh ali t. i. zalivke inlay in onlay ter fasete).
- Izdelek Variolink Esthetic LC uporabljajte samo za restavracije debeline <2 mm z dovolj visoko prosojnostjo (npr. restavracije iz materiala IPS e.max® HT).
- V naslednji preglednici so navedena priporočila za izbiro ustreznega odtenka izdelka Variolink Esthetic LC:

Odtenek	Učinek	Indikacije	
		Fasete	Zalivke inlay/ onlay
Light +	občutno posvetli	✓	--*
Light	rahlo posvetli	✓	✓
Neutral	ne vpliva na odtenek	✓	✓
Warm	rahlo potemni/ bolj rumenkasto	✓	✓
Warm +	občutno potemni/ bolj rumenkasto	✓	--*

\* Uporaba odtenkov Light + in Warm + lahko povzroči nastanek vidnih robov na obnovljeni površini.

#### Kontraindikacije

Uporaba izdelka Variolink Esthetic je kontraindicirana,

- če ni mogoče zagotoviti suhega delovnega okolja ali ni mogoče izvesti predpisanega delovnega postopka,
- če je bolnik alergičen na katero koli sestavino izdelka Variolink Esthetic.

#### Neželeni učinki

Sistemske neželeni učinki do zdaj niso znani. V nekaterih primerih je prišlo do alergijskih reakcij na posamezne sestavine.

#### Medsebojno delovanje

Fenolne snovi (npr. evgenol, olje zelenke) zavirajo polimerizacijo. Zato se je

treba izogibati uporabi izdelkov, ki vsebujejo te sestavine (npr. ustne vode in začasni cement).

Sredstva za dezinfekcijo z oksidativnim učinkom (na primer vodikov peroksid) lahko delujejo vzajemno s sistemom iniciatorjev, kar lahko negativno vpliva na postopek strjevanja. Zato preparata in brizge za samodejno mešanje ne dezinficirajte z oksidativnimi sredstvi. Pripomočke lahko na primer dezinficirate tako, da jih obrišete z medicinskim alkoholom.

Peskanje zobovine z bazičnimi sredstvi (npr. po metodi Airflow) lahko zmanjša učinek adhezivnega sredstva, ki se jedka samostojno.

Hemostatske snovi lahko zavirajo polimerizacijo in/ali povzročijo spremembo barve. Zato je treba upoštevati navodila za uporabo teh snovi.

## **Uporaba**

Za natančnejše informacije si oglejte tudi navodila za uporabo izdelkov, ki jih uporabljate skupaj z izdelkom Variolink Esthetic.

### **1 Odstranitevčasne restavracije in čiščenje kavitete**

S polirno ščetko ter pasto za čiščenje brez olj in fluoridov (npr. pasta Proxyt® za preventivno nego brez fluoridov) iz kavitete ali preparacije odstranite vse morebitne ostanke začasnega kompozita za sprijemanje. Izperite z vodnim curkom.

Nato osušite z zrakom, ki ne vsebuje maščobe in vlage. Pazite, da ne izsušite preveč.

#### **Opomba:**

Pri čiščenju z alkoholom lahko pride do izsušitve zobovine.

### **2 Pomerjanje restavracije in izolacija**

S pomočjo zelene poskusne paste Variolink Esthetic namestite restavracijo in preverite odtenek, prileganje in okluzijo.

Pri preverjanju okluzije krhkkih in lomljivih keramičnih predmetov pred trajnim cementiranjem bodite previdni, saj se lahko zlomijo.

Po potrebi jih prilagodite s finimi diamantnimi svedri pri srednji hitrosti in z rahlim pritiskom ter z ustrezno količino vode za hlajenje. Spolirajte obrušene površine.

Kadar se odločite za postopek z adhezivnim strjevanjem s kompoziti, je potrebna varna izolacija območja uporabe – najbolje s koferdamom (npr. OpraDam® Plus) ali pa z bombažnimi tamponi in sesalnikom za slino. Če se zobno trdo tkivo med postopkom pomerjanja kontaminira s krvjo ali slino, ga je treba znova očistiti, kot je opisano v 1. razdelku.

### **3 Predobdelava restavracije**

3.1 Če se restavracija, ki je bila predhodno obdelana v zobotehničnem laboratoriju, med pomerjanjem umaže s slino ali krvjo, je treba onesnaženo vezivno površino restavracije očistiti, kot sledi:

- Po pomerjanju restavracijo temeljito izperite z vodnim curkom in jo osušite z zrakom, ki ne vsebuje maščob.
- Izdelek Ivoclean pred uporabo pretresite in ga nato s pomočjo mikroščetke ali ščetke nanesite na celotno vezivno površino restavracije.
- Sredstvo Ivoclean naj učinkuje 20 sekund, nato pa ga temeljito izperite z vodnim curkom in površino osušite z zrakom, ki ne vsebuje maščob.
- Nato na vezivne površine restavracije nanesite ustrezno vezivno sredstvo, ki je primerno za restavracijski material, ki ga uporabljate (npr. Monobond® Plus). Pomembno je, da upoštevate navodila za uporabo vezivnega sredstva, ki ga uporabljate.

3.2 Restavracije, ki niso bile predhodno obdelane v zobotehničnem laboratoriju, po končanem pomerjanju izperite z vodnim curkom in jih osušite.

3.2.1 Skladno z naslednjimi navodili opravite jedkanje vezivnih površin restavracije:

a) Steklo-keramične restavracije (npr. IPS Empress®)

- Restavracijo jedkajte s 5-odstotno fluorovodikovo kislino (npr. gel za jedkanje keramike IPS®) 60 sekund oz. skladno z navodili proizvajalca restavracijskega materiala.
- Restavracijo temeljito izperite z vodnim curkom in jo osušite z zrakom, ki ne vsebuje maščob.

b) Restavracije iz litijeve disilikatne steklo-keramike (npr. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Restavracijo jedkajte s 5-odstotno fluorovodikovo kislino (npr. gel za jedkanje keramike IPS) 20 sekund oz. skladno z navodili proizvajalca restavracijskega materiala.
- Restavracijo temeljito izperite z vodnim curkom in jo osušite z zrakom, ki ne vsebuje maščob.

c) Kompozitne restavracije ali kompozitne restavracije, utrjene z vlakni

- Popeskajte notranje površine restavracije (skladno z navodili proizvajalca restavracijskega materiala).
- Po potrebi opravite približno 1-minutno čiščenje restavracije v ultrazvočni enoti.
- Restavracijo temeljito izperite z vodnim curkom in jo osušite z zrakom, ki ne vsebuje maščob.

3.2.2 Na predhodno obdelane površine s ščetko ali mikroščetko nanesite izdelek Monobond Plus, pustite ga učinkovati 60 sekund in ga nato spihajte z močnim zračnim curkom.

3.3. Po želji lahko restavracije, izdelane iz steklokeramike in litijeve disilikatne steklokeramike (npr. IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD), kondicionirate z jedkalnim premazom Monobond Etch & Prime®, kot je opisano v nadaljevanju, ne glede na predobdelavo:

- Po pomerjanju restavracijo temeljito izperite z vodnim curkom in jo osušite z zrakom, ki ne vsebuje olj in vlage.
- Nanesite jedkalni premaz Monobond Etch & Prime na vezno površino z uporabo mikroščetke in ga 20 sekund vtirajte v površino. Pustite delovati nadaljnjih 40 sekund.
- Temeljito izperite jedkalni premaz Monobond Etch & Prime z vodnim curkom, dokler ne odstranite zelene barve. Če so v mikroporoznostih ostanke, lahko restavracijo do 5 minut čistite z vodo v ultrazvočni enoti.
- Restavracijo približno 10 sekund sušite z močnim curkom stisnjeneга zraka, ki ne vsebuje olj in vlage.

### **4 Predhodna obdelava preparata in nanos adhezivnega sredstva (npr. Adhese® Universal)**

Upoštevajte navodila za uporabo adhezivnega sredstva, ki ga uporabljate.

#### **4.1 Kondicioniranje z gelom fosforne kisline (po želji)**

Vezavo na sklenino lahko izboljšate s selektivnim jedkanjem sklenine ali s tehniko jedkanja in izpiranja. Nepreparirane površine sklenine morate kondicionirati s fosforjevo kislino (npr. Total Etch). Upoštevajte navodila za uporabo gela za jedkanje s fosforjevo kislino.

- a) Selektivno jedkanje sklenine  
Na sklenino nanesite gel s fosforjevo kislino (npr. Total Etch) in ga pustite učinkovati 15–30 sekund. Nato ga najmanj 5 sekund temeljito izpirajte z močnim vodnim curkom in jedkano površino osušite s stisnjenim zrakom, dokler ne postane snežno bela.
- b) Tehnika jedkanja in izpiranja  
Nanesite gel za jedkanje s fosforjevo kislino (npr. Total Etch) najprej na pripravljeno sklenino, nato pa še na zobovino. Sredstvo za jedkanje pustite na sklenini učinkovati od 15 do 30 sekund, na zobovini pa od 10 do 15 sekund. Nato ga najmanj 5 sekund temeljito izpirajte z močnim vodnim curkom in jedkano površino sklenine osušite s stisnjenim zrakom, dokler ne postane snežno bela.

#### 4.2 Nanos adhezivnega sredstva Adhese Universal

- Z adhezivom Adhese Universal temeljito prekrijte vse ustrezne zobne površine, začnite pa na sklenini.
- Adheziv morate v površino zoba vtirati vsaj 20 s. Čas vtiranja ne sme biti krajši. Ni dovolj, da adhezivno sredstvo na površino zoba zgolj nanesete brez vtiranja.
- S stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje olj in vlage, spihajte Adhese Universal, dokler ne nastane svetleč, nepremakljiv sloj.  
**Pomembno obvestilo:** izogibajte se kopičenju materiala, saj to lahko ogrozi natančnost prileganja dokončne restavracije.
- Adhezivno sredstvo Adhese Universal 10 sekund polimerizirajte s svetlobo z močjo  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (npr. Bluephase® Style).

#### 5 Nameščanje restavracije

- Izdelek Variolink Esthetic LC je občutljiv na vse vrste modre svetlobe (operacijske luči, ambientalna svetloba). Izdelek Variolink Esthetic LC je zato dovoljeno iz embalaže iztisniti šele tik pred uporabo. Med uporabo se izogibajte izpostavljanju izdelka močni svetlobi.
- Kompozit Variolink Esthetic LC s konico za nanos ali s ščetko/spatulo nanesite neposredno na notranjo površino restavracije.  
**Opomba:** Neposreden nanos kompozita Variolink Esthetic LC na preparacijo, ki je bila predobdelana z adhezivnim sredstvom, lahko – odvisno od uporabljenega adhezivnega sredstva – pospeši postopek strjevanja in vpliva na natančnost prileganja restavracije.
- Namestite restavracijo in jo **med odstranjevanjem odvečnega materiala pritrdite/držite**.
- Odstranite ves odvečen material za sprijemanje.

- a) Tehnika brisanja  
Odvečni material nemudoma odstranite z mikroščetko/ščetko/gobico/zobno nitko ali pripomočkom za odstranjevanje zobnega kamna. Pomembno je, da odvečni material odstranite pravočasno, zlasti na težko dostopnih predelih (proksimalna območja, robovi dlesni).
- b) Krožna tehnika, primerna za mostičke, zalivke inlay/onlay  
– Strjevanje odvečnega materiala na svetlobi in naknadno odstranjevanje s prevodnikom svetlobe (jakost svetlobe  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; npr. Bluephase Style) svetlobno polimerizirajte odvečni material **2 sekundi** z razdalje 10 do 15 mm nad celotno plastjo cementa.

V primeru uporabe laminiranih **mostičkov** določite začetno in končno točko na področju zareze in s svetlobo polemizirajte cementni nanos s krožnimi gibi v desno.

V primeru uporabe zalivk **inlay/onlay** določite začetno in končno točko na mezialnem ali distalnem področju in s polemizacijsko lučko s krožnimi gibi obsevajte cementni nanos.

Nato lahko odvečni cement odstranite na preprost način s pripomočkom za odstranjevanje zobnega kamna. Pomembno je, da odvečni material odstranite pravočasno, zlasti na težko dostopnih predelih (proksimalna območja ali robovi dlesni).

#### 6 Polimerizacija

- Tako kot vsi kompozitni sistemi je tudi izdelek Variolink Esthetic podvržen inhibiciji zaradi kisika. To pomeni, da površinska plast (pribl. 50  $\mu\text{m}$ ) med postopkom strjevanje ne polimerizira, ker pride v stik s kisikom iz ozračja. Da bi se temu izognili, robove restavracije prekrijete z glicerinskim gelom/zračno blokado (npr. Liquid Strip) takoj po odstranitvi odvečnega materiala.
- Kompozit Variolink Esthetic polimerizirajte po segmentih, in sicer tako, da začnete na proksimalnih robovih:

Jakost svetlobe	Čas izpostavljenosti na mm keramike in segmenta	
500–1.000 $\text{mW/cm}^2$	20 s	
$\geq 1.000 \text{ mW/cm}^2$	10 s	npr. Bluephase Style

- Izperite glicerinski gel/zaščito pred zrakom (npr. Liquid Strip).

#### 7. Končna obdelava izdelane restavracije

- Preverite okluzijo in funkcionalno premikanje ter po potrebi prilagodite.
- Cementne linije na koncu po potrebi obdelajte z zaključnimi diamanti.
- Cementne linije zgladite z zaključnimi in polirnimi trakovi ter jih zloščite z ustreznimi polirnimi instrumenti (npr. OptraPol®).
- Po potrebi restavracijo dokončno obdelajte z ustreznimi polirnimi sredstvi (keramika: npr. OptraFine®; kompozitna smola: npr. OptraPol).

#### Opozorilo

- Preprečite stik nestrjenega izdelka Variolink Esthetic s kožo, sluznico in očmi.
- Nestrjen kompozit Variolink Esthetic lahko rahlo draži in povzroča reakcije zaradi preobčutljivosti na metakrilate.
- Običajne medicinske rokavice ne zagotavljajo zaščite pred preobčutljivostnimi reakcijami na metakrilate.

#### Rok trajanja in shranjevanje

- Izdelek Variolink Esthetic shranjujte pri temperaturi 2–28 °C.
- Izdelka Variolink Esthetic ne uporabljajte po izteku roka uporabnosti.
- Za dezinfekcijo brizg ne uporabljajte dezinfekcijskih sredstev z oksidativnim učinkom.
- Brizge Variolink Esthetic takoj po uporabi zaprite. Izpostavljenost svetlobi povzroča predčasno polimerizacijo.
- Rok uporabnosti: oglejte si navedbe na brizgah in embalaži.

## Shranjujte nedosegljivo otrokom!

### Samo za dentalno uporabo.

Material je namenjen izključno uporabi v zobozdravstvu. Uporabljajte izključno v skladu z navodili za uporabo. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil ali predpisanih področij uporabe. Za preizkušanje ustreznosti in uporabe materiala za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih, je odgovoren uporabnik. Opisi in podatki ne predstavljajo garancije za lastnosti in niso zavezujoči.

## Hrvatski

### Opis

Variolink® Esthetic je adhezivni cementni sustav stabilne boje za trajno cementiranje keramičkih i kompozitnih restauracija. Variolink Esthetic ponuđen je u svjetlosno polimerizirajućoj (Variolink Esthetic LC) i dvostruko polimerizirajućoj verziji (Variolink Esthetic DC).

Poseban sastav punila daje sustavu Variolink Esthetic vrlo visoku rendgen vidljivost.

### Boje

Variolink Esthetic je dostupan u sljedećih pet gradacija boje:

Boja		Učinak
Light +	transluentno pribl. 5% (neprozirno)	svjetliji / više bjelkast
Light	transluentno pribl. 10%	
Neutral	transluentno pribl. 17%	nema
Warm	transluentno pribl. 12%	
Warm +	transluentno pribl. 8,5% (neprozirno)	tamniji / više žućkast

Gradacija boja Variolink Esthetic temelji se na učinku kompozitnog cementa da utječe na svjetlinu završne restauracije. Variolink Esthetic Neutral ne utječe na razinu svjetline. On u isto vrijeme pokazuje najveću prozirnost te je stoga neutralan u boji. Light i Light + čine restauracije svjetlijima, dok Warm i Warm + stvaraju sveukupni dojam tamnije boje. Kako bi procijenili cjelokupni učinak restauracije u kombinaciji s različitim bojama Variolink Esthetica prije trajnog cementiranja, preporučujemo korištenje probnih pasta Variolink Esthetic.

### Sastav

Monomerna matrica Variolink Esthetic sastoji se od uretanskog dimetakrilata i ostalih metakrilatnih monomera. Anorganska punila su iterbij-trifluorid i sferoidni miješani oksid. Dodatni sastojci su inicijatori, stabilizatori i pigmenti. Veličina čestica iznosi 0,04–0,2 µm. Srednja veličina čestica iznosi 0,1 µm. Ukupni volumen anorganskih punila iznosi pribl. 38%.

### Indikacije

- Trajno adhezivno cementiranje staklokeramičkih, litij-disilikatnih staklokeramičkih i kompozitnih restauracija (inleji, onleji, fasete).
- Variolink Esthetic LC koristite samo za restauracije malih debljina < 2 mm i dostatne prozirnosti (npr. restauracije napravljene od IPS e.max® HT).
- Sljedeći pregled daje preporuke za izbor prikladne boje Variolink Esthetic LC:

Boja	Učinak	Indikacije	
		Fasete	Inleji / onleji
Light +	značajno posvijetljuje	✓	...*
Light	lagano posvijetljuje	✓	✓
Neutral	nema učinka boje	✓	✓
Warm	lagano potamnjuje / više žućkasto	✓	✓
Warm +	značajno potamnjuje / više žućkasto	✓	...*

\* Primjena boja Light + i Warm + može dovesti do vidljivih rubova restauracije pri cementiranju inleja / onleja.

### Kontraindikacije

Primjena Variolink Esthetic je kontraindicirana:

- ako se ne može uspostaviti suho radno polje ili se ne može primijeniti propisana radna tehnika;
- ako je pacijent alergičan na bilo koji sastojak sustava Variolink Esthetic.

### Nuspojave

Sustavne nuspojave nisu poznate do sada. U pojedinačnim slučajevima zabilježene su alergijske reakcije na pojedinačne komponente.

### Interakcije

Fenolne tvari (npr. eugenol, ulje zimzelena) inhibiraju polimerizaciju. Stoga se mora izbjegavati primjena proizvoda koji sadrže te komponente, npr. tekućina za ispiranje usta i privremenih cemenata.

Sredstva za dezinfekciju s oksidacijskim učinkom (npr. vodikov peroksid) mogu uzajamno djelovati sa sustavom inicijatora, što opet može utjecati na proces stvrdnjavanja. Stoga ne dezinficirajte preparaciju i štrcaljku oksidacijskim sredstvima. Dezinfekcija se može provesti primjerice brisanjem medicinskim alkoholom.

Alkalni mediji nanесeni mlazom na dentin (npr. uređajem Airflow) mogu ugroziti učinak samojetkajućih adheziva.

Hemostatske tvari mogu inhibirati polimerizaciju i/ili dovesti do diskoloracije. Stoga se moraju poštivati upute za uporabu tih tvari.

### Nanošenje

Za detaljnije informacije pogledajte upute za uporabu proizvoda korištenih u kombinaciji s Variolink Estheticom.

#### 1 Odstranjivanje privremene restauracije i čišćenje kaviteta

Odstranite moguće ostatke privremenog kompozitnog cementa iz kaviteta ili s preparacije četkicom za poliranje i pastom za čišćenje koja ne sadrži ulje i fluorid (npr. profilaktična pasta Proxyl® bez fluorida). Isperite vodenim mlazom.

Potom osušite zrakom bez primjesa vode i ulja. Izbjegavajte prekomjerno sušenje.

#### Napomena:

Čišćenje alkoholom može dovesti do dehidracije dentina.

#### 2 Provjera restauracije i izolacija

Namjestite restauraciju koristeći željenu probnu pastu Variolink Esthetic

i provjerite boju, dosjedanje i okluziju restauracije.

Potreban je oprez pri provjeri okluzije osjetljivih i lomljivih keramičkih predmeta prije nego što se oni trajno cementiraju, jer postoji rizik od loma.

Ako je potrebno, doradite finim dijamantima pri srednjoj brzini uz primjenu blagog pritiska i odgovarajućeg hlađenja vodom. Ispolirajte brušene površine.

Kad se primjenjuje postupak adhezivnog cementiranja kompozitnim cementima, potrebna je sigurna izolacija radnog polja - po mogućnosti s gumenim štitnikom, npr. OptraDam® Plus ili alternativno s vatenim rolicama i sisaljkom za slinu.

Ako je tvrdo zubno tkivo kontaminirano slinom ili krvlju tijekom postupka provjere, ono se mora ponovno očistiti na način opisan u dijelu 1.

### 3 Predtretman restauracije

3.1 Ako se restauracija, koja je prethodno tretirana u dentalnom laboratoriju, kontaminirala slinom ili krvlju tijekom provjere, kontaminirana vezivna ploha restauracije mora se očistiti prema sljedećoj uputi:

- Nakon provjere temeljito isperite restauraciju vodenim mlazom i osušite je zrakom bez primjesa ulja.
- Prije korištenja protresite Ivoclean i proizvodom potpuno obložite vezivnu plohu restauracije koristeći mikročetkicu ili četkicu.
- Ostavite Ivoclean da reagira 20 s, potom temeljito isperite vodenim mlazom i osušite zrakom bez primjesa ulja.
- Potom nanesite na vezivne plohe vezivno sredstvo, koje je prikladno za dotični restauracijski materijal (npr. Monobond® Plus). Svakako slijedite upute za uporabu korištenog vezivnog sredstva.

3.2 Restauracije, koje prethodno nisu bile tretirane u dentalnom laboratoriju, treba isprati vodenim mlazom i osušiti nakon postupka provjere.

3.2.1 Potom kondicionirajte vezivne plohe restauracije na sljedeći način:

- a) staklokeramičke restauracije (npr. IPS Empress®)
  - Jetkajte 5%-tnom fluorovodičnom kiselinom (npr. gel za jetkanje IPS® Ceramic Etching Gel) u trajanju od 60 sekundi ili u skladu s uputama proizvođača restauracijskog materijala.
  - Temeljito isperite vodenim mlazom i osušite zrakom bez primjesa ulja.
- b) litij-disilikatne staklokeramičke restauracije (npr. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Jetkajte 5%-tnom fluorovodičnom kiselinom (npr. gel za jetkanje IPS Ceramic Etching Gel) u trajanju od 20 sekundi ili u skladu s uputama proizvođača restauracijskog materijala.
  - Temeljito isperite vodenim mlazom i osušite zrakom bez primjesa ulja.
- c) kompozitne restauracije ili vlaknima ojačane kompozitne restauracije
  - Obradite unutarnju plohu restauracije (u skladu s uputama proizvođača restauracijskog materijala).
  - Ako je potrebno, očistite restauraciju u ultrazvučnom uređaju u trajanju od jedne minute.
  - Temeljito isperite vodenim mlazom i osušite zrakom bez primjesa ulja.

3.2.2 Četkicom ili mikročetkicom nanesite Monobond Plus na prethodno tretirane površine, pustite da proizvod reagira u trajanju od 60 s i potom ga raspršite jakom strujom zraka.

3.3. Alternativno se restauracije izrađene od staklokeramike i litij disilikatne staklokeramike (npr. IPS Empress, IPS e.max Press, IPS e.max CAD) mogu, neovisno o njihovom predtretmanu, kondicionirati pomoću Monobond Etch & Prime® na sljedeći način:

- Nakon provjere, restauraciju temeljito isperite vodenim mlazom i osušite je zrakom bez primjesa vode i ulja.
- Pomoću mikročetkice nanesite Monobond Etch & Prime na vezivnu površinu i utrljavajte u trajanju od 20 sekundi. Ostavite da djeluje narednih 40 sekundi.
- Temeljito ispirite Monobond Etch & Prime vodenim mlazom sve dok se ne ukloni zelena boja. Ako ikakav ostatak materijala zaostane u mikroporama, restauracija se može očistiti vodom u ultrazvučnoj kupelji u trajanju do 5 minuta.
- Osušite restauraciju snažnom strujom komprimiranog zraka bez primjesa vode i ulja u trajanju od pribl. 10 sekundi.

### 4 Predtretman preparacije i nanošenje adheziva (npr. Adhese® Universal)

Molimo pridržavajte se uputa za uporabu adheziva koji koristite.

#### 4.1 Kondicioniranje gelom fosforne kiseline (opcija)

Svezivanje na caklinu može se poboljšati selektivnim jetkanjem cakline ili primjenom tehnike „jetkanja i ispiranja“. Nepripremljene plohe cakline moraju se kondicionirati fosfornom kiselinom (npr. Total Etch). Molimo poštujte upute za uporabu gela fosforne kiseline.

a) Selektivno jetkanje cakline

Nanesite gel fosforne kiseline (npr. Total Etch) na caklinu i pustite da reagira u trajanju 15–30 s. Potom temeljito isperite snažnim mlazom vode u trajanju od najmanje 5 s i sušite komprimiranim zrakom dok jetkane plohe cakline ne poprime kredasto bijelu boju.

b) Tehnika jetkanja i ispiranja

Nanesite gel fosforne kiseline (npr. Total Etch) prvo na pripremljenu caklinu, a potom na dentin. Jetkajući materijal treba ostaviti da reagira na caklini u trajanju 15-30 s, a na dentinu 10-15 s. Potom temeljito isperite snažnim mlazom vode u trajanju od najmanje 5 s i sušite komprimiranim zrakom dok jetkane plohe cakline ne poprime kredasto bijelu boju.

#### 4.2 Nanošenje adheziva Adhese Universal

- Počevši s caklinom, temeljito obložite adhezivom Adhese Universal plohe zuba predviđene za tretman.
  - Adheziv morate utrljavati u plohu zuba u trajanju od najmanje 20 s. Ne smije se skraćivati to vrijeme. Nanošenje adheziva na zubnu plohu bez utrljavanja nije dostatno.
  - Raspršujte adheziv Adhese Universal komprimiranim zrakom bez primjesa ulja i vlage sve dok ne nastane sjajan i nepokretan sloj filma.
- Važna napomena:** izbjegavajte stvaranje nakupina jer one mogu nepovoljno utjecati na preciznost pristajanja završne restauracije.
- Stvrdnite Adhese Universal svjetlom u trajanju od 10 s i intenzitetom od  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (npr. Bluephase® Style).

### 5 Postavljanje restauracije

- Variolink Esthetic LC je osjetljiv na bilo koje plavo svjetlo (radno svjetlo, ambijentalno svjetlo). Stoga se Variolink Esthetic LC ne smije istisnuti sve do trenutka prije korištenja. Tijekom nanošenja treba izbjegavati izlaganje intenzivnoj svjetlosti.



- Nanesite Variolink Esthetic LC pomocí vrška za nanošenje ili četkice/špatule izravno na unutarnju plohu restauracije.

**Napomena:** Izravno nanošenje cementa Variolink Esthetic LC na preparaciju, koja je prethodno tretirana adhezivom, može, ovisno o korištenom adhezivu, dovesti do ubrzanja procesa stvrdnjavanja i utjecati na točnost namještanja restauracije.

- Namjestite restauraciju i **pričvrstite / držite je na mjestu tijekom odstranjivanja viška.**
- Odstranite sav višak kompozitnog cementa.

a) Tehnika brisanja

Odmah odstranite suvišni materijal mikročetkicom / četkicom / vatenom kuglicom, zubnim koncem ili strugačem. Pobrinite se da na vrijeme odstranite višak materijala, naročito na teško pristupačnim mjestima (aproksimalni dijelovi, gingivni rubovi).

b) Kružna tehnika prikladna za fasete / inleje / onleje – svjetlosna polimerizacija viška i naknadno odstranjivanje

Polimerizirajte višak materijala polimerizacijskim svjetlom (intenzitet svjetla  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; npr. Bluephase Style) u trajanju od **2 s** na udaljenosti od 10-15 mm uzduž cijele linije cementa.

U slučaju **ljuskica**, izaberite početnu i završnu točku u incizalnom području te svjetlom polimerizirajte liniju cementa kružnim pomicanjem polimerizacijskog svjetla u smjeru kazaljke sata.

U slučaju **inleja / onleja**, izaberite početnu i završnu točku u mezijalnom ili distalnom dijelu te svjetlom polimerizirajte liniju cementa kružnim pomicanjem polimerizacijske lampe.

Nakon toga višak cementa lako se može odstraniti strugačem. Pobrinite se da na vrijeme odstranite višak materijala, naročito na teško pristupačnim mjestima (aproksimalni ili gingivni rubovi).

## 6 Polimerizacija

- Kao i svi kompozitni sustavi, Variolink Esthetic je podložan inhibiciji kisikom. To znači da se površinski sloj (pribl. 50  $\mu\text{m}$ ) ne polimerizira tijekom postupka stvrdnjavanja, jer dolazi u kontakt s atmosferskim kisikom. Kako biste to spriječili, prekritje rubove restauracije glicerinskim gelom / sredstvom za blokiranje zraka (npr. Liquid Strip) odmah nakon odstranjivanja viška.
- Polimerizirajte Variolink Esthetic u segmentima, počevši s aproksimalnim rubovima:

Intenzitet svjetla	Vrijeme izlaganja po mm keramike i segmentu	
500 - 1.000 $\text{mW/cm}^2$	20 s	
$\geq 1.000 \text{ mW/cm}^2$	10 s	npr. Bluephase Style

- Isperite glicerinski gel / sredstvo za blokiranje zraka (npr. Liquid Strip).

## 7 Završna obrada dovršene restauracije

- Provjerite okluziju i funkcijske pokrete te izvršite podešavanja ako je to potrebno.
- Završno obradite cementne linije dijamantima za finiranje ako je to potrebno.
- Izgladite cementne linije pomoću traka za finiranje i poliranje te ih ispolirajte prikladnim instrumentima za poliranje (npr. OptraPol®).
- Ako je potrebno, završite restauraciju prikladnim sredstvima za poliranje (keramika: npr. OptraFine®; kompozit: npr. OptraPol).

## Upozorenje

- Izbjegavajte svaki kontakt nepolimeriziranog Variolink Esthetica s kožom / sluznicom i očima.
- Nepolimerizirani Variolink Esthetic može izazvati blažu iritaciju te uzrokovati pretjeranu osjetljivost na metakrilate.
- Obične medicinske rukavice ne štite od učinka pojave osjetljivosti na metakrilate.

## Vijek trajanja i skladištenje

- Skladištite Variolink Esthetic na 2-28 °C.
- Ne koristite Variolink Esthetic nakon isteka roka valjanosti.
- Ne dezinficirajte štrcaljke oksidirajućim dezinficijensima.
- Zatvorite štrcaljke Variolink Esthetic LC odmah nakon korištenja. Izloženost svjetlu uzrokuje preranu polimerizaciju.
- Rok valjanosti: vidjeti napomenu na štrcaljkama i pakiranjima.

## Čuvajte izvan dohvata djece!

### Samo za uporabu u dentalnoj medicini.

Materijal je namijenjen isključivo za stomatološku primjenu. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i korištenje materijala za svaku svrhu koja nije izričito navedena u uputama. Opisi i podaci nisu jamstvo svojstava i nisu obvezujući.

## Česky

### Popis

Variolink® Esthetic je barevně stabilní, adhezivní upevňovací systém pro definitivní cementování keramických náhrad a náhrad z kompozitních pryskyřic. Variolink Esthetic je nabízen ve verzi tuhnoucí čistě světlem (Variolink Esthetic LC) a v duálně tuhnoucí verzi (Variolink Esthetic DC). Speciální složení plniva dává Variolink Esthetic velmi vysokou rentgen kontrastnost.

### Odstíny

Variolink Esthetic je k dostání v následujících pěti stupních odstínů:

Odstín		Efekt
Light +	Translucence asi 5 % (opákní)	↑ Světlejší / bělejší
Light	Translucence asi 10 %	
Neutral	Translucence asi 17 %	Žádný
Warm	Translucence asi 12 %	↓ Tmavší / žlutější
Warm +	Translucence asi 8,5 % (opákní)	

Odstupňování odstínů Variolink Esthetic je založeno na tom, že upevňovací kompozitum působí na intenzitu jasu finální náhrady. Neutrální odstín

Variolink Esthetic Neutral neovlivňuje hodnotu jasu. Zároveň vykazuje nejvyšší translucenci a je neutrální v odstínu. Light a Light + dělají náhrady světlejší, zatímco Warm a Warm + vytvářejí celkový dojem tmavšího odstínu. Aby bylo možné vyhodnotit celkový vliv na náhradu ve spojení s různými odstíny Variolink Esthetic před definitivním cementováním, doporučujeme používat zkušební pasty Variolink Esthetic.

#### Složení

Matrice monomeru Variolink Esthetic se skládá z uretan dimetakrylátu a dalších metakrylátových monomerů. Anorganickými plnivy jsou fluorid ytterbitý a sféroidní směsi oxidů. Dalšími složkami jsou iniciátory, stabilizátory a barviva.

Velikost částic je 0,04–0,2 µm. Průměrná velikost částic je 0,1 µm.

Celkový objem anorganických plniv je přibližně 38 %.

#### Indikace

- Definitivní adhezivní upevňování sklo-keramických, lithiumpodisilikátových sklo-keramických a kompozitních náhrad (inleje, onleje a fazety)
- Variolink Esthetic LC používejte pouze pro náhrady s malou tloušťkou <2 mm, které jsou dostatečně průsvitné (např. náhrady zhotovené z IPS e.max® HT).
- Následující přehled poskytuje doporučení pro výběr vhodného odstínu Variolink Esthetic LC:

Odstín	Efekt	Indikace	
		Fazety	Inleje/onleje
Light +	výrazně zesvětluje	✓	–*
Light	mírně zesvětluje	✓	✓
Neutral	žádný efekt na odstín	✓	✓
Warm	mírně ztmavuje/ žlutější	✓	✓
Warm +	výrazně ztmavuje/ žlutější	✓	–*

\* Použití odstínů Light + a Warm + může vést k viditelným okrajům náhrad při cementování inlejí/onlejí.

#### Kontraindikace

Použití Variolink Esthetic je kontraindikováno,

- jestliže není možné zachovat suché pracovní pole nebo dodržet předepsaný pracovní postup;
- jestliže má pacient prokázanou alergii na některou ze složek Variolink Esthetic.

#### Nežádoucí účinky

Do dnešního dne nebyly pozorovány žádné systémové vedlejší účinky. V ojedinělých případech byly hlášeny alergické reakce na jednotlivé složky.

#### Interakce

Fenolové látky (např. eugenol, libavková silice) brání polymeraci. Proto je třeba vyhnout se aplikaci produktů obsahujících tyto složky, např. ústním vodám a provizorním cementům.

Peroxid vodíku a další dezinfekční prostředky s oxidačním účinkem mohou reagovat s iniciačním systémem, což zase může narušit proces polymerace. Proto preparaci ani stříkačku nedezinfikujte oxidačními přípravky. Dezinfekci je možné provádět například otřením zdravotnickým alkoholem.

Alkalická média aplikovaná na dentin (např. AirFlow) mohou narušit účinek samoleptacích adheziv.

Hemostatické látky mohou inhibovat polymeraci a/nebo způsobovat změnu zbarvení. Proto je nezbytné dodržovat pokyny pro používání těchto látek.

#### Použití

Podrobné informace o výrobcích používaných ve spojení s Variolink Esthetic naleznete také v příslušném návodu k použití k těmto výrobkům.

#### 1 Odstranění provizorní náhrady a vyčištění kavity

Pomocí leštícího kotoučku a čisticí pasty bez obsahu olejů a fluoridu odstraňte z kavity nebo preparace veškeré zbytky provizorního upevňovacího kompozita (např. přípravek Proxyt®, který neobsahuje fluorid). Opláchněte vodní sprchou.

Následně vysušte vzduchem bez obsahu oleje a vlhkosti. Dávejte pozor na přesušení.

##### Poznámka:

Čištění pomocí alkoholu může vést k dehydrataci dentinu.

#### 2 Intraorální zkouška náhrady a izolace

Přípevněte náhradu pomocí vhodné zkušební pasty Variolink Esthetic a zkontrolujte odstín náhrady, přesnost dosednutí a průběh okluze. Při kontrole okluze křehkých keramických objektů byste měli dávat pozor, než je trvale nacementujete, protože zde hrozí nebezpečí jejich zlomení.

Pokud je to nutné, proveďte úpravy pomocí jemných diamantů při střední rychlosti, pod jemným tlakem a za použití adekvátního množství vody. Vyleštěte základové plochy.

V případě použití postupu adhezivního upevňování pomocí kompozit, je nutné dbát na bezpečnou izolaci operačního pole – nejlépe pomocí kofferdamu, např. OpraDam® Plus, nebo pomocí vatových válečků a odsávačky slin.

Pokud jsou tvrdé zubní tkáně během intraorální zkoušky kontaminovány krví nebo slinami, musí se vyčistit znovu podle popisu v části 1.

#### 3 Předběžná úprava náhrady

3.1 Pokud se náhrada, která byla předem upravena v zubní laboratoři, dostane během zkoušení do styku s krví nebo slinami, kontaminovaná styčná plocha náhrady se musí vyčistit následujícím způsobem:

- Po vyzkoušení náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji vzduchem bez obsahu oleje.
- Před použitím vazebnou plochu náhrady potřete mikroštetěčkem nebo štetěčkem napuštěným přípravkem Ivoclean.
- Ivoclean nechte působit po dobu 20 s, potom důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte vzduchem bez obsahu oleje.
- Potom na styčnou plochu náhrady aplikujte bondovací přípravek, který je vhodný pro příslušnou náhradu (např. Monobond® Plus). Ujistěte se, že dodržíte návod k použití použitého bondovacího přípravku.

3.2 Náhrady, které nebyly předem upraveny v zubní laboratoři, by se měly po vyzkoušení opláchnout proudem vody a vysušit.

3.2.1 Pro styčné plochy náhrad pak platí následující podmínky:

- a) Sklokeramické náhrady (např. IPS Empress®)
  - Náhradu nechte po dobu 60 sekund naleptat v 5% kyselině fluorovodíkové (např. leptací gel IPS® Ceramic) nebo postupujte podle pokynů výrobce materiálu.
  - Náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji vzduchem bez obsahu oleje.
- b) Náhrady vyrobené z lithium disilikátové sklokeramiky (např. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Náhradu nechte po dobu 20 sekund naleptat v 5% kyselině fluorovodíkové (např. leptací gel IPS® Ceramic) nebo postupujte podle pokynů výrobce materiálu.
  - Náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji vzduchem bez obsahu oleje.
- c) Kompozitní náhrady nebo kompozitní náhrady vyztužené vlákny
  - Opískujte vnitřní povrch náhrady (podle pokynů výrobce materiálu).
  - Pokud je to nutné, očistěte náhradu pomocí ultrazvukové čističky po dobu asi jedné minuty.
  - Náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji vzduchem bez obsahu oleje.

3.2.2 Na předem ošetřené povrchy naneste štětečkem nebo mikroštětečkem přípravek Monobond Plus, materiál nechte působit po dobu 60 sekund a potom ho rozptylte silným proudem vzduchu.

3.3. Náhrady vyráběné ze sklokeramiky a lithium disilikátové keramiky (např. IPS Empress, IPS e.max PRESS nebo IPS e.max CAD) mohou být upravovány přípravkem Monobond Etch & Prime® podle následujícího postupu bez ohledu na jejich předchozí zpracování:

- Po vyzkoušení náhradu důkladně opláchněte vodní sprchou a vysušte ji vzduchem bez obsahu oleje a vody.
- Přípravek Monobond Etch & Prime aplikujte na adhezivní povrch pomocí jemného kartáčku a vtírejte do povrchu po dobu 20 sekund. Nechejte působit dalších 40 sekund.
- Důkladně Monobond Etch & Prime oplachujte vodou, až se ztratí zelená barva. Zůstanou-li po opláchnutí v mikroporézních otvorech zbytky, je možné čistit náhradu vodou v ultrazvukové čističce po dobu až 5 minut.
- Potom náhradu osušte silným proudem stlačeného vzduchu bez obsahu oleje a vody po dobu přibližně 10 sekund.

#### 4 Předběžná úprava preparace a aplikace adheziva (např. Adhese® Universal)

Postupujte podle návodu k použití pro použitý adhezivní materiál.

##### 4.1 Úprava povrchu kyselinou fosforečnou ve formě gelu (nepovinné)

Přílnavost ke sklovině lze zesílit selektivním naleptáním skloviny nebo použitím techniky "Etch/rinse". U nepreparovaných povrchů skloviny je úprava kyselinou fosforečnou povinná (např. Total Etch). Při použití kyseliny fosforečné ve formě gelu postupujte podle návodu k použití kyseliny fosforečné ve formě gelu.

###### a) Selektivní leptání skloviny

Naneste kyselinu fosforečnou ve formě gelu (např. Total Etch) na sklovinu a nechejte působit 15–30 sekund. Poté důkladně ošťikávejte proudem vody po dobu nejméně 5 sekund a sušte stlačeným vzduchem, dokud naleptaný povrch skloviny nebude křídově bílý.

###### b) Technika "etch/rinse"

Nejprve naneste kyselinu fosforečnou ve formě gelu (např. Total Etch) na preparovanou sklovinu a pak na dentin. Gel je třeba nechat působit na sklovinu po dobu 15–30 sekund a na dentin 10–15 sekund. Poté důkladně ošťikávejte proudem vody po dobu nejméně 5 sekund a sušte stlačeným vzduchem, dokud naleptaný povrch skloviny nebude křídově bílý.

##### 4.2 Aplikace Adhese Universal

- Začněte povrchem skloviny a důkladně pokryjte všechny povrchy zubů adhezivem Adhese Universal.
- Adhezivní materiál se musí na povrch zubů nanášet štětečkem po dobu nejméně 20 sekund. Tato doba se nesmí zkracovat. Nanesení adheziva na povrch zubů bez vtírání štětečkem není dostatečné.
- Zbytky Adhese Universal dispergujte proudem stlačeného vzduchu bez obsahu oleje a vlhkosti, až vznikne hladký, nepohyblivý tekutý film.

**Důležitá poznámka:** Zabraňte slévání, protože to může narušit přesnost nasazení definitivní náhrady.

- Adhese Universal polymerujte světlem po dobu 10 sekund při intenzitě světla  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (například Bluephase® Style).

#### 5 Nasazení náhrady

- Variolink Esthetic LC je materiál citlivý na modré světlo (světlo v ordinaci, okolní světlo). Z tohoto důvodu se Variolink Esthetic LC smí dávkovat až těsně před použitím. Během aplikace je třeba vyhnout se vystavení intenzivnímu světlu.
- Aplikujte Variolink Esthetic LC přímo na vnitřní povrch náhrady pomocí aplikační kanyly nebo kartáčkem/špachtlí.  
**Poznámka:** Aplikace Variolink Esthetic LC přímo na náhradu předem ošetřenou adhezivním přípravkem může podle použitého adhezivního přípravku urychlit vytvrzení a ovlivnit přesnost dosazení náhrady.
- Nasaďte náhradu a **během odstraňování přebytků materiálu ji podržte na svém místě.**
- Odstraňte veškeré přebytky upevňovacího materiálu

###### a) Technika otírání

Přebytečný materiál ihned odstraňte mikroštětečkem/štětečkem/pěnovými peletkami/zubní nití nebo scalerem. Přebytečný materiál musí být rychle odstraněn zejména z oblastí s obtížným přístupem (aproximální oblasti, gingivální okraje).

- ###### b) Obvodová technika vhodná pro fazety/inleje/onleje – Světelná polymerace přebytečného materiálu a následné odstranění.
- Vytvrďte přebytečný materiál polymerační lampou (intenzita světla  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; např. Bluephase Style) po dobu **2 s** na add po obvodu vzdálenost max. 10–15 mm pouštěním a pohybujte světlovodem celého cementovaného spoje.

V případě **skořepinových fazet**, zvolte počáteční a koncový bod v incizální oblasti a vytvrďte světlem cementový spoj za posouvání hrotu polymerační lampy po jeho obvodu ve směru hodinových ručiček.

V prípade **inlejí/onlejí**, zvolte počáteční a koncový bod v mesiální nebo distální oblasti a vytvrďte světlem cementový spoj za krouživého pohybu polymerační lampou.

Poté lze snadno přebytečný cement odstranit pomocí scaleru. Přebytečný materiál musí být rychle odstraněn zejména z oblastí s obtížným přístupem (aproximální oblasti nebo gingivální okraje).

## 6 Polymerace

- Podobně jako u všech kompozitních systémů i Variolink Esthetic podléhá kyslíkové inhibici. To znamená, že, povrchová vrstva (přibližně 50 µm) během vytvrzování nezpolymeruje, protože přichází do styku s atmosférickým kyslíkem. Aby se tomu předešlo, doporučujeme ihned po odstranění přebytků potáhnout okraje náhrady glycerinovým gelem/zablokovat přístup vzduchu (např. Liquid Strip).
- Variolink Esthetic polymerujte v segmentech, počínaje aproximálními okraji:

Světelná intenzita	Čas expozice na mm keramiky a segment	
500–1 000 mW/cm <sup>2</sup>	20 s	
≥1 000 mW/cm <sup>2</sup>	10 s	např. Bluephase Style

- Opláchněte glycerinový gel (např. Liquid Strip).

## 7 Dokončování hotové náhrady

- Zkontrolujte okluzi a funkční pohyblivost a v případě nutnosti upravte.
- Pokud je to nutné, proveďte konečnou úpravu okrajů pomocí diamantů na konečnou úpravu.
- Okraje vyhladte páskami na konečnou úpravu a leštění a vyleštete vhodnými leštícími nástroji (např. OptraPol®).
- V případě nutnosti upravte náhradu pomocí vhodných leštících nástrojů (keramické materiály: např. OptraFine®, kompozitní pryskyřice: např. OptraPol®).

## Varování

- Zamezte styku Variolink Esthetic s kůží, sliznicemi a očima.
- Variolink Esthetic může v nevytvrzeném stavu působit mírně dráždivě a vést k přecitlivělosti vůči metakrylátům.
- Běžně dostupné lékařské rukavice nechrání před senzibilizujícím účinkem metakrylátů.

## Doba použitelnosti a uchovávání

- Variolink Esthetic uchovávejte při teplotě 2–28 °C.
- Variolink Esthetic nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.
- Stříkačky nedezinfikujte oxidačními desinfekčními prostředky.
- Stříkačky Variolink Esthetic LC po použití ihned uzavřete. Přístup světla vede k předčasné polymeraci.
- Doba použitelnosti: viz údaj na stříkačkách a obalu.

## Uchovávejte mimo dosah dětí!

### Určeno pouze pro použití ve stomatologii.

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití v zubním lékařství. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Nelze přijmout odpovědnost za škody vzniklé nedodržováním pokynů nebo stanovené oblasti použití. Uživatel odpovídá za testování materiálu z hlediska jeho vhodnosti a použití pro jakékoliv účely výslovně neuvedené v návodu. Popisy a údaje nepředstavují žádnou záruku vlastností a nejsou závazné.

## Slovensky

## Opis

Variolink® Esthetic je farebne stály, adhezívny tmeliaci systém na trvalé cementovanie keramických a kompozitných živicových náhrad. Variolink Esthetic sa dodáva ako vytvrdzovaný čisto svetlom (Variolink Esthetic LC) alebo ako duálne vytvrdzovaná verzia (Variolink Esthetic DC). Zloženie špeciálneho plniva poskytuje systému Variolink Esthetic veľmi vysokú nepriepustnosť RTG žiarenia.

## Odtiene

Variolink Esthetic sa dodáva v nasledujúcich piatich stupňoch odtieňov:

Odtieň		Efekt
Light +	Priesvitnosť asi 5 % (matný)	Bledší/viac belavý
Light	Priesvitnosť asi 10 %	
Neutral	Priesvitnosť asi 17 %	Žiadny
Warm	Priesvitnosť asi 12 %	
Warm +	Priesvitnosť asi 8,5 % (matný)	Tmavší/viac žltkastý

Odstupňovanie odtieňov systému Variolink Esthetic sa zakladá na tom, že tmeliaci kompozit vplyva na hodnotu jasu finálnej náhrady. Variolink Esthetic Neutral nemá vplyv na hodnotu jasu. Súčasne vykazuje najvyššiu priepustnosť a má teda neutrálny odtieň. Odtiene Light a Light + náhrady zosvetľujú, kým Warm a Warm + vytvárajú tmavší celkový dojem odtieňa. Ak chcete hodnotiť celkový efekt náhrady spolu s rôznymi odtieňmi systému Variolink Esthetic pred trvalým cementovaním, odporúčame použitie pasty Variolink Esthetic try-in.

## Zloženie

Monomérová matrica prípravku Variolink Esthetic sa skladá z uretán-dimetakrylátu a ďalších monomérov metakrylátu. Anorganické plnivá obsahujú trifluorid yterbia a sféroidne miešaný oxid. Iniciátory, stabilizátory a pigmenty sú ďalšie zložky.

Veľkosť častíc je 0,04 – 0,2 µm. Priemerná veľkosť častíc je 0,1 µm.

Celkový objem anorganických plnív je asi 38 %.

## Indikácie

- Trvalé adhezívne tmelenie sklokeramiky, lítium-disilikátovej sklokeramiky a kompozitných náhrad (inleje, onleje, čiastočné korunky, korunky, mostíky).
- Prípravok Variolink Esthetic LC používajte len na náhrady s malou hrúbkou < 2 mm, ktoré majú dostatočnú priesvitnosť (napr. náhrady vyrobené z IPS e.max® HT).

- Nasledujúci prehľad poskytuje odporúčania na výber vhodného odtieňa Variolink Esthetic LC:

Odtieň	Efekt	Indikácie	
		Fazety	Inleje/onleje
Light +	značne rozjasňuje	✓	--*
Light	slabo rozjasňuje	✓	✓
Neutral	nemá vplyv na odtieň	✓	✓
Warm	trocha stmavuje/viac žltkastý	✓	✓
Warm +	značne stmavuje/viac žltkastý	✓	--*

\* Použitie odtieňov Light + a Warm + môže pri cementovaní inlejev/onlejev viesť k viditeľným okrajom náhrady.

### Kontraindikácie

Aplikácia prípravku Variolink Esthetic je kontraindikovaná:

- ak sa nedá vytvoriť suché pracovné pole alebo nie je možné použiť určené pracovné postupy;
- pri preukázanej alergii pacienta na niektoré zo zložiek výrobku Variolink Esthetic.

### Vedľajšie účinky

Systémové vedľajšie účinky nie sú do dnešného dňa známe. V jednotlivých prípadoch boli hlásené alergické reakcie na jednotlivé zložky.

### Interakcie

Fenolové zlúčeniny (napr. eugenol, metylsalicylát) inhibujú polymerizáciu. V dôsledku toho je potrebné vyhnúť sa použitiu výrobkov obsahujúcich tieto zlúčeniny, napr. prípravkov na vyplachovanie úst a dočasných cementov. Dezinfekčné prípravky s oxidačným účinkom (napr. peroxid vodíka) môžu reagovať s iniciačným systémom, čo zasa môže zhoršiť proces vytvrdzovania. Nedezinfikujte teda preparáciu a injekčnú striekačku použitím oxidačných látok. Dezinfekcia sa môže vykonávať napr. vytieraním alkoholom na zdravotnícke účely.

Alkalické tryskové prostriedky aplikované na dentín (napr. Airflow) môžu ohrozovať vplyv samočinne lepiacich adhezív.

Hemostatické látky môžu inhibovať polymerizáciu a/alebo viesť k nežiaducemu sfarbeniu. Musia sa preto dodržiavať pokyny na použitie týchto látok.

### Použitie

Podrobnejšie informácie nájdete aj v návode na použitie výrobkov používaných spolu s výrobkom Variolink Esthetic.

#### 1 Odstránenie dočasnej náhrady a vyčistenie kavity

Možný zvyšok dočasného tmeliaceho kompozitu z kavity alebo preparácie odstráňte leštiacou kefkou, olejom a čistiacou pastou bez oleja a fluoridov (napr. pasta Proxyl<sup>®</sup> bez fluoridov). Vypláchnite striekaním vodou.

Potom vysušte vzduchom bez obsahu vody a oleja. Vyhnite sa presušeniu.

##### Poznámka:

Čistenie alkoholom môže viesť k dehydratácii dentínu.

#### 2 Vyskúšanie náhrady a izolácia

Náhradu usadte pomocou požadovanej skúšobnej pasty Variolink Esthetic try-in a vyskúšajte odtieň, to, či náhrada sedí a oklúziu.

Pri kontrole oklúzie krehkých a drobných keramických náhrad pred ich trvalým zacementovaním je potrebné postupovať opatrne, lebo je tu riziko fraktúry.

V prípade potreby vykonajte úpravy jemnými diamantmi so strednou rýchlosťou a slabým tlakom s použitím vhodného chladenia vodou.

Vyleštite podkladové plochy.

Keď sa použije protokol adhezívneho tmelenia s kompozitmi, je potrebná absolútna izolácia pracovného poľa – najlepšie pomocou koferdamu, napr. OptraDam<sup>®</sup> Plus, prípadne vatovými valčekmi a odsávačkou slín.

Ak sa tvrdé zubné tkanivo počas tohto skúšania kontaminuje krvou alebo slinami, musí sa opäť vyčistiť podľa opisu v časti 1.

#### 3 Predbežná úprava náhrady

3.1 Ak náhrada, ktorá bola predbežne upravená v dentálnom laboratóriu, príde počas postupu skúšania do styku s krvou alebo slinami, kontaminovaný bondovací povrch náhrady sa musí vyčistiť nasledujúcim spôsobom:

- Po vyskúšaní náhradu dôkladne opláchnite striekaním vodou a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.
- Pomocou mikrokefky alebo kefky celú bondovaciu plochu náhrady natrite prípravkom Ivoclean, ktorý predtým pretrepete.
- Ivoclean nechajte reagovať 20 s, potom dôkladne opláchnite striekaním vodou a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.
- Následne pokryte bondovacie plochy bondovacím prípravkom vhodným na príslušný materiál náhrady (napr. Monobond<sup>®</sup> Plus). Dodržujte návod na použitie použitého bondovacieho prípravku.

3.2 Náhrady, ktoré boli predbežne upravené dentálnym laboratóriom, sa majú po postupe vyskúšania opláchnuť striekaním vodou a vysušiť.

3.2.1 Následne upravte bondovacie plochy náhrady takto:

- Sklokeramické náhrady (napr. IPS Empress<sup>®</sup>)
  - Náhradu leptajte 5 % kyselinou fluorovodíkovou (napr. gél na leptanie keramiky IPS<sup>®</sup>) 60 sekúnd alebo podľa pokynov výrobcu materiálu náhrady.
  - Dôkladne opláchnite striekaním vodou a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.
- Náhrady z lítium-disilikátovej sklokeramiky (napr. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
  - Naleptajte 5 % kyselinou fluorovodíkovou (napr. gél na leptanie keramiky IPS) 20 sekúnd alebo podľa pokynov výrobcu materiálu náhrady.
  - Dôkladne opláchnite striekaním vodou a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.
- Náhrady z kompozitu alebo náhrady z kompozitu vystužené vláknami
  - Opieskujte vnútorné povrchy náhrady (parametre pieskovania podľa návodu výrobcu materiálu náhrady).
  - V prípade potreby čistite náhradu asi 1 minútu v ultrazvukovom zariadení.

- Dôkladne opláchnite striekaním vodou a osušte vzduchom neobsahujúcim olej.

3.2.2 Na predbežne upravené povrchy naneste kefkou alebo mikrokefkou Monobond Plus, nechajte ho zreagovať 60 s a potom ho dispergujte silným prúdom vzduchu.

3.3 Náhrady zo sklokeramiky a lítium-disilikátovej sklokeramiky (napr. IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD) sa môžu upraviť aj prípravkom Monobond Etch & Prime® podľa nasledujúceho postupu, nezávisle od ich predbežnej úpravy:

- Po vyskúšaní náhradu dôkladne opláchnite postriekaním vodou a osušte stlačeným vzduchom bez oleja a vlhkosti.
- Prípravok Monobond Etch & Prime naneste na bondovací povrch pomocou mikroštetca a vtierajte ho do povrchu 20 sekúnd. Nechajte ho pôsobiť ďalších 40 sekúnd.
- Prípravok Monobond Etch & Prime dôkladne oplachujte vodou, až kým nezmizne zelená farba. Ak ostanú po oplachovaní v mikropóroch zvyšky, náhrada sa môže čistiť vodou až 5 minút v ultrazvukovej čističke.
- Náhradu sušte približne 10 sekúnd silným prúdom stlačeného vzduchu bez oleja a vlhkosti.

#### 4 Predbežná úprava preparácie a aplikácia lepidla (napr. Adhese® Universal)

Dodržte návod na použitie použitého adhezíva.

##### 4.1 Úprava gélom kyseliny fosforečnej (voliteľná)

Adhézia k zubnej sklovine sa dá zvýšiť selektívnym naleptaním zubnej skloviny alebo použitím techniky leptania a oplachovania („etch & rinse“). Nepreparované plochy zubnej skloviny sa musia upraviť kyselinou fosforečnou (napr. Total Etch). Dodržte návod na použitie leptacieho gélu kyseliny fosforečnej.

a) Selektívne leptanie zubnej skloviny

Na zubnú sklovinu naneste gél kyseliny fosforečnej (napr. Total Etch) a nechajte ju zreagovať 15 – 30 s. Potom ho dôkladne vypláchnite silným postrekom prúdom vody najmenej 5 sekúnd a osušte stlačeným vzduchom, až kým naleptané plochy zubnej skloviny nebudú mať kriedovobiely vzhľad.

b) Technika leptania a oplachovania

Najprv použite gél kyseliny fosforečnej (napr. Total Etch) na pripravenú zubnú sklovinu a potom na zubovinu. Leptadlo by sa malo nechať zreagovať na zubnú sklovinu 15 – 30 s a na dentín 10 – 15 s. Potom ho dôkladne vypláchnite silným postrekom prúdom vody najmenej 5 sekúnd a osušte stlačeným vzduchom, až kým naleptané plochy zubnej skloviny nebudú mať kriedovobiely vzhľad.

##### 4.2 Aplikácia prípravku Adhese Universal

- Počnúc zubnou sklovinou dôkladne pokryte povrchy zuba, ktoré majú byť ošetrované, adhezívom Adhese Universal.
- Adhezívum sa musí vtierať do povrchu zuba najmenej 20 sekúnd. Tento čas sa nesmie skracovať. Nanesenie adhezíva na povrch zuba bez vtierania nestačí.
- Adhese Universal dispergujte stlačeným vzduchom bez oleja a vlhkosti až do získania výslednej lesklej, nepohyblivej tenkej vrstvy.  
**Dôležitá poznámka:** Zabráňte nahromadeniu materiálu, ktoré môže zhoršiť presnosť nasadenia definitívnej náhrady.
- Adhezívum Adhese Universal vytvrdzujte svetlom 10 sekúnd pomocou svetla intenzity  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (napr. Bluephase® Style).

#### 5 Usadenie náhrady

- Variolink Esthetic LC je citlivý na modré svetlo (svetlo obsluhy, okolité svetlo). Variolink Esthetic LC sa preto nemá dávkovať skôr, ale len tesne pred použitím. Expozícii intenzívnemu svetlu sa má počas aplikácie zabrániť.

- Prípravok Variolink Esthetic LC naneste priamo na vnútornú plochu náhrady aplikačnou špičkou alebo kefkou/lopatkou.

**Poznámka:** Priama aplikácia prípravku Variolink Esthetic LC na preparáciu, ktorá bola predbežne upravená lepidlom, môže (podľa použitého lepidla) viesť k urýchleniu procesu tvrdnutia a ovplyvniť presnosť usadenia náhrady.

- Nasadte náhradu a **počas odstraňovania nadbytku ju upevnite/ podržte na mieste.**

- Odstráňte všetok nadbytočný tmeliaci materiál.

a) Technika vytierania

Nadbytočný materiál hneď odstráňte mikrokefkou/kefkou/špongiovou peletkou/dentálnou niťou alebo škrabkou.

Nadbytok rýchlo odstráňte, najmä na miestach ťažko dostupných (proximálne plošky, okraje ďasien).

b) Kruhovú techniku vhodnú pre fazety/inleje/onleje – vytvrdzovanie nadbytku svetlom a následné odstránenie

Nadbytočný materiál vytvrdzte polymerizačným svetlom (intenzita svetla  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; napr. Bluephase Style) **2 s** vo vzdialenosti 10 – 15 mm spustením svetelnej sondy pozdĺž celého cementového spoja.

V prípade laminátových **faziet** si zvolte začiatkový a konečný bod v incíznej časti a svetlom vytvrdzte cementový spoj pohybom polymerizačného svetla v kruhu v smere hodinových ručičiek.

V prípade **inlejí/onlejí** si zvolte začiatkový a konečný bod v mesiálnej alebo distálnej oblasti a svetlom vytvrdzte cementový spoj pohybom polymerizačného svetla v kruhu.

Potom sa nadbytočný cement dá škrabkou ľahko odstrániť.

Nadbytok určite načas odstráňte, najmä na miestach ťažko dostupných (proximálne okraje alebo okraje ďasien).

#### 6 Polymerizácia

- Tak ako pri všetkých kompozitných systémoch, aj Variolink Esthetic podlieha inhibícii kyslíkom. Znamená to, že povrchová vrstva (asi 50  $\mu\text{m}$ ) sa počas vytvrdzovania, ako prichádza so styku s atmosférickým kyslíkom, nepolymerizuje. Ak máme tomuto zabrániť, odporúčame zakrytie krajov náhrady glycerínovým gélom/vzduchovým blokom (napr. Liquid Strip) hneď po odstránení nadbytku.

- Variolink Esthetic polymerizujte po segmentoch, počnúc proximálnymi okrajmi:

Intenzita svetla	Doba expozície na mm keramiky a segment	
500 – 1 000 mW/cm <sup>2</sup>	20 s	
≥ 1 000 mW/cm <sup>2</sup>	10 s	napr. Bluephase Style

- Vypláchnite glycerínový gél/vzduchový blok (napr. Liquid Strip).

## 7 Konečná úprava náhrady

- Skontrolujte oklúziu a funkčné pohyby a v prípade potreby vykonajte úpravy.
- Konečnú úpravu cementových spojov vykonajte diamantovými vrtákmi (ak je to potrebné).
- Cementové spoje vyhladte pomocou leštiacich prúžkov a prúžkov na konečnú úpravu a vyleštite vhodnými leštiacimi nástrojmi (napr. OptraPol®).
- V prípade potreby urobte konečnú úpravu náhrady vhodnými leštiacimi systémami (keramické: napr. OptraFine®; kompozitná živica: napr. OptraPol).

## Upozornenie

- Zabráňte každému styku nevytvrdeného prípravku Variolink Esthetic s pokožkou/sliznicou a očami.
- Nevytvrdený Variolink Esthetic môže mať slabý dráždivý účinok a spôsobiť precitlivenosť na metakryláty.
- Obyčajné lekárske rukavice nechránia pred účinkom spôsobujúcim precitlivenosť na metakryláty.

## Doba použiteľnosti a uchovávanie

- Variolink Esthetic uchovávajúte pri teplote 2 – 28 °C.
- Variolink Esthetic nepoužívajte po dátume expirácie.
- Injekčné striekačky nedezinfikujte oxidačnými dezinfekčnými prostriedkami.
- Injekčné striekačky Variolink Esthetic LC po použití okamžite uzavrite. Prístup svetla spôsobuje predčasnú polymerizáciu.
- Dátum expirácie: Pozrite si poznámku na injekčných striekačkách a baleniach.

## Uchovávajúte mimo dosahu detí!

### Určené výhradne na stomatologické účely.

Tento materiál bol vyvinutý výhradne na stomatologické účely. Spracovanie sa musí vykonávať striktne podľa návodu na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie alebo predpisanej oblasti aplikácie. Používateľ je zodpovedný za testovanie materiálu ohľadom jeho vhodnosti a použitia na akýkoľvek účel, ktorý nie je výslovne uvedený v návode na použitie. Opis a údaje nepredstavujú žiadnu záruku vlastností a nie sú záväzné.

## Magyar

## Leírás

A Variolink® Esthetic színtabil, adhezív ragasztórendszer kerámia- és kompozitrestaurációk végleges beragasztására. A Variolink Esthetic kapható csak fényrekötő (Variolink Esthetic LC) és duál kötésű változatban (Variolink Esthetic DC).

Speciális összetételének köszönhetően a Variolink Estheticnek magas a röntgenopacitása.

## Árnyalatok

A Variolink Esthetic az alábbi öt árnyalatban kapható:

Árnyalat	Hatás	
Light +	Áttetszőség kb. 5% (átlátszatlan)	Világosabb / inkább fehéres
Light	Áttetszőség kb. 10%	
Neutral	Áttetszőség kb. 17%	Semleges
Warm	Áttetszőség kb. 12%	
Warm +	Áttetszőség kb. 8,5% (átlátszatlan)	Sötétebb / inkább sárgás

A Variolink Esthetic árnyalatok fokozata azon a hatáson alapul, amit a ragasztókompozit kifejt a végleges restauráció fényességértékére. A Variolink Esthetic Neutral nem befolyásolja a világosságot. Ugyanakkor ez mutatja a legmagasabb áttetszőséget, tehát semleges (neutral) árnyalatú. A Light és Light + a restaurációkat világosabbá teszi, míg a Warm és Warm + sötétebb hatást hoznak létre. Ha a végleges beragasztás előtt értékelni szeretné a különböző Variolink Esthetic restaurációk általános hatását, ajánljuk a Variolink Esthetic próba használatát.

## Összetétel

A Variolink Esthetic monomermátrix uretán-dimetilakrilátból és további metilakrilát monomerekből áll. A szervesen töltőanyagok itterbium-trifluoridból és szferoid elegyoxidból állnak. Indító reagensek, stabilizátorok és pigmentek a további összetevők.

A részecskeméret 0,04-0,2 µm. Az átlagos részecskeméret 0,1 µm.

A szervesen töltőanyagok teljes térfogata kb. 38%.

## Indikációk

- Üvegkerámia, lítium-diszilikát üvegkerámia és kompozit restaurációk (inlayk, onlayk és héjak) végleges adhezív beragasztásához.
- A Variolink Esthetic LC-t csak 2 mm-nél kisebb vastagságú, elegendő áttetszőségű restaurációkhoz használja (pl. IPS e.max® HT anyagból készült restaurációk).
- Az alábbi áttekintés ajánlásokat ad a megfelelő Variolink Esthetic LC árnyalat kiválasztásához:

Árnyalat	Hatás	Indikációk	
		Lefedések	Inlayk/ Onlayk
Light +	jelentősen világosabbá tesz	✓	...*
Light	kissé világosabbá tesz	✓	✓
Neutral	nincs árnyalathatás	✓	✓
Warm	kissé sötétít / inkább sárgás	✓	✓
Warm +	jelentősen sötétít / inkább sárgás	✓	...*

\* A Light + és Warm + használata látható restaurációs szélekhez vezet inlayk és onlayk beragasztásakor.

### Ellenjavallat

A Variolink Esthetic ellenjavallt,

- ha száraz munkaterület nem biztosítható, vagy ha az előírt megmunkálási eljárás nem alkalmazható;
- ha ismeretes, hogy a páciens allergiás a Variolink Esthetic valamely összetevőjére.

### Mellékhatások

Jelenleg nem ismeretesek szisztémás mellékhatások. Egyedi esetekben jelentettek individuális komponensekkel szembeni allergiás reakciókat.

### Kölcsönhatások

Fenolos anyagok (pl. eugenol, wintergreen-olaj) megakadályozzák a polimerizációt. Következésképpen az ezen komponenseket tartalmazó termékek (pl. szájöblítők és ideiglenes cementek) használatát kerülni kell. Oxidáló hatású fertőtlenítők (pl. hidrogén-peroxid) kölcsönhatásba kerülhetnek az iniciátorral, amely viszont akadályozhatja a polimerizációs folyamatot. Ezért a preparációt és a fecskendőt tilos oxidálószerekkel fertőtleníteni. A fertőtlenítés végrehajtható például orvosi alkohollal való letörléssel.

Alkalikus közeg (pl. Airflow) dentinre fecskendezése gyengítheti az önsavazó ragasztóanyagok hatását.

A hemosztatikus anyagok megakadályozhatják a polimerizációt és/vagy elszíneződéshez vezethetnek. Emiatt be kell tartani az ilyen anyagok használatára vonatkozó előírásokat.

### Alkalmazás

A részletesebb információt megnézheti a Variolink Esthetic anyaggal együtt használt termékek Használati utasításában.

#### 1 Az ideiglenes restauráció eltávolítása és az üreg megtisztítása

Polírozóecsettel, illetve olaj- és fluoridmentes tisztítópasztával (pl. Proxyt® fluoridmentes prophy paszta) távolítsa el az ideiglenes ragasztócement esetleges maradványát az üregből vagy a preparációról. Öblítse le vízpermettel.

Végül szárítsa meg nedvesség- és olajmentes levegővel. Kerülje a túlszáritást.

#### Megjegyzés:

Az alkohollal való tisztítás a dentin kiszáritásához vezethet.

#### 2 A restauráció bepróbálása és izolálás

Ezután helyezze be a restaurációt a kívánt Variolink Esthetic bepróbálópaszta használatával és ellenőrizze a restauráció árnyalatát, illeszkedését és lezárását.

Gondosan kell eljárni a fémmentes kerámiarestaurációk lezárásának végleges beragasztás előtti ellenőrzésekor, mivel fennáll a törés kockázata.

Ha szükséges, módosítsa finom gyémánttal közepes sebesség és enyhe nyomás mellett, és megfelelő vízhűtést használva. Polírozza a csiszolt felületeket.

Ha kompozitok adhezív rögzítését végezzük, a műtéti terület biztonságos izolációja szükséges – lehetőség szerint gumigáttal (pl. OptraDam® Plus) vagy pedig alternatív módon vattatekercekekkel és nyálelszívóval.

Ha a kemény fogszövet a bepróbálási eljárás során vérrel vagy nyállal szennyeződik, azt újra meg kell tisztítani az 1. tételben leírtak szerint.

#### 3 A restauráció előkezelése

3.1 Ha a fogászati laboratóriumban előkezelt restauráció nyállal vagy vérrel szennyeződik a bepróbálás alatt, a restauráció szennyezett ragasztandó felületét az alábbiak szerint meg kell tisztítani:

- A bepróbálást követően alaposan öblítse le a restaurációt vízpermettel, majd szárítsa meg olajmentes levegővel.
- Használat előtt rázza fel az Ivoclean-t, és teljesen vonja be a restauráció ragasztandó felületét a termékkel, mikroecset vagy ecset használatával.
- Hagyja az Ivoclean-t hatni 20 másodpercig, majd alaposan öblítse le a restaurációt vízpermettel, és szárítsa meg olajmentes levegővel.
- Ezt követően töltsse fel a ragasztandó felületeket olyan bonddal, amely megfelel az adott restaurációs anyagnak (pl. Monobond® Plus). Feltétlenül tartsa be az alkalmazott ragasztószer használati utasítását.

3.2 A fogtechnikai labor által nem előkezelt restaurációkat le kell öblíteni vízpermettel, majd meg kell szárítani a bepróbálási eljárás után.

3.2.1 Ezt követően a restauráció ragasztandó felületeinek állapota az alábbi:

- Üvegkerámia-restaurációk (pl. IPS Empress®)
  - Savazza 5%-os fluorsavval (pl. IPS<sup>®</sup> kerámiamarató gél) 60 másodpercig vagy a restaurációs anyag gyártójának utasításai szerint.
  - Alaposan öblítse le vízpermettel, majd szárítsa meg olajmentes levegővel.
- Lítium-diszilikát üvegkerámiából készült restaurációk (pl. IPS e.max Press IPS e.max CAD)
  - Savazza 5%-os fluorsavval (pl. IPS<sup>®</sup> kerámiamarató gél) 20 másodpercig vagy a restaurációs anyag gyártójának utasításai szerint.
  - Alaposan öblítse le vízpermettel, majd szárítsa meg olajmentes levegővel.
- Kompozitból vagy szálerősítésű kompozitból készült restaurációk
  - Homokkal fúvassa a restauráció belső felületét (a restaurációs anyag gyártójának utasításai szerint).
  - Ha szükséges, tisztítsa a restaurációt ultrahangos egységben kb. 1 percig.



- Alaposan öblítse le vízpermettel, majd szárítsa meg olajmentes levegővel.

3.2.2 Alkalmazzon Monobond Plus-t az előkezelt felületekre ecsettel vagy mikroecsettel, hagyja hatni 60 másodpercig, majd oszlassa el erős levegőárammal.

3.3 Egy másik lehetőségként az üvegkerámiából és lítium-diszilikát üvegkerámiából készült restaurációk (pl. IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD) Monobond Etch & Prime® anyaggal is kondicionálhatók az alábbiak szerint, függetlenül az előkezelésüktől:

- A bepróbálást követően alaposan öblítse le a restaurációt vízpermettel, majd szárítsa meg olaj- és vízmentes levegővel.
- Mikroecset használatával vigye fel a Monobond Etch & Prime anyagot a ragasztandó felületre, majd mozgassa a felületen 20 másodpercig. Engedje az anyagot még 40 másodpercig reagálni.
- Gondosan öblítse le a Monobond Etch & Prime anyagot vízpermettel, amíg a zöld szín el nem távozik. Ha az öblítés után maradt anyag a mikroporusokban, akkor a restauráció 5 percig vízzel tisztítható egy ultrahangos egységben.
- Szárítsa meg a restaurációt olaj- és vízmentes sűrített levegő erős áramával kb. 10 másodpercig.

#### 4 A preparáció előkezelése és a ragasztóanyag (pl. Adhese® Universal) alkalmazása

Kérjük, tartsa be a használt ragasztó használati utasítását.

##### 4.1 Kondicionálás foszforsavgéllal (opcionális)

A zománchoz tapadás javítható a zománc szelektív savazásával vagy a „savazó és öblítő” technika használatával. A nem előkészített zománccfelületeket foszforsavval (pl. Total Etch) kondicionálni kell. Kérjük, tartsa be a foszforsavas maratógél használati utasítását.

###### a) Szelektív zománcmaratás

Alkalmazzon foszforsavgél (pl. Total Etch) a zománcre, és hagyja hatni 15-30 másodpercig. Ezután alaposan öblítse le erőteljes vízszugárral legalább 5 másodpercig, majd szárítsa sűrített levegővel addig, amíg a savazott zománccfelületek kifehérednek.

###### b) Savazó és öblítő technika

Alkalmazzon foszforsavas gél (pl. Total Etch) először az előkészített zománccfelületekre, majd a dentinre. Hagyja a savat 15-30 másodpercig a zománcon a dentinen pedig 10-15 másodpercig. Ezután alaposan öblítse le erőteljes vízszugárral legalább 5 másodpercig, majd szárítsa sűrített levegővel addig, amíg a maratott zománccfelületek kifehérednek.

##### 4.2 Adhese Universal alkalmazása

- A zománccfelülettel kezdve, alaposan vonja be a kezelendő fogfelületeket Adhese Universal ragasztóanyaggal.
- A ragasztóanyagot legalább 20 másodpercig kell a fog felületébe bedörzsölni. Ezt az időt tilos lerövidíteni. A ragasztóanyag fogfelületre való alkalmazása dörzsölés nélkül nem megfelelő.
- Diszpergálja az Adhese Universal anyagot olaj- és vízmentes sűrített levegővel, amíg fényes, stabil filmréteg nem jön létre.  
**Fontos megjegyzés:** Kerülje a felgyülemelést, mivel ez hátrányosan befolyásolhatja a végleges restauráció illeszkedésének pontosságát.
- Polimerizálja az Adhese Universal anyagot legalább 500 mW/cm<sup>2</sup> intenzitású fényvel (pl. Bluephase® Style programban) 10 másodpercig.

#### 5 A restauráció behelyezése

- Variolink Esthetic LC érzékeny a környezeti fényre (műtő világítás, megvilágítás). Ezért a Variolink Esthetic LC anyagot csak közvetlenül használat előtt szabad adagolni. Ne tegye ki intenzív fénynek használat közben.
- Vigye fel a Variolink Esthetic LC anyagot közvetlenül a restauráció belső felületére az adagolócsőrrel vagy ecsettel/spatulával.  
**Megjegyzés:** A Variolink Esthetic LC közvetlen felvitele adhezívvel előkezelt preparációra – az adhezívtől függően – meggyorsíthatja a polimerizációs folyamatot, és így hátrányosan befolyásolhatja a restauráció illeszkedésének pontosságát.
- **Helyezze be a restaurációt és rögzítse/tartsa a helyén a felesleg eltávolítása alatt.**
- Távolítsa el az összes felesleges ragasztóanyagot.

###### a) Felesleg eltávolítása

Távolítsa el a felesleges anyagot azonnal mikroecsettel/ecsettel/ fogselyemmel vagy fogkő-eltávolítóval. Feltétlenül gyorsan távolítsa el a felesleget, különösen a nehezen elérhető helyekről (proximális területek, fogínyszélek).

###### b) Körkörös technika alkalmas héjakra/inlaykre/onlaykre – a felesleget polimerizáljuk, utána távolítsa el (fényintenzitás $\geq 500\text{mW/cm}^2$ ; pl. Bluephase Style) **2 másodpercig** 10-15 mm távolságból, mindenhol levilágítva.

Vékony héjak esetén válasszon egy kezdő és végpontot az incizális területen, majd polimerizáljon óramutató járásával megegyező irányban, körkörösén.

**Inlayk/Onlayk** esetén válasszon egy kezdő és végpontot a mezialis vagy disztális területen, majd polimerizáljon körkörösén:

Ezután a felesleges cement könnyen eltávolítható. Különösen a nehezen elérhető helyekről minél gyorsabban távolítsa el a felesleget (proximális szélek vagy fogínyszélek).

#### 6 Polimerizáció

- Mint a kompozit rendszerek általában, a Variolink Esthetic is reakcióba lép az oxigénnel. Ez azt jelenti, hogy a felületi réteg (kb. 50  $\mu\text{m}$ ) nem köt meg a polimerizáció alatt, mert érintkezésbe kerül a levegő oxigénjével. Ennek elkerülése végett fedje le a restauráció széleit gliceringéllal / levegőblokkolóval (pl. Liquid Strip) a felesleg eltávolítása után azonnal.
- Polimerizálja a Variolink Esthetic anyagot szegmensenként, a proximális szélekkel kezdve:

Fényintenzitás	Expozíciós idő
	kerámia mm- enként és szegmensenként

500 - 1000 mW/cm <sup>2</sup>	20 s
-------------------------------	------

$\geq 1000\text{ mW/cm}^2$	10 s	pl. Bluephase Style
----------------------------	------	---------------------

- Öblítse le a gliceringéllal / levegőblokkolóval (pl. Liquid Strip).

## 7 A kész restauráció finírozása

- Ellenőrizze a lezárást és a funkcionális mozgásokat, és hajtson végre módosításokat, ha szükséges.
- Ha szükséges, finírozza a cementéleket finírozó gyémánttal.
- Simítsa ki a cementéleket finírozó és polírozó szalagokkal, majd polírozza megfelelő polírozóeszközökkel (pl. OptraPol®).
- Ha szükséges, finírozza a restaurációt megfelelő polírozókkal (kerámia: pl. OptraFine®; kompozit gyanta: pl. OptraPol).

### Figyelmeztetés

- A még nem polimerizálódott Variolink Esthetic bőrrel, nyálkahártyával és szemmel való érintkezése kerülendő.
- A nem polimerizált Variolink Esthetic enyhén irritáló hatású lehet, és metakrilátokkal szembeni érzékenységet okozhat.
- A szokásos orvosi kesztyűk nem nyújtanak védelmet a metakrilátok érzékenyítő hatásával szemben.

### Élettartam és tárolás

- A Variolink Esthetic 2-28 °C hőmérsékleten tárolandó.
- Ne használja a Variolink Esthetic anyagot a lejáratí idő után.
- Ne fertőtlenítse a fecskendőket oxidáló hatású fertőtlenítőkkel.
- Használat után azonnal zárja le a Variolink Esthetic LC fecskendőket. Fény hatására idő előtti polimerizáció lép fel.
- Lejáratí idő: Lásd a fecskendőkön és csomagokon lévő információt.

### Gyermekektől elzárva tartandó.

#### Csak fogászati használatra.

Az anyag kizárólag fogászati használatra lett kifejlesztve. A feldolgozás pontosan meg kell feleljen a Használati utasításnak. A használati utasításban leírtaktól eltérő vagy az előírttól eltérő területen történő alkalmazás miatt keletkezett kárra vonatkozóan nem vállalható felelősség. A felhasználó a felelős az anyag alkalmasságának ellenőrzéséért, és minden, az ebben a használati utasításban nem kifejezetten említett célra való használatért. A leírások és adatok nem jelentik a tulajdonságok garanciáját.

## Српски

### Опис

Variolink® Esthetic је адхезивни цементни систем стабилне боје, намењен за трајно цементирање керамичких рестаурација и рестаурација од композитне смоле. Variolink Esthetic доступан је у верзији која полимеризује само светлом (Variolink Esthetic LC) и у верзији са дуалном полимеризацијом (Variolink Esthetic DC).

Специјални састав пунила омогућава врло високу рендгенску видљивост система Variolink Esthetic.

### Боје

Variolink Esthetic доступан је у пет боја:

Боја	Ефекат		
Light +	транслуценција прибл. 5% (непровидна)		светлија/ више беличаста
Light	транслуценција прибл. 10%		
Neutral	транслуценција прибл. 17%		нема
Warm	транслуценција прибл. 12%		
Warm +	транслуценција прибл. 8,5% (непровидна)		тамнија/ више жућкаста

Нијансирање боја система Variolink Esthetic засновано је на ефекту који цементни композит има на вредност светлине коначне рестаурације. Variolink Esthetic Neutral не утиче на вредност светлине. Он има највећу транслуценцију и због тога је неутралне боје. Light и Light + чине рестаурацију светлијом, док Warm и Warm + стварају генерално тамнији утисак. Како бисте пре трајног цементирања проценили целокупни изглед рестаурације при коришћењу различитих боја Variolink Esthetic, препоручујемо да употребите Variolink Esthetic „try-in“ пасте.

### Састав

Мономерна матрица Variolink Esthetic-а састоји се од уретан диметакрилата и додатних метакрилатних мономера. Неорганска пунила су итербијум трифлуорид и сфероидни мешани оксид. Осим тога, матрица садржи и иницијаторе, стабилизаторе и пигменте.

Величина честица је 0,04-0,2 µm. Средња величина честица је 0,1 µm. Укупни волумен неорганских пунила је око 38%.

### Индикације

- Трајно адхезивно цементирање рестаурација од стаклокерамике, литијум дисиликатне стаклокерамике и композитних рестаурација (инлеји, онлеји и винири)
- Variolink Esthetic LC користите само за рестаурације дебљине < 2 mm са довољном транслуценцијом (нпр. рестаурације израђене од материјала IPS e.max® HT).
- Следе препоруке за начин бирања одговарајуће боје у случају примене система Variolink Esthetic LC:

Боја	Ефекат	Индикације	
		Винири	Инлеји/онлеји
Light +	знатно осветљава	✓	--*
Light	слабо осветљава	✓	✓
Neutral	нема ефекат боје	✓	✓
Warm	слабо потамњује/ више жућкаста	✓	✓
Warm +	знатно потамњује/ више жућкаста	✓	--*

\* Употреба боја Light + и Warm + може довести до појаве видљивих рубова рестаурације кад се цементирају инлеји/онлеји.

### Контраиндикације

Апликација средства Variolink Esthetic контраиндикувана је

- када није могуће обезбедити суво радно поље или применити прописани радни поступак;
- кад је познато да је пацијент алергичан на неки од састојака производа Variolink Esthetic.

## Нежељена дејства

До данас нису позната системска нежељена дејства. У индивидуалним случајевима пријављене су алергијске реакције на појединачне компоненте.

## Интеракције

Фенолне супстанце (нпр. еугенол, уље од зимзелена) инхибирају полимеризацију. Зато треба избегавати употребу производа који садрже ове компоненте, нпр. течност за испирање уста и привремене цементе. Оксидативна средства за дезинфекцију (нпр. водоник пероксид) могу ступити у интеракцију са системом иницијатора и тиме онемогућити процес полимеризације. Због тога не дезинфикујте препарацију и шприцеве оксидативним средствима. Дозвољена је дезинфекција брисањем, нпр. уз примену медицинског алкохола. Алкални млазни медијуми нанесени на дентин (нпр. апаратом Airflow) могу да спрече деловање самонагризајућих адхезива. Хемостатске супстанце могу спречити полимеризацију и/или проузроковати промену боје. Зато се морају следити упутства за употребу тих супстанци.

## Наношење

Детаљније информације можете наћи и у упутству за употребу производа којег користите заједно са Variolink Esthetic-ом.

### 1 Одстрањивање привремене рестаурације и чишћење кавитета

Одстраните могуће остатке привременог цемента из кавитета или препарације уз помоћ полирне четкице и пасте за чишћење без примеса уља и флуорида (нпр. полирна паста Proxyl® без флуорида). Исперите воденим спрејом.

Затим исушите ваздушним млазом без примеса воде и уља.

Избегавајте прекомерно сушење.

#### Напомена:

Чишћење алкохолом може довести до дехидрације дентина.

### 2 Провера рестаурације и изолација

Поставите рестаурацију помоћу жељене Variolink Esthetic „try-in“ пасте и проверите боју, правилну постављеност и оклузију рестаурације.

Будите нарочито пажљиви при провери оклузије на ломљивим и кртим керамичким објектима пре њиховог трајног цементирања, јер постоји ризик од фрактура.

Ако је потребно, адаптирајте финим дијамантима средњом брзином, уз слаб притисак и уз одговарајуће хлађење водом. Полирајте истругане површине.

Код композитног адхезивног цементирања потребна је изолација радног поља – најбоље уз примену кофердама, као што је нпр. OptraDam® Plus, или алтернативно уз помоћ тампона од вате и сисаљке за пљувачку.

Ако је тврдо зубно ткиво контаминирано крвљу или пљувачком за време поступка провере, оно се мора поново очистити као што је описано у делу 1.

### 3 Претходно третирање рестаурације

3.1 Ако рестаурација која је претходно третирана у стоматолошкој лабораторији дође у контакт са крвљу или пљувачком за време поступка провере, њена контаминирана везивна површина мора се очистити на следећи начин:

- Након провере, темељито исперите рестаурацију воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.
- Протресите Ivoclean пре употребе па њиме прекријте читаву везивну површину користећи микрочеткицу или четкицу.
- Оставите да Ivoclean реагује у трајању од 20 секунди, затим темељито исперите воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.
- Потом прајмирајте везивне површине помоћу везивног средства одговарајућег за коришћени рестауративни материјал (нпр. Monobond® Plus). Придржавајте се упутства за употребу везивног средства.

3.2 Рестаурације које нису претходно третиране у стоматолошкој лабораторији треба испрати воденим спрејом и исушити након поступка провере.

3.2.1 Након тога кондиционарајте везивне површине рестаурације на следећи начин:

- а) Рестаурације од стаклокерамике (нпр. IPS Empress®)
  - Нанесите 5% флуороводоничну киселину за нагризање на рестаурацију (нпр. IPS® Segatis нагризајући гел) у трајању од 60 секунди или следите упутство за употребу произвођача рестауративног материјала.
  - Темељито исперите воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.
- б) Рестаурације од стаклокерамике на бази литијум дисиликата (нпр. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
  - Нанесите 5% флуороводоничну киселину за нагризање на рестаурацију (нпр. IPS Segatis нагризајући гел) у трајању од 20 секунди или следите упутство за употребу произвођача рестауративног материјала.
  - Темељито исперите воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.
- в) Композитне рестаурације или рестаурације од композита појачаних влакнима
  - Обрадите унутрашње површине рестаурације средством за пескирање (према упутству за употребу произвођача рестауративног материјала).
  - Ако је потребно, очистите рестаурацију ултразвучним апаратом у трајању од једног минута.
  - Темељито исперите воденим спрејом и исушите ваздухом без примеса уља.

3.2.2 Нанесите Monobond Plus на претходно третиране површине четкицом или микрочеткицом, оставите да реагује у трајању од 60 секунди и затим распршите јаким ваздушним млазом.

3.3 Поред тога, рестаурације које су израђене од стаклене керамике и стаклене керамике на бази литијум дисиликата (нпр. IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD) могу да се кондиционарају помоћу Monobond Etch & Prime® на следећи начин, независно од њиховог претходног третмана:

- Након испробавања, темељно исперите рестаурацију воденим млазом и осушите ваздухом без примеса уља и влаге.

- Нанесите Monobond Etch & Prime на површину за везивање помоћу микрочеткице и утрљавајте га 20 секунди. Оставите да реагује још 40 секунди.
- Темељно исперите Monobond Etch & Prime воденим млазом све док зелена боја не нестане. Ако има неких остатака у микропорама, рестаурацију можете да очистите водом у ултразвучном апарату у трајању до 5 минута.
- Сушите рестаурацију јаким млазом компримованог ваздуха без примеса уља и влаге око 10 секунди.

#### 4 Претходно третирање рестаурације и наношење адхезива (нпр. Adhese® Universal)

Молимо вас придржавајте се упутства за употребу адхезива.

##### 4.1 Кондиционирање гелом на бази фосфорне киселине (опционално)

Везивање се може побољшати ако се глеђ селективно нагризе или ако примените технику „нагризања и испирања“. Код непрепарисаних глеђних површина обавезно је кондиционирање фосфорном киселином (нпр. гелом Total Etch). Молимо вас придржавајте се упутства за употребу гела за нагризање на бази фосфорне киселине.

###### а) Селективно нагризање глеђи

Нанесите гел на бази фосфорне киселине (нпр. Total Etch) на глеђ и оставите да реагује у трајању од 15 до 30 секунди. Потом добро исперите јаким воденим млазом у трајању од најмање 5 секунди и исушите компримованим ваздухом док нагризана глеђна површина не добије кредасто бели изглед.

###### б) Техника за нагризање & испирање

Нанесите гел на бази фосфорне киселине (нпр. Total Etch) прво на препарисану глеђ, а потом и на дентин. Оставите да нагризајуће средство делује на глеђ у трајању од 15 до 30 секунди, а на дентин у трајању од 10 до 15 секунди. Потом добро исперите јаким воденим млазом у трајању од најмање 5 секунди и исушите компримованим ваздухом док нагризана глеђна површина не добије кредасто бели изглед.

##### 4.2 Наношење адхезива Adhese Universal

- Почевши од глеђи, потпуно прекријте све површине зуба које ћете третирати адхезивом Adhese Universal.
- Адхезив се мора утрљавати у површину зуба у трајању од најмање 20 секунди. Време се не сме скраћивати. Наношење адхезива на површину зуба без утрљавања представља неправилан поступак.
- Распршите Adhese Universal компримованим ваздухом без примеса уља и влаге док не добијете сјајни, непомични слој филма.

**Важна напомена:** Треба избегавати накупљање материјала, јер то може негативно да утиче на пријањање трајне рестаурације.

- Полимеризујте Adhese Universal у трајању од 10 секунди светлом интензитета од  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (нпр. лампом Bluephase® Style).

#### 5 Постављање рестаурације

- Variolink Esthetic LC је осетљив на све врсте плавог светла (операционо светло, светло околне средине). Због тога не смете истискивати Variolink Esthetic LC до непосредно пре употребе. Избегавајте излагање интензивном светлу за време употребе.

- Распршите Adhese Universal компримованим ваздухом без примеса уља и влаге док не добијете сјајни, непомични слој филма.

**Важна напомена:** Треба избегавати накупљање материјала, јер то може негативно да утиче на пријањање трајне рестаурације.

- Поставите рестаурацију и **фиксирајте/држите на месту док одстрањујете сувишни материјал.**

- Потпуно одстраните сувишни цементни материјал.

###### а) Техника брисања

Одмах одстраните сувишни материјал микрочеткицом/четкицом/сунђерастим тампоном/зубним концем или скејлером. Вишак треба правовремено одстранити, нарочито у тешко доступним деловима (проксимални делови, гингивални рубови).

###### б) Циркуларна техника погодна за винире/инлеје/онлеје –

Полимеризација сувишног материјала светлом и његово одстрањивање Полимеризујте сувишни материјал помоћу лампе за полимеризацију (интензитетом светла  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; нпр. Bluephase Style) у трајању од **2 секунди** на растојању од 10-15 mm померајући светловод по целој дужини цементне линије.

Ако користите **фасете-винире**, изаберите почетну и завршну тачку у инцизалном делу и полимеризујте цементну линију померајући полимеризационо светло кружним покретима у правцу казаљки на сату.

Ако користите **инлеје/онлеје**, изаберите почетну и завршну тачку у мезијалној или дисталној регији и полимеризујте цементну линију померајући полимеризационо светло кружним покретима.

Вишак цемента ћете затим лако одстранити уз помоћ скејлера. Вишак треба правовремено одстранити, нарочито у тешко доступним деловима (проксимални или гингивални рубови).

#### 6 Полимеризација

- Као и сви остали композитни системи, Variolink Esthetic је подложен инхибицији кисеоником. Наиме, површински слој (прибл. 50  $\mu\text{m}$ ) не полимеризује током процеса полимеризације због контакта са атмосферским кисеоником. Да би се то избегло, прекријте рубове рестаурације глицеринским гелом/средством за блокирање ваздуха (нпр. Liquid Strip) одмах након што се вишак одстрани.
- Полимеризујте Variolink Esthetic у сегментима, почевши од проксималних рубова:

Интензитет светла	Време изложености по mm керамике и сегменту	
500 - 1.000 mW/cm <sup>2</sup>	20 сек.	
≥ 1.000 mW/cm <sup>2</sup>	10 сек.	нпр. Bluephase Style

- Исперите глицерински гел/средство за блокирање ваздуха (нпр. Liquid Strip).

## 7 Завршна обработка комплетне реставрације

- Проверите оклузију и функционалне покрете и по потреби прилагодите.
- По потреби обработите цементне линије помоћу дијаманата за завршну обраду.
- Изгладите цементне линије тракама за завршну обраду и полирање и исполирајте их одговарајућим инструментима за полирање (нпр. OptraPol®).
- Ако је потребно, обавите завршну обраду реставрације одговарајућим средствима за полирање (керамика: нпр. OptraFine®; композитна смола: нпр. OptraPol).

### Упозорење

- Не дозволите да неполимеризовани Variolink Esthetic дође у контакт са кожом, слузокожом и очима.
- Неполимеризовани Variolink Esthetic може деловати слабо надражујуће и проузроковати преосетљивост на метакрилате.
- Уобичајене медицинске заштитне рукавице не пружају заштиту против сензибилизирајућег дејства метакрилата.

### Рок трајања и упутство за чување и складиштење

- Чувајте Variolink Esthetic на температури од 2 до 28 °C.
- Variolink Esthetic се не сме користити након истека рока трајања.
- Немојте дезинфиковати шприцеве оксидирајућим средствима за дезинфекцију.
- Затворите Variolink Esthetic LC шприцеве одмах након употребе. Изложеност светлу доводи до превремене полимеризације.
- Рок трајања: означен на шприцевима и паковању.

### Чувати ван домашаја деце!

#### Само за употребу у стоматологији.

Овај производ је развијен само за употребу у стоматологији. Мора се користити уз стриктно придржавање упутства за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу настати због непоштовања упутства за употребу или због неодговарајуће области примене. Корисник је дужан да испита подесност материјала и сноси одговорност за употребу производа у било коју сврху која није експлицитно наведена у упутству за употребу. Опис производа и подаци не представљају гаранцију својстава и нису обавезујући.

## Македонски

### Опис

Variolink® Esthetic е систем за адхезивно цементирање со стабилна боја, наменет за трајно цементирање на керамички реставрации и реставрации од композитна смола. Variolink Esthetic е достапен во верзија што се полимеризира само со светло (Variolink Esthetic LC) и верзија со двојна полимеризација (Variolink Esthetic DC).

Специјалниот состав на полнењето му дава на Variolink Esthetic многу висок степен на непропустливост за рентгенски зраци.

### Нијанси

Variolink Esthetic е достапен во пет нијанси:

Нијанса	Ефект
Light +    просирност за околу 5% (непросирна)	↑ посветла / кон белузлава
Light        просирност за околу 10%	
Neutral     просирност за околу 17%	Ништо
Warm        просирност за околу 12%	↓ потемна / кон жолтеникава
Warm +    просирност за околу 8,5% (непросирна)	

Градијацијата на нијансите на Variolink Esthetic се заснова на ефектот што цементниот композит го постигнува кај вредноста на осветленост на крајната реставрација. Variolink Esthetic Neutral не влијае врз вредноста на осветленоста. Истовремено, покажува највисока просирност е затоа е неутрален по боја. Light и Light + ги прават реставрациите посветли, додека Warm и Warm + прават потемн општ впечаток од нијансата. За да се процени општиот ефект на реставрацијата во однос на различните нијанси на Variolink Esthetic пред трајното цементирање, препорачуваме да користите пасти „try-in“ на Variolink Esthetic.

### Состав

Мономерната матрица на Variolink Esthetic се состои од уретан диметакрилат и дополнителни метакрилатни мономерни. Неорганските полначи се итербиум трифлуорид и сфероиден мешан оксид. Дополнителни состојки се иницијатори, стабилизатори и пигменти. Големината на честичките е 0,4-0,2 μm. Средната големина на честичките е 0,1 μm. Вкупниот волумен на неорганските полначи е приближно 38%.

### Индикации

- Трајно адхезивно цементирање на стакло-керамика, литиум дисиликатна стакло-керамика и композитни реставрации (инлеи, онлеи и винири)
- Употребата на Variolink Esthetic LC е само за реставрации со мала дебелина <2 мм кои имаат доволна просирност (на пр. реставрации направени од IPS e.max® HT).
- Прегледот подолу содржи препораки за изборот на соодветната нијанса на Variolink Esthetic LC:

Нијанса	Ефект	Индикации	
		Винири	Инлеи / онлеи
Light +	значително осветлува	✓	--*
Light	делумно осветлува	✓	✓
Neutral	нема ефект врз нијансата	✓	✓
Warm	делумно потемнува / кон жолтеникава	✓	✓
Warm +	значително потемнува / кон жолтеникава	✓	--*

\* Употребата на нијансите Light + и Warm + може да предизвика појава на видливи рабови на реставрацијата при цементирање на инлеи / онлеи.

### Контраиндикации

Употребата на Variolink Esthetic е контраиндицирана

- ако не може да се обезбеди суво работно поле или не може да се применат пропишаните работни процедури;
- ако е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките на Variolink Esthetic.

### Несакани дејства

Досега не се познати системски несакани дејства. Во индивидуални случаи се пријавени алергиски реакции на поединечните компоненти.

### Интеракции

Фенолните супстанции (на пр. еугенол, масло на зимзелен) ја инхибираат полимеризацијата. Затоа, треба да се избегнува употребата на производите што ги содржат овие компоненти, пр. течности за плакнење на устата и привремени цемента.

Средствата за дезинфекција со оксидативно дејство (на пр. водороден пероксид) можат да стапат во интеракција со системот на иницијатори, а тоа може да го отежни процесот на полимеризација. Затоа не дезинфицирајте ги препаратите и шприцот со оксидативни средства. Дезинфекција може да ја направите, на пример, со медицински алкохол. Базните средства за пескарење на дентинот (на пр. Airflow) може да го отежнат дејството на самонагризувачките адхезиви.

Хемостатските супстанции можат да ја отежнат полимеризацијата и/или да предизвикаат промена на бојата. Затоа, мора да се почитуваат упатствата за употреба на истите супстанции.

### Апликација

Прочитајте го упатството за употреба на производот што го користите заедно со Variolink Esthetic за подетални информации.

#### 1 Отстранување на привремената реставрација и чистење на кавитетот

Отстранете ги можните остатоци на привремениот цементен композит од кавитетот или од препаратите со четкичка за полирање и паста за чистење без примеси на масло и флуорид (на пр. паста за полирање Proxyl® без флуорид). Исплакнете со воден спреј.

Потоа, исушете со воздух без примеси на вода и масло. Не сушете прекумерно.

#### Напомена:

Чистењето со алкохол може да доведе до дехидрација на дентинот.

#### 2 Проверка на реставрацијата и изолација

Поставете ја реставрацијата со употреба на саканата паста „try-in“ на Variolink Esthetic и проверете ги нијансата, поставеноста и оклузијата на реставрацијата.

Бидете внимателни кога ќе ја проверувате оклузијата на кршливи и ронливи керамички објекти пред трајно да ги цементируете бидејќи постои ризик од фрактура.

Ако е потребно, адаптирајте со фини дијаманти со средна брзина и благ притисок користејќи соодветно количество вода за ладење. Исполирајте ги претходно истружените површини.

При адхезивното цементирање со композити мора да се обезбеди безбедна изолација на работното поле – најдобро со кофердам, на пр. OptraDam® Plus, или со памучни топчиња и аспиратор за плунка. Ако денталното тврдо ткиво е контаминирано со крв или плунка за време на оваа постапка за проверка, мора да се исчисти повторно како што е опишано во поглавје 1.

#### 3 Претходно третирана реставрација

3.1 Ако реставрацијата којашто била претходно третирана во стоматолошката лабораторија се контаминира со крв или плунка за време на постапката за проверка, контаминираната површина за врзување на реставрацијата мора да се исчисти како што следи:

- По проверката, темелно исплакнете ја реставрацијата со воден спреј и исушете со воздушен млаз без примеси на масло.
- Протресете го Ivoclean пред употребата и целосно покријте ја површината на реставрацијата со производот со помош на микрочеткичка или четкичка.
- Оставете Ivoclean да делува 20 секунди, а потоа темелно исплакнете ја реставрацијата со воден спреј и исушете со воздушен млаз без примеси на масло.
- Потоа површините за бондирање се прајмираат со средство за бондирање кое е соодветно за реставративниот материјал (нпр. Monobond® Plus). Почитувајте го упатството за употреба на средството за врзување што го употребувате.

3.2 Реставрациите што не се претходно третирани во стоматолошката лабораторија, треба да се исплакнат со воден спреј и да се исушат по постапката за проверка.

3.2.1 Потоа подгответе ги површините за врзување на реставрацијата на следниот начин:

- Реставрации од стакло-керамика (на пр. IPS Empress®)
  - Нагризете ја реставрацијата со 5% хидрофлуорна киселина (на пр. гел за нагризување IPS® Ceramic) во траење од 60 секунди или според упатството за употреба на производителот на реставративниот материјал.
  - Темелно исплакнете со воден спреј и исушете со воздух без примеси на масло.

- б) Реставрации од литиум дисиликат стакло-керамика (на пр. IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Нагризете ја реставрацијата со 5% хидрофлуорна киселина (на пр. гел за нагризување IPS Ceramic) во траење од 20 секунди или според упатството за употреба на производителот на реставративниот материјал.
  - Темелно исплакнете со воден спреј и исушете со воздух без примеси на масло.
- в) Композитни реставрации или композитни реставрации зајакнати со влакна
  - Обработете ги внатрешните површини на реставрацијата со средство за пескарење (според упатството за употреба на производителот на реставративниот материјал).
  - Ако е потребно, исчистете ја реставрацијата со ултразвучен апарат во траење од околу 1 минута.
  - Темелно исплакнете со воден спреј и исушете со воздух без примеси на масло.

3.2.2 Нанесете Monobond Plus со четкичка или микрочеткичка на претходно третираните површини, оставете го да делува во траење од 60 секунди и потоа распрснете со силен воздушен млаз.

3.3 Алтернативно, реставрациите изработени врз база на стакло-керамика и литиум дисиликат стакло-керамика (на пр. IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD) можат да се кондиционираат со Monobond Etch & Prime® како што е опишано подолу, зависно од нивниот претходен третман:

- По проверката, темелно исплакнете ја реставрацијата со воден спреј и исушете со воздушен млаз без примеси на масло и влага.
- Со помош на микрочеткичка нанесете го Monobond Etch & Prime на површината за бондирање и втријте го на површината во траење од 20 секунди. Оставете го да реагира уште 40 секунди.
- Темелно исплакнете го Monobond Etch & Prime со воден спреј се додека не исчезне зелената боја. Доколку има некакви остатоци во микропорозностите, реставрацијата може да се исчисти во водена ултразвучна бања, во временски интервал од 5 минути.
- Сушете ја реставрацијата со силен млаз од компримиран воздух без примеси на масло и влага во траење од околу 10 секунди.

#### 4 Претходен третман на препаратацијата и нанесување на адхезивот (на пр. Adhese® Universal)

Почитувајте го упатството за употреба на адхезивот што го употребувате.

##### 4.1 Кондиционирање со гел на фосфорна киселина (опционално)

Врзувањето со глејта може да се подобри со селективно нагризување на глејта или со примена на техниката со „нагризување и плакнење“. Неподготвените глејни површини мора да се подготват со фосфорна киселина (на пр. Total Etch). Почитувајте го упатството за употреба на гелот врз база на фосфорна киселина.

###### а) Селективно нагризување на глејта

Нанесете го гелот врз база на фосфорна киселина (на пр. Total Etch) врз глејта и оставете да делува од 15 до 30 секунди. Потоа, темелно исплакнете со силен млаз вода во траење од најмалку 5 секунди и сушете со компримиран воздух сè додека површините на нагризената глеј не добијат бел изглед како креда.

###### б) Техника со нагризување и плакнење

Нанесете го гелот врз база на фосфорна киселина (на пр. Total Etch) прво врз подготвената глеј, а потоа и врз дентинот. Средството за нагризување треба да се остави да делува врз глејта најмалку 15 до 30 секунди, а кај дентинот во траење од 10 до 15 секунди. Потоа, темелно исплакнете со силен млаз вода во траење од најмалку 5 секунди и сушете со компримиран воздух сè додека површините на нагризената глеј не добијат бел изглед како креда.

##### 4.2 Нанесување на Adhese Universal

- Почнете од глејта и темелно покријте ги сите забни површини што треба да се третираат со Adhese Universal.
- Адхезивот мора да се втрие во забната површина во траење од најмалку 20 секунди. Времето не смее да се скратува. Не е соодветно ако го нанесете адхезивот врз забната површина без да го втриете.
- Распрснете го Adhese Universal со компримиран воздух без примеси на масло и влага сè додека не добиете сјаен, неподвижен филмски слој.

**Важна напомена:** Внимавајте да не дојде до натрупување на материјалот, бидејќи тоа може да влијае негативно на правилната поставеност на трајната реставрација.

- Полимеризирајте го Adhese Universal во траење од 10 секунди со интензитет на светло од  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (на пр. Bluephase® Style).

#### 5 Поставување на реставрацијата

- Variolink Esthetic LC е чувствителен на секое сино светло (операциско светло, светло од околната средина). Затоа, Variolink Esthetic LC треба да се истиска од шприцот само во моментот кога непосредно ќе се употребува. Избегнувајте изложување на интензивно светло при нанесувањето.
- Нанесете Variolink Esthetic LC со врвот за нанесување или со четка/шпатула директно врз внатрешната површина од реставрацијата.  
**Напомена:** Директното нанесување на Variolink Esthetic LC врз препаратација што била претходно третирана со адхезив може - зависно од тоа каков адхезив се користи - да предизвика забрзување на процесот на полимеризација и со тоа да се одрази врз правилната поставеност на реставрацијата.
- Поставете ја реставрацијата и **фиксирајте ја / држете ја на место додека го отстранувате вишокот.**
- Целосно отстранете го вишокот цементен материјал.

###### а) Техника на бришење

Веднаш отстранете го вишокот материјал со микрочеткичка / четкичка / сунѓерест тампон / забен конец или скалер.

Обезбедете навремено отстранување на вишокот материјал, особено во тешко достапните делови (проксимални делови, гингивални рабови).

- б) Циркуларна техника соодветна за винири / инлеи / онлеи – светлосна полимеризација на вишокот и негово отстранување  
Полимеризирајте го вишокот материјал со полимеризациска лампа (интензитет на светлото  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; на пр. со

Bluephase Style) во траење од **2 секунди** на растојание од 10-15 мм движејќи ја светлосната сонда по текот на целата цементна линија.

Во случај на **ламинатни винири**, одберете почетна и завршна точка во инцизалниот предел и полимеризирајте ја цементната линија со светло движејќи го полимеризирачкото светло во круг во правец на стрелките на часовникот.

Во случај на **инлеи / онлеи**, одберете почетна и завршна точка во мезијалната или дисталната регија и полимеризирајте ја со светло од полимеризациската лампа и со кружни движења цементната линија.

Потоа, вишокот цемент може лесно да се отстрани со помош на скалер. Обезбедете навремено отстранување на вишокот материјал, особено во тешко достапните делови (проксимални или гингивални рабови).

## 6 Полимеризација

- Како и сите други композитни системи, Variolink Esthetic е подложен на инхибицијата на кислород. Тоа значи дека површинскиот слој (околу 50 µm) не се полимеризира за време на процесот на полимеризацијата бидејќи доаѓа во контакт со атмосферскиот кислород. За да го спречите тоа, покријте ги рабовите на реставрацијата со глицерински гел / средство за блокирање на воздухот (на пр. Liquid Strip) веднаш откако ќе се отстрани вишокот.
- Полимеризирајте го Variolink Esthetic во сегменти, почнувајќи од проксималните рабови:

Интензитет на светло	Време на изложување на мм керамика и сегмент	
500 - 1.000 mW/cm <sup>2</sup>	20 сек.	
≥ 1.000 mW/cm <sup>2</sup>	10 сек.	на пр. Bluephase Style

- Исплакнете го глицеринскиот гел / средството за блокирање на воздухот (на пр. Liquid Strip).

## 7 Завршна обработка на готовата реставрација

- Проверете ја оклузијата и функционалните движења и коригирајте ако е потребно.
- Ако е потребно, направете завршна обработка на цементните линии со дијаманти за завршна обработка.
- Измазнете ги цементните линии со ленти за финарање и полирање и полирајте со соодветни инструменти за полирање (на пр. OptraPol®).
- Ако е потребно, на крајот обработете ја реставрацијата со соодветни средства за полирање (керамика: на пр. OptraFine®; композитни смоли: на пр. OptraPol).

## Предупредување

- Не дозволувајте контакт на неполимеризиран Variolink Esthetic со кожата, слузокожата и очите.
- Неполимеризируваниот Variolink Esthetic може да делува слабо надразнувачки и да предизвика пречувствителност кон метакрилати.
- Вообичаените медицински ракавици не нудат заштита од ефектот за осетливост на метакрилатите.

## Рок на употреба и чување

- Чувајте го Variolink Esthetic на температура од 2–28 °C.
- Не користете Variolink Esthetic по истекот на рокот на употреба.
- Не дезинфицирајте ги шприцовите со оксидирачки средства за дезинфекција.
- Затворете ги шприцовите Variolink Esthetic LC веднаш по употребата. Изложувањето на светло предизвикува прерана полимеризација.
- Рок на употреба: видете ја етикетата на шприцовите и пакувањата.

## Да се чува вон дофат на децата!

### Само за употреба во стоматологијата.

Овој производ е развиен само за употреба во стоматологијата. Треба да се користи доследно според упатството за употреба. Производителот не презема одговорност за штети што можат да настанат заради непочитување на упатството за употреба или поинакво користење од пропишаното поле на примена. Корисникот е одговорен да го тестира материјалот во однос на неговата соодветност и употреба за која било цел што не е експлицитно наведена во упатството. Описот и податоците не претставуваат гаранција на својствата и не се обврзувачки.

## Български

## Описание

Variolink® Esthetic е адхезивна система за циментиране със стабилен цвят, за постоянно циментиране на керамични и композитни реставрации. Variolink Esthetic се предлага в изцяло фотополимеризираща (Variolink Esthetic LC) и двойно полимеризираща версия (Variolink Esthetic DC). Специалният пълнител придава на Variolink Esthetic много висока рентгеноконтрастност.

## Разцветки

Variolink Esthetic се предлага в следните пет цвята:

Разцветка		Ефект
Light +	Прозрачност, припл. 5% (непрозрачна)	По-светъл / по-белезникав
Light	Прозрачност, припл. 10%	
Neutral	Прозрачност, припл. 17%	Няма
Warm	Прозрачност, припл. 12%	
Warm +	Прозрачност, припл. 8,5% (непрозрачна)	По-тъмен / по-жълтеникав

Градирането на цветовете на Variolink Esthetic се основава на ефекта, който покриващият композит има върху най-светлите стойности на окончателната реставрация. Variolink Esthetic Neutral не повлиява



стойността за яркост. В същото време тя показва най-висока прозрачност и така е неутрална по отношение на разцветката. Light и Light + правят реставрацията по-светла, докато Warm и Warm + създават като цяло впечатление за по-тъмна разцветка. За да се оцени общият ефект на реставрацията във връзка с различните цветове на Variolink Esthetic преди постоянното циментиране, ние препоръчваме използването на пробните пасти Variolink Esthetic Try-in.

#### Състав

Мономерната матрица на Variolink Esthetic се състои от уретанов диметакрилат и други метакрилатни мономери. Неорганичните пълнители са итербиев трифлуорид и сфероидна смес от оксиди. Другите съставки са инхибитори, стабилизатори и пигменти.

Размерът на частиците е 0,04-0,2 µm. Средният размер на частиците е 0,1 µm.

Общият обем на неорганичните пълнители е прибл. 38%.

#### Показания

- Постоянно адхезивно покритие на стъкло-керамични, литиево-дисиликатни стъкло-керамични и композитни реставрации (инлеи, онлеи и фасети)
- Използвайте Variolink Esthetic LC само за реставрации с ниска дебелина <2 mm, които имат достатъчна прозрачност (напр. реставрация от IPS e.max® HT).
- Следният обзор дава препоръки за избора на подходящ цвят Variolink Esthetic LC:

Разцветка	Ефект	Показания	
		Фасети	Инлеи / Онлеи
Light +	значително просветлява	✓	--*
Light	леко просветлява	✓	✓
Neutral	без ефект върху разцветката	✓	✓
Warm	леко потъмнява / по-жълтеникав	✓	✓
Warm +	значително потъмнява / по-жълтеникав	✓	--*

\* Употребата на цветовете Light + и Warm + може да доведе до видими граници на реставрацията при циментиране на инлеи / онлеи.

#### Противопоказания

Приложението на Variolink Esthetic е противопоказано

- ако няма възможност за достатъчно подсушаване или ако предписаната работна процедура не може да бъде приложена;
- при доказана алергия у пациента към някоя от съставките на Variolink Esthetic.

#### Странични ефекти

За момента не са известни системни странични ефекти. В отделни случаи има съобщения за алергични реакции към отделните съставки.

#### Взаимодействия

Фенолни вещества (напр. евгенол, масло от гаутерия) инхибират полимеризацията. В тази връзка прилагането на продукти, съдържащи тези съставки, например за изплакване на устата и временни цименти, трябва да се избягва.

Дезинфектанти с оксидативен ефект (например водороден пероксид) може да взаимодействат с инициаторната система, което от своя страна може да наруши процеса на полимеризация. Поради това, не дезинфектирайте препарата и спринцовката с използване на оксидативни продукти. Може да се направи дезинфекция, например чрез изтриване с медицински спирт.

Алкални джет среди, приложени върху дентин (напр. Airflow) може да компрометират ефекта на самоецващите се адхезиви.

Хемостатични субстанции могат да инхибират полимеризацията и/или да доведат до обезцветяване. Затова, инструкциите за употреба на тези субстанции трябва да се спазват.

#### Приложение

За по-подробна информация прочетете и Инструкциите за употреба на продуктите, използвани едновременно с Variolink Esthetic.

#### 1 Сваляне на временната реставрация и почистване на кавитета

Отстранете възможните остатъци от временния покриващ композит от кавитета или препарата с полираща четка и почистваща паста без масла и флуориди (като Proxyl® профи паста без флуориди). Изплакнете с воден спрей.

След това изсушете с обезмаслен и изсушен въздух. Да се избягва пресушаване.

##### Забележка:

Почистване със спирт може да причини дехидратация на дентина.

#### 2 Проба на реставрации и изолация

Разположете реставрацията като използвате желаната пробна паста Variolink Esthetic и проверете цвета, фиксирайте и оклузирайте реставрацията.

Трябва да се внимава при проверка на оклузията на нежни и чупливи керамични обекти преди да са циментирани за постоянно, тъй като съществува риск от счупване.

Ако е необходимо, коригирайте с фини диаманти при средна скорост и с лек натиск и адекватно водно охлаждане. Полиране на грундираните повърхности.

Когато се използва протокол за адхезивно покритие с композити, се изисква безопасно изолиране на оперативното поле – за предпочитане с гумен дам, напр. OptraDam® Plus, или алтернативно с памучни ролки и ежектор на слюнка.

Ако твърда дентална тъкан бъде замърсена със слюнка или кръв при проба, трябва да се почисти отново, както е описано в раздел 1.

#### 3 Предварителна обработка на реставрацията

3.1 Ако реставрация, която преди това е била обработена в денталната лаборатория, бъде замърсена със слюнка или кръв по време на проба, замърсената свързваща повърхност на реставрацията трябва да бъде почистена по следния начин:

- След пробата, щателно изплакнете с водна струя и подсушете с обезмаслен въздух.

- Преди употреба, разклатете Ivoclean и покрийте изцяло свързващата повърхност на реставрацията с продукт, като използвате микрочетка или четка.
  - Оставете Ivoclean да реагира за 20 сек., след което щателно изплакнете с водна струя и подсушете с обезмаслен въздух.
  - След това покрийте свързващите повърхности със свързващ продукт, подходящ за съответния реставрационен материал (напр. Monobond® Plus). Непременно съблюдавайте инструкциите за употреба на прилагания свързващ материал.
- 3.2 Реставрации, които не са били предварително обработени от денталната лаборатория, трябва да бъдат изплакнати с водна струя и подсушени след пробната процедура.
- 3.2.1 След това кондиционирайте свързващите повърхности на реставрацията по следния начин:
- а) Стъкло-керамични реставрации (напр. IPS Empress®)
    - Ецвайте с 5% хидрофлуорна киселина (напр. IPS® керамичен ецващ гел) за 60 сек. или съгласно инструкциите на производителя на реставрационния материал.
    - Щателно изплакнете с водна струя и подсушете с обезмаслен въздух.
  - б) Литиево-дисиликатни стъкло-керамични реставрации (напр. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
    - Ецвайте с 5% хидрофлуорна киселина (напр. IPS керамичен ецващ гел) за 20 сек. или съгласно инструкциите на производителя на реставрационния материал.
    - Щателно изплакнете с водна струя и подсушете с обезмаслен въздух.
  - в) Композитни или усилен с влакна композитни реставрации
    - Почистете със струя вътрешната повърхност на реставрацията (в съответствие с инструкциите на производителя на реставрационния материал).
    - Ако е необходимо, почистете реставрацията с ултразвуков уред за около една минута.
    - Щателно изплакнете с водна струя и подсушете с обезмаслен въздух.
- 3.2.2 Приложете Monobond Plus с четка или микрочетка върху предварително обработените повърхности, оставете да реагира за 60 сек. и след това диспергирайте със силна струя въздух.
- 3.3 Алтернативно, реставрациите от стъклокерамика и литиево-дисиликатна стъклокерамика (напр. IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD) могат да се кондиционират както следва с Monobond Etch & Prime®, независимо от предварителната им обработка:
- След пробата, изплакнете щателно реставрацията с водна струя и подсушете със сух и обезмаслен въздух.
  - Посредством микрочетка, нанесете Monobond Etch & Prime върху подлежащата на бондинг повърхност и втрийте в повърхността в продължение на 20 секунди. Оставете да подейства още 40 секунди.
  - Старателно изплакнете Monobond Etch & Prime с водна струя, докато зеленият цвят изчезне напълно. Ако има остатъци в микропорите на материала, от който е изработена реставрацията, тя може да бъде почистена с вода в ултразвукова ваничка до 5 минути.
  - Подсушете реставрацията със силна струя сух и обезмаслен въздух под налягане в продължение на приблизително 10 секунди.

#### 4 Предварителна обработка на препаратията и приложение на адхезив (напр. Adhese® Universal)

Моля, спазвайте инструкциите за употреба използвания адхезив.

##### 4.1 Обработване с гел на фосфорна киселина (опция)

Свързването към емайла може да се подобри чрез избиращелно ецване на емайла или чрез прилагане на техниката "ецване и изплакване". Неподготвените емайлови повърхности трябва да бъдат кондиционирани с фосфорна киселина (напр. Total Etch). Моля, спазвайте инструкциите за употреба за гела на основа на фосфорната киселина.

а) Селективно ецване на емайла  
Приложете гел на основа на фосфорната киселина (напр. Total Etch) върху емайла и оставете да реагира за 15-30 сек. След това щателно отмийте с интензивна водна струя в продължение на поне 5 сек. и подсушете с въздух под налягане, докато ецваните повърхности на емайла добият вид на бял тебешир.

б) Техника ецване и изплакване  
Нанесете гел на основа на фосфорна киселина (напр. Total Etch) първо върху подготвения емайл и след това върху дентина. Ецвателят трябва да бъде оставен върху емайла да реагира за 15-30 сек. и върху дентина за 10-15 сек. След това щателно отмийте с интензивна водна струя в продължение на поне 5 сек. и подсушете с въздух под налягане, докато ецваните повърхности на емайла добият вид на бял тебешир.

##### 4.2 Приложение на Adhese Universal

- Покрийте добре повърхностите на зъба, които подлежат на обработка с Adhese Universal, като започнете от емайла.
- Адхезивът трябва да се втрива по повърхността на зъба в продължение на поне 20 сек. Това време не трябва да се съкращава. Само нанасяне на адхезива по повърхността без да бъде втрит, не е достатъчно.
- Разнесете Adhese Universal с помощта на струя обезмаслен и сух въздух под налягане, докато се формира слой лъскав, неподвижен филм.

**Важна забележка:** Избягвайте образуване на „локви“, тъй като това може да влоши точността на напасване на дефинитивната реставрация.

- Фотополимеризирайте Adhese Universal в продължение на 10 сек. с интензитет на светлината  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (напр. Bluephase® Style).

#### 5 Разполагане на реставрацията

- Variolink Esthetic LC е чувствителен към всякаква синя светлина (оперативна светлина, околна светлина). Поради това, Variolink Esthetic LC трябва да се разнася само непосредствено преди употреба. По време на приложение следва да се избягва експозиция на интензивна светлина.
- Нанесете Variolink Esthetic LC с канюлата за приложение или четка/шпатула непосредствено върху вътрешната повърхност на реставрацията.

**Забележка:** Директното нанасяне на Variolink Esthetic LC върху предварително обработена с адхезив препарация може – в зависимост от използвания адхезив – да ускори процеса на полимеризация и да повлияе точността на напасване на реставрацията.

- Разположете реставрацията и **я фиксирайте / задръжете на място, докато отстранявате излишния материал.**
- Отстранете всички излишен покриващ материал.
  - а) Техника на отстраняване на излишъка  
Незабавно отстранете излишния материал с микрочетка / четка / пяна, конец за зъби или почистващ инструмент за зъбен камък. Непременно отстранете излишния материал навреме, особено в зоните, които са трудни за достигане (проксимални зони, гингивални ръбове).
  - б) Циркулярна техника, подходяща за фасети / инлеи / онлеи – Фотополимеризация на излишното количество и последващо отстраняване  
Фотополимеризирайте излишния материал с полимеризираща светлина (интензитет на светлината  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; напр. Bluephase Style) за **2 сек.** от разстояние 10-15 mm, като прокаравате светлинната сонда по цялата линия на циментиране.

При ламинатни **фасети**, изберете начална и крайна точка в инцизната зона и фотополимеризирайте циментената линия като движите полимеризиращата светлина в кръг, в посока на часовника.

При **инлеи / онлеи**, изберете начална и крайна точка на мезиалната или дисталната зона и фотополимеризирайте циментената линия като правите кръгови движения с полимеризиращата светлина.

След това, излишният цимент лесно се отстранява с уред за почистване на зъбен камък. Непременно отстранете излишния материал навреме, особено в зоните, които са трудни за достигане (проксимални зони или гингивални ръбове).

## 6 Полимеризация

- Както при всички композитни системи, Variolink Esthetic подлежи на кислородно инхибиране. Това означава, че повърхностният слой (прибл. 50  $\mu\text{m}$ ) не полимеризира по време на фотополимеризация, тъй като влиза в контакт с атмосферния кислород. За да се предотврати това, покрийте ръбовете на реставрацията с глицеринов гел / въздушен блок (напр. Liquid Strip) непосредствено след отстраняване на излишния материал.
- Полимеризирайте Variolink Esthetic на сегменти, като започнете с проксималните ръбове:

Светлинен интензитет	Време на експозиция на mm керамика и сегмент	
500 - 1 000 $\text{mW/cm}^2$	20 сек.	
$\geq 1 000 \text{ mW/cm}^2$	10 сек.	напр. Bluephase Style

- Изплакнете глицериновия гел / въздушен блок (напр. Liquid Strip)

## 7 Полиране на завършената реставрация

- Проверете оклузията и функционалните движения и коригирайте при необходимост.
- Финирайте циментовите fugи с финиращи диаманти, ако е необходимо.
- Загладете циментовите fugи с финиращи и полиращи ленти и ги полирайте с подходящи полири (напр. OptraPol®).
- При необходимост, финирайте реставрацията с подходящи полири (керамика: напр. OptraFine®; композити: напр. OptraPol).

### Предупреждение

- Избягвайте всякакъв контакт на неполимеризиран Variolink Esthetic с кожата / лигавиците и очите.
- Неполимеризираният Variolink Esthetic може да предизвика леко дразнене и да причини сенсibiliзация към метакрилати.
- Стандартните медицински ръкавици не осигуряват защита срещу сенсibiliзацията ефект на метакрилатите.

### Срок на годност и съхранение

- Съхранявайте Variolink Esthetic при 2-28 °C.
- Не използвайте Variolink Esthetic след срока на годност.
- Не дезинфектирайте спринцовки с оксидиращи дезинфектанти.
- Затворете спринцовките Variolink Esthetic LC веднага след употреба. Излагането на светлина може да предизвика преждевременна полимеризация.
- Срок на годност: вижте указаното върху спринцовките и опаковките.

### Да се съхранява на място недостъпно за деца!

#### За употреба само от зъболекари.

Материалът е разработен само за стоматологична употреба. Да се прилага при стриктно спазване на Инструкциите за употреба. За щети, възникнали от неспазването на инструкциите или приложение различно от указаното, производителят не носи отговорност. Потребителят е длъжен на своя отговорност да провери материала за неговата годност и възможност за използване за предвидените цели, особено ако тези цели не са изрично посочени в Инструкциите за употреба. Описанията и данните не представляват гаранция за свойствата на препарата и не са задължаващи.

## Shqip

### Përshkrim

Variolink® Esthetic është një sistem cementimi me ngjyrë të qëndrueshme për cementimin e përhershëm të restaurimeve me qeramikë dhe rezinë kompozite. Variolink Esthetic ofrohet në version polimerizimi tradicional (Variolink Esthetic LC) dhe në version fotopolimerizimi të dyfishtë (Variolink Esthetic DC).

Kompoziti special për mbushje i jep Variolink Esthetic një radiopacitet shumë të lartë.

## Nuancat

Variolink Esthetic ofrohet në pesë gradacione nuancash:

Nuanca		Efekti
Light +	Translucenca rreth 5% (opake)	Më e çelur/ më e bardhë
Light	Translucenca rreth 10%	
Neutral	Translucenca rreth 17%	Asnjë
Warm	Translucenca rreth 12%	
Warm +	Translucenca rreth 8,5% (opake)	Më të errëta/ më të verdha

Gradacioni i nuancave të Variolink Esthetic bazohet në efektin që sjell kompoziti i cementimit të vlera e bardhësisë së restaurimit përfundimtar. Variolink Esthetic Neutral nuk ndikon në vlerën e bardhësisë. Njëkohësisht, ai shfaq shkallën më të lartë të translucencës dhe si rrjedhojë ka nuancë neutrale. Light dhe Light + i bëjnë restaurimet më të bardha, ndërkohë që Warm dhe Warm + krijojnë një përshtypje nuance më të errët në total. Për të vlerësuar efektin total të restaurimit në lidhje me nuancat e ndryshme Variolink Esthetic përpara cementimit të përhershëm, ne rekomandojmë përdorimin e pastave të provës (try-in) Variolink Esthetic.

## Përbërja

Matrica monomere e Variolink Esthetic përbëhet nga uretan dimetakrilati dhe monomere të tjera metakrilati. Mbushësit inorganikë janë iterbium trifluorid dhe oksid i përzier me sferoid. Startuesit, stabilizuesit dhe pigmentet janë përbërës shtesë.

Madhësia e grimcës është 0,04-0,2 µm. Madhësia mesatare e grimcës është 0,1 µm.

Vëllimi total i mbushësve inorganikë është rreth 38%.

## Indikime

- Cementim i përhershëm ngjites i qeramikes prej xhami, qeramikes prej xhami me litium disilikat dhe restaurimeve kompozite (inlay, onlay dhe faseta)
- Për restaurime me trashësi të vogël <2 mm që kanë translucencë të mjaftueshme (p.sh. restaurime të bëra me IPS e.max® HT) përdorni vetëm Variolink Esthetic LC.
- Paraqitja e mëposhtme ofron rekomandime për zgjedhjen e nuancës së përshtatshme të Variolink Esthetic LC:

Nuanca	Efekti	Indikimet	
		Faseta	Inlay/Onlay
Light +	zbardhet ndjeshëm	✓	--*
Light	zbardhet pak	✓	✓
Neutral	nuk ka efekt nuance	✓	✓
Warm	errësohet pak/ më të verdha	✓	✓
Warm +	errësohet ndjeshëm/ më të verdha	✓	--*

\* Përdorimi i nuancave Light + dhe Warm + mund të sjellë teprica të dukshme restaurimi kur cementohen inlay/onlay.

## Kundërrindikime

Aplikimi i Variolink Esthetic kundërrindikohet

- nëse nuk mund të krijohet një fushë pune e thatë ose nuk mund të zbatohen procedurat e parashikuara të punës
- në qoftë se dihet që pacienti është alergjik ndaj ndonjërit prej përbërësve të Variolink Esthetic.

## Efekte anësore

Deri tani nuk njihen efektet anësore sistemike. Në raste individuale, janë raportuar reaksione alergjike në përbërës individualë.

## Ndërveprime

Lëndët fenolike (p.sh. eugenoli, vaji i pirolës) e pengojnë polimerizimin. Si rrjedhojë, duhet shmangur aplikimi i produkteve që përmbajnë këta komponentë, p.sh. shpëlarësit e gojës dhe cementet e përkohshme.

Dezinfektantët me efekt oksidues (p.sh. peroksidi i hidrogjenit) mund të ndërveprojë me sistemin e nisjes, që mund të dëmtojë procesin e fotopolimerizimit. Si rrjedhim, mos e dezinfektoni preparatin dhe shiringën duke përdorur agentë oksidues. Dezinfektimi mund të kryhet p.sh. duke i fshirë me alkool mjekësor.

Mjetet për spërkatje alkaline që aplikohen në dentinë (p.sh. Airflow) mund të dëmtojë efektin e adezivëve me vetacidifikim.

Substancat hemostatike mund të pengojnë polimerizimin dhe/ose të shkaktojnë çngjyrim. Për këtë arsye, duhen ndjekur udhëzimet për përdorimin e këtyre substancave.

## Aplikimi

Për informacion më të detajuar, referojuni gjithmonë udhëzimeve të përdorimit të produkteve që përdoren bashkë me Variolink Esthetic.

### 1 Heqja e restaurimit të përkohshëm dhe pastrimi i kaviteve

Hiqni mbetjet e mundshme të kompozitit të cementimit të përkohshëm nga kaviteti ose preparati me anë të një furçe pastrimi dhe një paste pastrimi pa vaj dhe pa fluor (p.sh. pastë profesionale pa fluor Proxyl®). Shpëlarjeni duke e spërkatur me ujë.

Më pas, thajeni me ajër pa vajra dhe të thatë. Mos e thani shumë.

#### Shënim:

Pastrimi me alkool mund të sjellë dehidratim të dentinës.

### 2 Prova e restaurimit dhe izolimit

Puthitni restaurimin duke përdorur pastën e provës të dëshiruar Variolink Esthetic dhe kontrolloni nuancën, puthitjen dhe okluzionin e restaurimit. Duhet të bëni kujdes kur kontrolloni okluzionin e objekteve të brishta dhe delikate prej qeramike përpara se të cementohen përgjithmonë, sepse ekziston rreziku i frakturave.

Nëse nevojitet, bëni rregullime me frezë diamanti të hollë në shpejtësi mesatare dhe me presion të lehtë dhe ftohje të përshtatshme me ujë.

Pastroni sipërfaqet e gërryera.

Kur përdoret protokoll cementimi adeziv me kompozit, nevojitet izolimi i sigurt i zonës operatore, mundësisht me një digë, p.sh. OptraDam® Plus, ose me rolona pambuku dhe një aspirator pështyme.

Nëse indi i fortë i dhëmbit është i kontaminuar me pështymë ose gjak gjatë provës, duhet të pastrohet sërisht siç përshkruhet në seksionin 1.

### **3 Parapërgatitja e restaurimit**

- 3.1 Nëse restaurimi i parapërgatitur në laboratorin dentar është i kontaminuar me pështymë ose gjak gjatë provës, sipërfaqja ngjitëse e kontaminuar e restaurimit duhet të pastrohet si në vijim:
- Pas provës, shpëlajeni plotësisht restaurimin duke e spërkatur me ujë dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
  - Tundeni produktin Ivoclean përpara përdorimit dhe lyejeni plotësisht sipërfaqen e ngjitjes së restaurimit me produktin duke përdorur një furçë të vogël ose me një penel.
  - Lëreni produktin Ivoclean të reagojë për 20 sekonda, pastaj shpëlajeni plotësisht duke e spërkatur me ujë dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
  - Më pas, lyejini sipërfaqet ngjitëse me një element ngjitës të përshtatshëm për materialin restaurues përkatës (p.sh. Monobond® Plus). Sigurohuni që të ndiqni udhëzimet e përdorimit të elementit ngjitës të aplikuar.
- 3.2 Restaurimet që nuk janë parapërgatitur nga laboratorin dentar duhet të shpëlahen duke u spërkatur me ujë dhe të thahen pas procedurës së provës.
- 3.2.1 Pastaj, përgatitini sipërfaqet ngjitëse të restaurimit si në vijim:
- a) Restaurimet krejtësisht prej porcelani (p.sh. IPS Empress®)
- Acidifikojeni me 5% acid hidrofluorik (p.sh. xhel acidifikues IPS<sup>+</sup> Ceramic) për 60 sekonda ose sipas udhëzimeve të prodhuesit të materialit restaurues.
  - Shpëlajeni plotësisht duke e spërkatur me ujë dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
- b) Restaurime porcelani litium disilikati (p.sh. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
- Acidifikojeni me 5% acid hidrofluorik (p.sh. xhel acidifikues IPS Ceramic) për 20 sekonda ose sipas udhëzimeve të prodhuesit të materialit restaurues.
  - Shpëlajeni plotësisht duke e spërkatur me ujë dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
- c) Restaurime kompoziti ose kompoziti të përforcuar me fibra
- Ashpëroni sipërfaqen e brendshme të restaurimit (sipas udhëzimeve të prodhuesit të materialit restaurues).
  - Nëse nevojitet, pastrojini restaurimin në një pajisje ultrasonike për të paktën një minutë.
  - Shpëlajeni plotësisht duke e spërkatur me ujë dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji.
- 3.2.2 Aplikoni Monobond Plus me penel ose furçë të vogël në sipërfaqet e parapërgatitura, lëreni të reagojë për 60 sekonda dhe më pas shpërndajeni me ajër me presion.
- 3.3. Në të kundërt, restaurime të realizuara me xham-porcelan dhe me xham-porcelan disilikati litiumi (p.sh. IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD) mund të kushtëzohen me produktin Monobond Etch & Prime® si në vijim, pavarësisht nga paratrajtimi i tyre:
- Pas provës, shpëlajeni mirë restaurimin me spërkatje uji dhe thajeni me ajër pa përmbajtje vaji e lagështie.
  - Aplikoni produktin Monobond Etch & Prime në sipërfaqen ngjitëse me një furçë të vogël dhe përhapeni mbi të për 20 sekonda. Lëreni të veprojë për 40 sekonda të tjera.
  - Shpëlajeni tërësisht me ujë produktin Monobond Etch & Prime derisa të zhduket ngjyra e gjelbër. Nëse pas shpëlarjes ka mbetje në poret e vogla, restaurimi mund të pastrohet me ujë në një pajisje pastruese me ultratinguj për 5 minuta.
  - Thajeni restaurimin me anë të një rryme të fortë ajri të komprimuar pa përmbajtje vaji dhe lagështie për rreth 10 sekonda.

### **4 Parapërgatitja e preparatit dhe aplikimi i adezivit (p.sh. Adhese® Universal)**

Ju lutemi të ndiqni udhëzimet e përdorimit të adezivit që po përdorni.

#### **4.1 Përgatitja me xhel acidi fosforik (opsionale)**

Ngjitja me smaltin mund të përmirësohet duke e acidifikuar smaltin në mënyrë selektive ose duke zbatuar teknikën "acidifikim dhe shpëlarje". Sipërfaqet e papërgatitura të smaltit duhen kushtëzuar me acid fosforik (p.sh. Total Etch). Ju lutemi ndiqni udhëzimet e përdorimit për xhelin e acidit fosforik.

- a) Acidifikimi i smaltit në mënyrë selektive
- Aplikoni xhel acidi fosforik (p.sh. Total Etch) në smalt dhe lejojini atë të reagojë për 15-30 sekonda. Pastaj shpëlajeni mirë me ujë me presion për të paktën 5 sekonda dhe thajeni me ajër me presion deri sa sipërfaqet e smaltit të acidifikuar të marrin një pamje të bardhë si prej shkumësi.
- b) Teknika e acidifikimit dhe e shpëlarjes
- Aplikoni xhel acidi fosforik (p.sh. Total Etch) më parë në smaltin e përgatitur dhe pastaj në dentinë. Acidifikuesi duhet të lihet të reagojë te smalti për 15-30 sekonda dhe në dentinë për 10-15 sekonda. Pastaj shpëlajeni mirë me ujë me presion për të paktën 5 sekonda dhe thajeni me ajër me presion deri sa sipërfaqet e smaltit të acidifikuar të marrin një pamje të bardhë si prej shkumësi.

#### **4.2 Aplikimi i Adhese Universal**

- Duke filluar nga smalti, mbuloni mirë të gjitha sipërfaqet e dhëmbit që do të trajtohet me Adhese Universal.
  - Fërkojeni sipërfaqen e dhëmbit me adeziv për të paktën 20 sekonda. Kjo kohë nuk duhet të jetë më e shkurtër. Po të mos fërkohet dhëmbi me adeziv, adezivi nuk do të veprojë mirë.
  - Shpërhapeni produktin Adhese Universal me ajër me presion pa përmbajtje vaji e lagështie derisa të përftohet një shtresë e hollë, e ndritshme dhe e palëvizshme.
- E rëndësishme:** Shmangni pëllgëzimin pasi ky mund të kompromentojë saktësinë në vendosjen e restaurimit përfundimtar.
- Fotopolimerizojeni Adhese Universal për 10 sekonda, duke përdorur dritë me intensitet  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (p.sh. Bluephase® Style).

### **5 Puthitja e restaurimit**

- Variolink Esthetic LC është e ndjeshme ndaj çdo drite blu (dritë operatore, dritë ambiente). Si rrjedhojë, Variolink Esthetic LC nuk duhet të shpërndahet deri pak para përdorimit. Gjatë aplikimit duhet të shmanget ekspozimi ndaj dritës intensive.
- Aplikoni produktin Variolink Esthetic LC me majën aplikuese ose me një penel/spatul drejtpërdrejt mbi sipërfaqen e brendshme të restaurimit.

**Shënim:** Aplikimi i drejtpërdrejtë i produktit Variolink Esthetic LC në një preparat të paratruar me adeziv mund të shkaktojë, në varësi të adezivit të përdorur, shpejtimin e procesit të fotopolimerizimit dhe kompromentimin e saktësisë në vendosjen e restaurimit.

- Puthiteni restaurimin dhe **fiksojeni/mbajeni në vend gjatë heqjes së tepricave.**

- Hiqni të gjithë materialin e tepërt të cementimit.

a) Teknika e fshirjes

Hiqni menjëherë materialin e tepërt me një furçë të vogël/furçë/rolon të vogël pambuku/fill dentar ose kavatron. Sigurohuni që ta hiqni materialin e tepërt në kohën e duhur, veçanërisht në zonat e vështira për t'u arritur (zonat aproksimale, gingivat marxhinale).

b) Teknika cirkulare e përshtatshme për fasetat/inlay/onlay –

Fotopolimerizimin e tepricave dhe heqjen e mëpasshme Fotopolimerizoni materialin e tepërt me dritë polimerizuese (intensiteti i dritës  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; p.sh. Bluephase Style) për **2 sekonda** në një distancë 10-15 mm duke e kaluar dritën në të gjithë linjën e cementit.

Në rastin e **fasetave** me shtresëzim, zgjidhni një pikë fillimi dhe përfundimi në zonën incizale dhe fotopolimerizoni linjën e cementimit duke e lëvizur dritën polimerizuese në drejtim rrethor orar.

Në rastin e **inlay/onlay**, zgjidhni një pikë fillimi dhe përfundimi në zonën meziale ose distale dhe fotopolimerizoni linjën e cementimit duke kryer një lëvizje rrethore me dritën polimerizuese.

Më pas, tepricat e cementit hiqen lehtësisht me kavatron. Sigurohuni që ta hiqni materialin e tepërt në kohën e duhur, veçanërisht në zonat e vështira për t'u arritur (zonat aproksimale ose gingivat marxhinale).

## 6 Polimerizimi

- Njësoj si të gjitha sistemet e kompoziteve, Variolink Esthetic ndikohet nga mungesa e oksigjenit. Kjo do të thotë që shtresa sipërfaqësore (rreth  $50 \mu\text{m}$ ) nuk polimerizohet gjatë fotopolimerizimit, sepse bie në kontakt me oksigjenin atmosferik. Për ta parandaluar këtë, aplikoni glicerinë xhel/bllokues ajri (p.sh. Liquid Strip) në pjesën marxhinale të restaurimit, menjëherë pas heqjes së tepricave.
- Polimerizojeni Variolink Esthetic në segmente, duke filluar nga kufijtë proksimalë:

Intensiteti i dritës	Koha e ekspozimit për mm qeramikë dhe segment
500 - 1000 $\text{mW/cm}^2$	20 s
$\geq 1000 \text{ mW/cm}^2$	10 s p.sh. Bluephase Style

- Shpëlani glicerinen xhel/bllokuesin e ajrit (p.sh. Liquid Strip).

## 7 Lëmimi i restaurimit të përfunduar

- Kontrolloni okluzionin dhe lëvizjet funksionale dhe bëni rregullime sipas nevojës.
- Nëse nevojitet, lëmojini linjat e cementimit me freza lëmuese.
- Lustrujini linjat cementimit me shirita lëmuës e lustrues dhe me anë mjetesh të përshtatshme lustrimi (p.sh. OptraPol®).
- Nëse është e nevojshme, kryeni rifinicionin e restaurimit me instrumente të përshtatshme lustruese (për qeramikë: p.sh. OptraFine®, për kompozit rezine: p.sh. OptraPol).

## Kujdes

- Parandaloni çdo kontakt të Variolink Esthetic të papolimerizuar me lëkurën/membranën mukozale dhe sytë.
- Variolink Esthetic i papolimerizuar mund të ketë efekt të lehtë irritues dhe shkakton ndjeshmëri nga metakrilatet.
- Dorashkat sanitare të zakonshme të tregut nuk ofrojnë mbrojtje ndaj efektit të ndjeshmërisë nga metakrilatet.

## Jetëgjatësia dhe ruajtja

- Ruajeni Variolink Esthetic në temperaturë 2-28°C.
- Mos e përdorni Variolink Esthetic pas datës së skadimit.
- Mos përdorni dezinfektues oksidues për të dezinfektuar shiringat.
- Mbyllini shiringat e Variolink Esthetic LC menjëherë pas përdorimit. Ekspozimi ndaj dritës shkakton polimerizim të parakohshëm.
- Data e skadimit: shihni shënimin mbi shiringa dhe ambalazh.

## Mbajeni larg fëmijëve!

### Vetëm për përdorim stomatologjik.

Ky material është zhvilluar për t'u përdorur vetëm në praktikën dentare. Përpunimi duhet kryer duke ndjekur me rreptësi udhëzimet e përdorimit. Nuk do të pranohet asnjë përgjegjshmëri për dëme të shkaktuara nga mosrespektimi i udhëzimeve ose i zonës së indikuar për aplikim. Është përgjegjësi e përdoruesit që ta testojë materialin për përshtatshmëri dhe përdorim për çfarëdo qëllimi tjetër të paspecifikuar në mënyrë të hapur tek udhëzimet. Përkrahjet dhe të dhënat nuk ofrojnë ndonjë garanci për atributet dhe nuk janë detyruese.

## Română

### Descriere

Variolink® Esthetic este un material de cimentare adezivă, stabil coloristic, pentru cimentarea definitivă a restaurărilor din ceramică și din rășină compozită. Variolink Esthetic este oferit într-o versiune pur fotopolimerizabilă (Variolink Esthetic LC) și într-o versiune cu priză duală (Variolink Esthetic DC). Compoziția specială a umpluturii anorganice conferă Variolink Esthetic un grad foarte înalt de radio-opacitate.

### Nuanțe

Variolink Esthetic este disponibil în următoarele cinci nuanțe:

Nuanță		Efect
Light +	Transluciditate aprox. 5% (opac)	Mai deschis/înspre alb
Light	Transluciditate aprox. 10%	
Neutral	Transluciditate aprox. 17%	Niciunul
Warm	Transluciditate aprox. 12%	
Warm +	Transluciditate aprox. 8,5% (opac)	Mai întunecat/înspre gălbui

Gradația nuanțelor coloristice ale Variolink Esthetic se bazează pe efectul pe care îl exercită un material compozit de cimentare asupra luminozității restaurării finale. Variolink Esthetic Neutral nu afectează luminozitatea. În același timp, are cel mai înalt grad de transluciditate și este astfel o nuanță neutră. Light și Light + conferă o nuanță mai deschisă restaurării. În timp ce Warm și Warm + creează o impresie generală de nuanță coloristică mai întunecată prin saturație de culoare. Pentru a putea evalua efectul general asupra restaurării în conjuncție cu diferitele nuanțe coloristice de Variolink Esthetic înainte de cimentarea definitivă, vă recomandăm să utilizați pastele de încercare Variolink Esthetic.

#### Compoziție

Matricea monomerică a Variolink Esthetic este compusă din dimetacrilat-uretan și alți monomeri metacrilici. Umplutura anorganică este reprezentată de trifluorura de yterbiu și un amestec de oxizi sferoidali. În compoziție se mai află și catalizatori, stabilizatori și pigmenți.

Dimensiunea particulelor este de 0,04 - 0,2 μm. Dimensiunea medie a particulelor este de 0,1 μm.

Volumul total al umpluturii anorganice este de aproximativ 38%.

#### Indicații

- Cimentarea adezivă definitivă a restaurărilor din ceramică vitroasă, vitro-ceramică cu disilicat de litiu și a restaurărilor din materiale compozite (inlay-uri, onlay-uri și fațete)
- Utilizați Variolink Esthetic LC numai pentru restaurări protetice de grosimi scăzute (<2 mm) care au transluciditate suficientă (de exemplu, restaurările realizate din IPS e.max® HT).
- În tabelul de mai jos sunt prezentate recomandări în vederea selectării celei mai potrivite nuanțe de Variolink Esthetic LC:

Nuanță	Efect	Indicații	
		Fățete	Inlay-uri/ Onlay-uri
Light +	conferă o nuanță considerabil mai deschisă	✓	--*
Light	conferă o nuanță ușor mai deschisă	✓	✓
Neutral	nu are niciun efect asupra nuanței	✓	✓
Warm	conferă o nuanță ușor mai închisă/înspre gălbui	✓	✓
Warm +	conferă o nuanță considerabil mai închisă/înspre gălbui	✓	--*

\* Utilizarea nuanțelor Light + și Warm + poate duce la obținerea de restaurări protetice cu margini vizibile la cimentarea inlay-urilor sau onlay-urilor.

#### Contraindicații

Utilizarea Variolink Esthetic este contraindicată

- dacă nu se poate asigura un spațiu de lucru uscat sau dacă nu se pot aplica procedurile de lucru prescrise;
- dacă se cunoaște faptul că pacientul este alergic la oricare dintre ingredientele Variolink Esthetic.

#### Efecte secundare

Până în prezent nu se cunosc efecte secundare sistemice. În cazuri singulare, au fost raportate reacții alergice la anumite componente.

#### Interacțiuni

Substanțele fenolice (de exemplu eugenolul, uleiul de perișor) inhibă polimerizarea. În consecință, trebuie evitată aplicarea produselor care conțin aceste componente, de exemplu ape de gură și cimenturi temporare. Dezinfectanții cu efect oxidant (de exemplu, peroxidul de hidrogen) pot interacționa cu sistemul inițiator care, la rândul său, poate afecta procesul de polimerizare. Prin urmare, nu dezinfectați preparația și seringă folosind agenți oxidanți. Dezinfectarea poate fi efectuată prin ștergere cu alcool medicinal, spre exemplu.

Mediile alcaline aplicate în jet pe dentină (spre exemplu, Airflow) pot compromite efectul adezivilor cu autogravaj.

Substanțele hemostatice pot inhiba polimerizarea și/sau să cauzeze modificări de culoare. De aceea, trebuie respectate instrucțiunile de utilizare corespunzătoare acestor substanțe.

#### Tehnica de lucru

Pentru mai multe informații, vă invităm să consultați și prospectele produselor utilizate împreună cu Variolink Esthetic.

#### 1 Înlăturarea restaurării provizorii și curățarea cavității

Îndepărtați resturile de material compozit de cimentare din cavitate sau de pe suprafața preparației utilizând o perie de lustru și o pastă de curățare fără ulei și fluoruri (de exemplu, pastă profilactică Proxyl® fără fluoruri). Spălați cu jet de apă.

După aceea, uscați cu aer. Evitați uscarea excesivă.

#### Observație:

Curățarea cu alcool poate duce la deshidratarea dentinei.

#### 2 Proba piesei protetice și izolarea

Fixați restaurarea folosind pasta de încercare Variolink Esthetic dorită, apoi verificați nuanța, adaptarea și ocluzia restaurării protetice.

Trebuie avut grijă la verificarea în ocluzie cu piesele protetice integral ceramice necimentate încă, întrucât există riscul de fracturare a acestora. Dacă este necesar, faceți ajustări folosind diamante fine la viteză medie, aplicând o ușoară presiune și răcind cu apă în mod adecvat. Lustruiți suprafețele rugoase.

Când se utilizează un protocol de cimentarea adezivă cu rășini compozite, este necesară izolarea completă a câmpului de operare – de preferat cu o digă de cauciuc, de exemplu OptraDam® Plus sau, ca alternativă, cu rulouri de bumbac și un aspirator de salivă. Dacă țesutul dentar dur este contaminat cu sânge sau salivă în cursul probei, acesta trebuie curățat din nou conform descrierii din secțiunea 1.

### **3 Protocolul de tratarea a piesei protetice**

- 3.1 Dacă o piesă protetică ce a fost gravată acid în laboratorul de tehnică dentară este contaminată cu sânge sau salivă în timpul etapei de probă din cabinet, suprafața de colare adezivă contaminată a restaurării protetice trebuie curățată după cum urmează:
- După probă, spălați bine piesa protetică cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
  - Agitați Ivoclean înainte de utilizare și aplicați produsul pe întreaga suprafață de colare adezivă a piesei protetice, folosind o micro-pensulă sau o pensulă.
  - Lăsați Ivoclean să reacționeze timp de 20 secunde, apoi spălați bine piesa protetică cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
  - Apoi, aplicați pe suprafața colare adezivă a restaurării protetice un agent de cuplare compatibil cu materialul utilizat pentru restaurație (de exemplu, Monobond® Plus). Vă recomandăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale adezivului aplicat.
- 3.2 Restaurările protetice care nu au fost pretratate de către laboratorul de tehnică dentară trebuie spălate bine cu jet de apă și apoi uscate după procedura de probă.
- 3.2.1 Apoi, condiționați suprafața restaurării după cum urmează:
- a) Piesele protetice confecționate din ceramică vitroasă (de exemplu, IPS Empress®)
- Gravați restaurarea cu acid fluorhidric 5% (de exemplu IPS Ceramic Etching Gel) timp de 60 de secunde sau conform instrucțiunilor producătorului materialului de restaurare.
  - Spălați bine piesa protetică cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
- b) Restaurările vitro-ceramice ranforsate cu disilicat de litiu (de exemplu, IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
- Gravați restaurarea cu acid fluorhidric 5% (de exemplu gel IPS Ceramic Etching Gel) timp de 20 de secunde sau conform instrucțiunilor producătorului materialului de restaurare.
  - Spălați bine restaurarea cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
- c) Restaurări protetice din rășini compozite sau rășini compozite armate cu fibră de sticlă.
- Sablați suprafața internă a restaurării protetice (conform instrucțiunilor producătorului materialului de restaurare).
  - Dacă este necesar, curățați piesa protetică într-o băiță cu ultrasunete timp de aproximativ un minut.
  - Spălați bine piesa protetică cu jet de apă și uscați-o cu aer degresat.
- 3.2.2 Pe suprafețele pretratate, aplicați Monobond Plus cu o pensulă sau o micro-pensulă, lăsați să reacționeze timp de 60 de secunde, apoi dispersați-l cu un jet puternic de aer.
- 3.3 Ca alternativă, restaurările confecționate din ceramică vitroasă și ceramică vitroasă pe bază de disilicat de litiu (de ex. IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD) pot fi condiționate cu Monobond Etch & Prime® după cum urmează, indiferent de pretratament:
- După probă, clătiți restaurarea din abundență cu jet de apă și uscați-o cu jetul de aer degresat și deshidratat.
  - Aplicați Monobond Etch & Prime pe suprafața de adeziune utilizând o microperie și masați-l pe suprafață timp de 20 de secunde. Lăsați să acționeze timp de alte 40 de secunde.
  - Îndepărtați Monobond Etch & Prime clătind bine cu jet de apă până când culoarea verde dispare. Dacă după clătire rămân reziduuri în microporozități, restaurarea poate fi curățată cu apă într-o băiță de curățare cu ultrasunete timp de până la 5 minute.
  - Uscați restaurarea cu un jet puternic de aer comprimat degresat și deshidratat timp de aprox. 10 secunde.

### **4 Protocolul de preparare al preparației și aplicarea adezivului (de exemplu, Adhese® Universal)**

Vă recomandăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale adezivului utilizat.

#### **4.1 Condiționarea cu gel pe bază de acid fosforic (opțional)**

Adezivitatea la smalț poate fi sporită prin gravarea selectivă a smalțului sau prin aplicarea tehnicii de „gravare și spălare”. Suprafețele de smalț nepreparate trebuie condiționate cu acid fosforic (de exemplu, Total Etch). Respectați instrucțiunile de utilizare aferente gelului pe bază de acid fosforic.

##### **a) Gravarea selectivă a smalțului**

Aplicați gel pe bază de acid fosforic (de exemplu, Total Etch) pe smalț, apoi lăsați să acționeze timp de 15 - 30 de secunde. Spălați bine cu un jet puternic de apă, timp de cel puțin 5 secunde, apoi uscați cu aer comprimat până când suprafețele de smalț gravate capătă o culoare alb-cretos.

##### **b) Tehnica „gravare și spălare”**

Aplicați un gel pe bază de acid fosforic (de exemplu, Total Etch) mai întâi pe smalțul preparat, apoi pe dentină. Agentul de gravare trebuie lăsat să reacționeze cu smalțul timp de 15-30 de secunde, iar cu dentina timp de 10-15 secunde. Spălați bine cu un jet puternic de apă, timp de cel puțin 5 secunde, apoi uscați cu aer comprimat până când suprafețele de smalț gravate capătă o culoare alb-cretos.

#### **4.2 Tehnica de lucru cu adezivul Adhese Universal**

- Acoperiți bine cu Adhese Universal suprafețele dentare care urmează să fie tratate, începând cu smalțul.
- Adezivul trebuie să fie aplicat pe suprafața dentară prin frecare, timp de cel puțin 20 de secunde. Acest timp nu trebuie să fie scurtat. Aplicarea adezivului pe suprafața dentară fără frecare este inadecvată.
- Dispersați Adhese Universal cu aer comprimat degresat și deshidratat, până când se formează un film lucios și imobil.  
**Observație importantă:** Evitați / bălțirea sistemului adeziv, întrucât aceasta poate compromite precizia adaptării restaurării definitive.
- Fotopolimerizați Adhese Universal timp de 10 secunde, la o intensitate a luminii de  $\geq 500$  mW/cm<sup>2</sup> (de exemplu, Bluephase® Style).

### **5 Cimentarea restaurării protetice**

- Materialul Variolink Esthetic LC este sensibil la orice tip de lumină albastră (lumina din câmpul operator, lumina ambientală). Prin urmare, Variolink Esthetic LC nu trebuie să fie extrudat din seringă decât cu puțin timp înainte de utilizare. Se recomandă evitarea



expunerii la lumină intensă în timpul aplicării.

- Aplicați Variolink Esthetic LC cu vârful aplicator sau cu o pensulă/ spatulă direct pe suprafața internă a restaurării.

**Observație:** Aplicarea directă a produsului Variolink Esthetic LC pe o preparație care a fost pretrată cu adeziv poate să ducă - în funcție de adezivul utilizat - la accelerarea procesului de polimerizare, ceea ce poate afecta precizia adaptării restaurării.

- Așezați restaurarea protetică și **fixați-o/mențineți-o într-o poziție fixă în timp ce îndepărtați materialul în exces.**
- Îndepărtați tot materialul de cimentare în exces.

a) Tehnica de ștergere

Îndepărtați imediat excesul de material, folosind o micro-perie, o perie, burete, ață dentară sau un instrument de detartraj. Asigurați-vă că ați îndepărtat la timp materialul în exces, în special din zonele cu acces dificil (zone proximale, margini gingivale, corpurile de punte).

- b) Tehnica circulară, adecvată pentru fațete/inlay-uri/onlay-uri – Fotopolimerizarea și îndepărtarea ulterioară a materialului în exces Fotopolimerizați materialul în exces folosind o lumină de polimerizare (intensitatea luminii de  $\geq 500\text{mW}/\text{cm}^2$ ; de exemplu, Bluephase Style) timp de **2 secunde**, de la o distanță de 10-15 mm, trecând lampa de-a lungul întregii linii de cimentare.

În cazul **fațetelor laminate**, alegeți un punct de pornire și un punct de oprire în regiunea incizală și fotopolimerizați linia de cimentare efectuând o mișcare circulară cu lumina de polimerizare, în sens orar.

În cazul **inlay-urilor** sau onlay-urilor, alegeți un punct de pornire și un punct de oprire în regiunea mezială sau distală și fotopolimerizați linia de cimentare efectuând o mișcare circulară cu lumina de polimerizare.

După aceea, cimentul în exces poate fi ușor înlăturat cu un instrument de detartraj. Asigurați-vă că ați îndepărtat la timp materialul în exces, în special din zonele cu acces dificil (margini proximale sau gingivale).

## 6. Polimerizarea

- La fel ca toate materialele compozite, Variolink Esthetic este supus inhibării de către oxigen. Cu alte cuvinte, stratul de suprafață (aproximativ 50  $\mu\text{m}$ ) nu polimerizează în timpul procesului de polimerizare, deoarece intră în contact cu oxigenul atmosferic. Pentru a evita acest lucru, vă recomandăm să acoperiți marginile restaurării cu gel de glicerină/barieră de oxigen (de exemplu, Liquid Strip), imediat după îndepărtarea materialului în exces.
- Polimerizați Variolink Esthetic pe segmente, începând cu marginile proximale:

Intensitatea luminii	Timp de expunere per mm de strat ceramic și segment	
500 - 1.000 $\text{mW}/\text{cm}^2$	20 sec.	
$\geq 1.000 \text{mW}/\text{cm}^2$	10 sec.	de exemplu, Bluephase Style

- Îndepărtați prin spălare gelul de glicerină/bariera de oxigen (de exemplu, Liquid Strip).

## 7 Finisarea restaurării finalizate

- Verificați ocluzia și mișcările funcționale și efectuați adaptări, dacă este necesar.
- Finisați liniile de cimentare cu pietre diamantate de finisare, dacă este necesar.
- Neteziți liniile de cimentare utilizând benzi de finisare și lustruire și lustruiți-le cu instrumente de lustruire adecvate (de ex. OptraPol®).
- Dacă este necesar, finisați restaurarea cu instrumente de lustruire adecvate (pentru ceramică: de ex. OptraFine®; pentru rășini compozite: de ex. OptraPol).

## Avertizare

- Evitați contactul produsului Variolink Esthetic nepolimerizat cu pielea, cu mucoasele și cu ochii.
- Materialul Variolink Esthetic nepolimerizat poate avea un efect ușor iritant și poate duce la sensibilizarea față de metacrilati.
- Mănușile medicale obișnuite nu oferă protecție împotriva efectului de sensibilizare indus de metacrilati.

## Perioada de valabilitate și condiții de păstrare

- Păstrați Variolink Esthetic la temperaturi de 2 - 28°C.
- Nu folosiți Variolink Esthetic după data de expirare.
- Nu dezinfecțați seringile cu agenți de dezinfectare oxidanți.
- Închideți seringile Variolink Esthetic LC imediat după utilizare. Expunerea la lumină determină polimerizarea prematură.
- Data de expirare: consultați informațiile de pe seringi și de pe ambalaje.

## Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor!

### Numai pentru uz stomatologic.

Materialul este destinat numai pentru uz stomatologic. Procesarea trebuie efectuată cu respectarea strictă a instrucțiunilor de utilizare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de utilizare indicat. Utilizatorul este responsabil pentru testarea compatibilității materialului și pentru folosirea acestuia în orice alt scop decât cel descris în mod explicit în instrucțiuni. Descrierile și informațiile nu pot fi invocate drept clauze de garanție în privința caracteristicilor produsului și nu au caracter de obligativitate.

## Українська

### Опис

Variolink® Esthetic – система адгезивної фіксації зі стійким кольором для постійного цементування керамічних і фотополімерних протезів. Паста Variolink Esthetic запропонована у двох варіантах: світлового затвердіння (Variolink Esthetic LC) і подвійного затвердіння (Variolink Esthetic DC). Особливий склад наповнювача надає пасті Variolink Esthetic високий рівень опакості.

### Кольори

Variolink Esthetic постачається у п'ятьох кольорах:

Колір	Напівпрозорість	Ефект
Light +	Напівпрозорість прибл. 5 % (непрозорий)	Світліший / біліший відтінок
Light	Напівпрозорість прибл. 10 %	
Neutral	Напівпрозорість прибл. 17 %	Відсутній
Warm	Напівпрозорість прибл. 12 %	
Warm +	Напівпрозорість прибл. 8,5 % (непрозорий)	Темніший / більш жовтуватий відтінок

Градація кольорів Variolink Esthetic розроблена з урахуванням того, як фіксуючий композит впливає на остаточну світлість протеза. Variolink Esthetic Neutral не змінює рівень світлості. У той же час, Variolink Esthetic Neutral демонструє найвищу напівпрозорість і тому цей колір є нейтральним. Кольори Light and Light + роблять протези світлішими, а кольори Warm and Warm + створюють загалом темніший відтінок. Для того, щоб оцінити остаточний вигляд протеза у взаємодії з різними кольорами Variolink Esthetic перед цементуванням для постійної фіксації, ми рекомендуємо застосовувати примірочні пасти Variolink Esthetic.

#### Склад

Мономерна матриця Variolink Esthetic складається з уретандиметакрилату і метакрилатних мономерів. Неорганічними НАПОВНЮЧАМИ є трихлорид ітербію і сферичний змішаний оксид. Додатковими компонентами є ініціатори, стабілізатори і пігменти.

Розмір часток – 0,04–0,2 мкм. Середній розмір часток – 0,1 мкм.

Загальний об'єм неорганічних наповнювачів становить прибл. 38 %.

#### Показання

- Постійна адгезивна фіксація композиційних і склокерамічних матеріалів для реставрації та склокераміки на основі дисилікату літію (вкладок, накладок і вінірів)
- Використовуйте Variolink Esthetic LC лише для фіксації реставраційних матеріалів невеликої товщини (<2 мм), які є достатньо напівпрозорими (напр., протези з матеріалу IPS e.max® HT).
- Нижче наведено рекомендації для вибору потрібного кольору Variolink Esthetic LC.

Колір	Ефект	Показання	
		Вініри	Вкладки / Накладки
Light +	значне освітлення	✓	--*
Light	легке освітлення	✓	✓
Neutral	без зміни відтінку	✓	✓
Warm	легке затемнення / додається жовтуватий відтінок	✓	✓
Warm +	значне затемнення / додається жовтуватий відтінок	✓	--*

\* Якщо при цементуванні вкладок/накладок використовуються матеріали у кольорах Light + або Warm +, границі реставрації можуть бути помітні.

#### Протипоказання

Застосування Variolink Esthetic протипоказано:

- За неможливості осушення робочої поверхні або неможливості застосування зазначених робочих методик;
- Якщо відомо про алергічні реакції пацієнта на будь-який із компонентів Variolink Esthetic.

#### Побічні явища

Системні побічні явища досі не відомі. В окремих випадках повідомлялось про алергічні реакції на певні компоненти.

#### Взаємодія з іншими препаратами

Фенольні сполуки (напр. евгенол, вінтергрінова олія) ПЕРЕШКОДЖАЮТЬ полімеризації. Тому не слід використовувати продукти, які містять ці компоненти (напр., ополіскувачі для рота і тимчасові пломби).

Дезинфікуючі засоби з окислюючим ефектом (напр., перекис водню) можуть взаємодіяти із системою-ініціатором, що у свою чергу може порушити процес затвердіння. Тому не дезинфікуйте місце препарування і шприц за допомогою окислюючих засобів. Дезинфекцію можна проводити за допомогою етанолу.

ЛУЖНІ ЗАСОБИ ДЛЯ ОЧИСТКИ, які контактують з дентином (напр., Airflow), можуть знизити дію самопротравлювальних адгезивів.

Гемостатичні засоби можуть інгібувати полімеризацію та/або призвести до зміни кольору. Тому слід дотримуватися вказівок щодо застосування цих речовин.

#### Застосування

Для більш детальної інформації також зверніться до інструкцій з використання продуктів, які використовуються разом з Variolink Esthetic.

#### 1 Видалення тимчасових протезів і очищення порожнини

Видаліть можливі залишки тимчасового фіксуючого композита з порожнини або місця препарування за допомогою полірувальної щітки і очищувача без вмісту масел і фторидів. (напр., професійної пасти без фториду Proxut®). Промийте великою кількістю води. Потім висушіть повітрям без вмісту вологи і масел. Уникайте пересушення.

#### Примітка.

Очищення спиртом викликає зневоднення дентину.

#### 2 Примірка протезів та ізоляція

Розмістіть протез за допомогою потрібної примірочної пасти Variolink Esthetic і перевірте колір, посадку і оклюзію зубного протеза.

Окклюзію ламких керамічних протезів слід дуже уважно перевіряти перед цементуванням для постійної фіксації, оскільки існує ризик тріщин.

За необхідності проведіть корекцію тонким алмазним інструментом на помірній швидкості з невеликим тиском, а також при відповідному охолодженні водою. Відполіруйте поверхню.

При засосуванні методу адгезивної фіксації композитом, рекомендується ізолювати оброблювану область. Це найкраще зробити за допомогою гумової прокладки, напр., OptraDam® Plus, або ватного валика і відсмоктувача слини.

Якщо тверда тканина зуба під час примірки забрудниться слиною або кров'ю, її потрібно знову очистити, як вказано у розділі 1.

### **3 Попередня обробка протеза**

3.1 Якщо після попередньої обробки протеза у зуботехнічній лабораторії протез був забруднений під час примірки слиною або кров'ю, забруднена поверхня зчеплення протеза повинна бути очищена, як вказано нижче:

- Після примірки промийте протез великою кількістю води і висушіть повітрям без вмісту олії.
- Струсіть Ivoclean перед використанням і повністю покрийте продуктом поверхню зчеплення протеза за допомогою мікросітки або щітки.
- Залиште Ivoclean на 20 с для реакції, а тоді промийте протез великою кількістю води і висушіть повітрям без вмісту олії.
- Далі обробіть поверхню зчеплення адгезивом, відповідним до матеріалу для протезування (напр., Monobond® Plus). Обов'язково дотримуйтеся інструкції з використання застосовуваного засобу для зчеплення.

3.2 Протези, які не були попередньо оброблені у зуботехнічній лабораторії, після примірки слід промивати великою кількістю води і висушувати.

3.2.1 Потім проведіть кондиціонування поверхні зчеплення протеза, як описано нижче:

- Реставрація склокерамічним матеріалом (напр., IPS Empress®)
  - Протравіть матеріал 5 % фтористоводневою кислотою (наприклад, IPS® Ceramic Etching Gel) протягом 60 с або відповідно до інструкцій виробника матеріалу для реставрації.
  - Промийте великою кількістю води і висушіть повітрям без вмісту олії.
- Реставрація склокерамічними матеріалами на основі дисилікату літію (напр., IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)
  - Протравіть 5 % фтористоводневою кислотою (наприклад, гелем IPS Ceramic Etching Gel) протягом 20 с або відповідно до інструкцій виробника матеріалу для реставрації.
  - Промийте великою кількістю води і висушіть повітрям без вмісту олії.
- Реставрація за допомогою композита або підсиленого волокном композита
  - Обробіть внутрішню поверхню піскоструминним апаратом (відповідно до інструкцій виробника матеріалу для реставрації).
  - За необхідності очистьте протез в ультразвуковій установці протягом хвилини.
  - Промийте великою кількістю води і висушіть повітрям без вмісту олії.

3.2.2 За допомогою щітки або мікросітки нанесіть засіб Monobond Plus на попередньо оброблену поверхню, залиште на 60 с і розпиліть сильним струменем повітря.

3.3 Натомість протези зі склокераміки або склокераміки на основі дисилікату літію (наприклад, IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD) можна підготувати за допомогою Monobond Etch & Prime®, як описано нижче, незалежно від їх попередньої обробки:

- Після примірювання ретельно промийте протез розпиленою водою та висушіть повітрям, яке не містить олії та вологи.
- Нанесіть Monobond Etch & Prime на фіксуючу поверхню за допомогою мікросітки та втирайте його в поверхню протягом 20 секунд. Зачекайте 40 секунд, щоб відбулася реакція.
- Ретельно змийте Monobond Etch & Prime розпиленою водою так, щоб зникло зелене забарвлення. За наявності будь-яких залишків у мікропорах протез можна очистити водою в ультразвуковій ванні протягом 5 хвилин.
- Висушіть протез сильним потоком стисненого повітря, яке не містить олії та вологи, протягом приблизно 10 секунд.

### **4 Попередня обробка місця препарування і застосування адгезиву (напр., Adhese® Universal)**

Дотримуйтеся інструкції з використання застосовуваного адгезиву.

#### **4.1 Кондиціонування з гелем на основі фосфорної кислоти (необов'язково)**

Для покращення зчеплення з емаллю можна застосувати вибіркоче протравлення емалі або технологію протравлення та омивання. Для непідготовлених поверхонь обов'язковим є кондиціонування з гелем на основі фосфорної кислоти (наприклад, Total Etch). Дотримуйтеся інструкції з використання гелю на основі фосфорної кислоти.

- Вибіркове протравлювання емалі  
Нанесіть на емаль гель фосфорної кислоти (напр., Total Etch) і залиште на 15-30 с. Потім протягом принаймні 5 с ретельно змийте гель великою кількістю води та просушіть стиснутим повітрям, доки протравлена поверхня емалі не стане білого кольору.
- Техніка протравлення та омивання  
Нанесіть гель на основі фосфорної кислоти (наприклад, Total Etch) спочатку на підготовлену емаль, а потім на дентин. Проравливач має діяти на емаль протягом 15-30 с, а на дентин – 10-15 с. Потім протягом принаймні 5 с ретельно змийте гель великою кількістю води та просушіть стиснутим повітрям, доки протравлена поверхня емалі не стане білого кольору.

#### **4.2 Застосування засобу Adhese Universal**

- Починаючи з емалі, всі поверхні зуба потрібно ретельно покрити адгезивом Adhese Universal.
- Адгезив має втиратися в поверхню зуба протягом щонайменше 20 с. Цей час скорочувати не можна. Застосування адгезиву на поверхню зуба без втирання недоцільне.
- Роздуйте Adhese Universal за допомогою стисненого повітря без олії та вологи, доки не утвориться блискуча нерухома плівка.  
**Важлива примітка.** Уникайте накопичення матеріалу, оскільки це може негативно вплинути на точність реставрації.
- Заполімеризуйте Adhese Universal протягом 10 с, використовуючи лампу з інтенсивністю світла  $\geq 500$  мВт/см<sup>2</sup> (напр., Bluephase® Style).

## 5 Посадка протеза

- Засіб Variolink Esthetic LC є чутливим до блакитного світла (операційне освітлення, природне освітлення). Тому Variolink Esthetic LC можна видавлювати лише безпосередньо перед використанням. Під час нанесення уникайте інтенсивного освітлення.
- Нанесіть Variolink Esthetic LC за допомогою канюлі для нанесення або щітки/шпателя прямо на внутрішню поверхню протеза.  
**Примітка.** Пряме нанесення Variolink Esthetic LC на протез, попередньо оброблений адгезивом, може (залежно від використаного адгезиву) призвести до прискорення процесу полімеризації та вплинути на точність реставрації.
- Встановіть протез і **зафіксуйте/утримуйте його на місці під час видалення надлишкового матеріалу.**
- Видаліть надлишок фіксуючого матеріалу.

### а) Методика очищення

Негайно видаліть надлишковий матеріал за допомогою мікрощітки, щітки, зубної нитки або шліфувального інструмента. Вчасно видаліть увесь надлишковий матеріал, особливо у важкодоступних областях (проксимальні області, краї ясен).

### б) Кругова техніка підходить для вінірів / вкладок / накладок –

Світлове затвердіння надлишків і подальше видалення  
Заполімеризуйте надлишковий матеріал за допомогою лампи (потужність світла –  $\geq 500$  мВт/см<sup>2</sup>, напр., Bluephase Style) протягом **2 с** на відстані 10-15 мм, провівши світловим зондом уздовж усієї лінії цементування.

ПРИ ЗАСТОСУВАННІ **ламінатних вінірів** виберіть початок і кінець лінії різців і заполімеризуйте лінію цементування, здійснюючи кругові рухи лампою за годинниковою стрілкою.

Для **вкладок / накладок** виберіть початок і кінець мезіальної і дистальної області і заполімеризуйте лінію цементування, здійснюючи кругові рухи лампою.

Після цього надлишок цементу можна легко видалити шліфувальним інструментом. Вчасно видаліть увесь надлишковий матеріал, особливо у важкодоступних областях (проксимальні області або краї ясен).

## 6 Полімеризація

- Як і всі композиційні системи, Variolink Esthetic піддається впливу кисню. Це означає, що шар поверхні (прибл. 50 мкм) не полімеризується під час затвердіння, оскільки вступає в реакцію з атмосферним киснем. Щоб цьому запобігти, відразу після видалення надлишку матеріалу покрийте краї протеза гліцериновим гелем / гелем, що блокує повітря (напр., Liquid Strip).
- Полімеризуйте Variolink Esthetic посегментно, починаючи з проксимальних країв:

### Яскравість світла

### Час витримки на мм керамічного матеріалу і на сегмент

500–1000 мВт/см<sup>2</sup>

20 сек.

$\geq 1000$  мВт/см<sup>2</sup>

10 сек.

наприклад,  
Bluephase Style

- Змийте гліцериновий гель / гель, що блокує повітря (напр. Liquid Strip).

## 7 Полірування встановленого протеза

- Перевірте оклюзію та функціональні рухи, за необхідності виконайте корекцію.
- Якщо необхідно, обробіть цементні шви за допомогою шліфувальних алмазів.
- Згладьте цементні шви шліфувальними й полірувальними полосками та обробіть їх підходящими полірувальними інструментами (напр., OptraPol®).
- За необхідності обробіть протез підходящими полірувальними засобами (кераміка: напр., OptraFine®; композитні смоли: напр., OptraPol).

## Запобіжні заходи

- Уникайте будь-якого контакту незатверділого засобу Variolink Esthetic зі шкірою / слизовою оболонкою та очима.
- Неполімеризована паста Variolink Esthetic може викликати незначні подразнення і сенсibiлізацію до метакрилатів.
- Звичайні медичні рукавички не забезпечують захист від сенсibiлізуючої дії метакрилатів.

## Термін придатності і зберігання

- Зберігайте пасту Variolink Esthetic при температурі 2–28 °С.
- Не застосовувати Variolink Esthetic після закінчення терміну придатності.
- Не використовуйте окислювальні дезінфікуючі засоби для дезінфекції шприців.
- Закрийте шприц із пастою Variolink Esthetic LC одразу після використання. Проникнення світла може призвести до передчасного затвердіння.
- Термін придатності: див. на шприцах або упаковках.

## Зберігати в недоступному для дітей місці!

## Використовувати тільки ІЗ ЗУБОЛІКУВАЛЬНОЮ МЕТОЮ!

Цей продукт розроблений для використання в зуболікувальній галузі й має використовуватися тільки відповідно до інформації щодо його використання. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені використанням з іншою метою чи такі, що спричинились внаслідок невідповідного використання. Користувач повинен під свою відповідальність перевірити продукцію перед використанням на предмет її придатності та можливостей використання в цілях, які не були чітко вказані в інструкції з використання. Описи й наведені дані не містять гарантій властивостей матеріалу.

**Kirjeldus**

Variolink® Esthetic on värvi stabiliseeriv, adhesiivne isekõvastuv süsteem keraamiliste ja komposiitsete vaigurestauratsioonide püsivaks tsementeerimiseks. Pastat Variolink Esthetic pakutakse puhtalt nii valguskõvastuvas (Variolink Esthetic LC) kui ka kaksikkõvastuvas versioonis (Variolink Esthetic DC).

Spetsiaalne täiteaine kompositsioon annab pastale Variolink Esthetic väga kõrge röntgenkontrastsuse.

**Värvitoonid**

Variolink Esthetic on saadaval järgmises viies värvitooniastmes:

Värv		Efekt
Light +	Poolläbipaistev umbes 5% (opaakne)	Heledam / rohkem valkjas
Light	Poolläbipaistev umbes 10%	
Neutral	Poolläbipaistev umbes 17%	Puudub
Warm	Poolläbipaistev umbes 12%	
Warm +	Poolläbipaistev umbes 8,5% (opaakne)	Tumedam / rohkem kollakas

Variolink Estheticu värvitoonide aste põhineb efektil, kus isekõvastuv komposiit avaldub lõpliku restauratsiooni heleduse väärtusel. Variolink Esthetic Neutral ei mõjuta heleduse väärtust. Samal ajal näitab see kõige suuremat poolläbipaistvust ja on seega värvitoonilt neutraalne. Light ja Light + muudavad restauratsioonid heledamaks, samal ajal kui Warm ja Warm + loovad üldise tumedama värvitooni. Enne püsivat tsementeerimist restauratsiooni kogu efekti hindamiseks koos erinevate Variolink Estheticu värvitoonidega on soovitatav kasutada Variolink Estheticu proovimispastasid.

**Koostis**

Variolink Estheticu monomeerne mass koosneb uretaan-metakrülaadist ja täiendavatest metakrülaadmonomeeridest. Anorgaanilised täiteained on üterbiumtrifluoriid ja sferoidne segatud oksiid. Täiendavateks koostisaineteks on initsiaatorid, stabilisaatorid ja pigmendid.

Osakese suurus on 0,04–0,2 µm. Osakese keskmine suurus on 0,1 µm.

Anorgaaniliste täiteainete kogumaht on umbes 38%.

**Näidustus**

- Klaaskeraamiliste, liitium-disilikaatsete klaaskeraamiliste ja komposiitsete restauratsioonide (inkrustatsioonid, aplikatsioonid, kattekihid) püsiv isekõvastuv sideaine.
- Restauratsiooniga, mis on väikse tihedusega < 2 mm ja piisava läbipaistvusega (nt IPS e.max® HT-st valmistatud restauratsioonid), kasutage ainult Variolink Esthetic LC-d.
- Järgmine ülevaade pakub soovitusi sobiva Variolink Esthetic LC värvitooni valimiseks.

Värv	Efekt	Näidustused	
		Kattekihid	Inkrustatsioonid / aplikatsioonid
Light +	muudab märkimisväärselt heledamaks	✓	...*
Light	muudab pisut heledamaks	✓	✓
Neutral	värvitooni efekt puudub	✓	✓
Warm	muudab pisut tumedamaks / rohkem kollakas	✓	✓
Warm +	muudab märkimisväärselt tumedamaks / rohkem kollakas	✓	...*

\* Värvitoonide Light + ja Warm + kasutamine inkrustatsioonide / aplikatsioonide tsementeerimisel võib põhjustada nähtavaid taastamise marginaale.

**Vastunäidustused**

Variolink Estheticu kasutamine on vastunäidustatud

- kui kuiva tööpiirkonda ei saa luua või sätestatud tööprotseduure ei saa kehtestada;
- kui patsient on teadaolevalt allergiline mõne Variolink Estheticu koostisosa suhtes.

**Kõrvaltoimed**

Teadaolevaid süsteemseid kõrvaltoimeid ei ole. Üksikutel juhtudel on teatatud allergilistest reaktsioonidest üksikute komponentide suhtes.

**Koostoimed**

Fenooli sisaldavad ühendid (nt eugenool, igihaljaõli) inhibeerivad polümerisatsiooni. Seepärast tuleb vältida neid ühendeid sisaldavate toodete kasutamist (nt suuveed ja ajutised tsemendid).

Oksüdatiivse toimega desinfektsioonivahendid (nt vesinikperoksiid) võivad initsiaatorsüsteemiga üksteist vastastikku mõjutada, mis võib omakorda kahjustada kõvastumise protsessi. Seetõttu ärge desinfitseerige ettevalmistust ja süstalt, kasutades oksüdatiivseid aineid. Desinfitseerimise läbiviimiseks võidakse kasutada näiteks meditsiinilist alkoholi.

Dentiinile rakendatud leeliselise joaga ained (nt Airflow) võivad rikkuda isesöövitavate adhesiivide mõju.

Hemostaatilised ained võivad takistada polümerisatsiooni ja/või põhjustada värvimuutuse. Seetõttu tuleb järgida nende ainete kasutusjuhendit.

**Materjaliga töötamine**

Üksikasjalikuma teabe puhul vaadake ka koos pastaga Variolink Esthetic kasutatavate toodete kasutusjuhendit.

**1 Ajutise restauratsiooni eemaldamine ja kaviteedi puhastamine**

Eemaldage kaviteedist või preparatsioonist võimalikud ajutise isekõvastuva komposiidi jäägid poleerimisharja ning õli- ja fluoriidivaba puhastuspastaga (nt fluoriidivaba pastaga Proxym®). Loputage veejoaga. Seejärel kuivatage õli- ja vedelikuvaba õhuga. Vältige liigset kuivatamist.

## Märkus

Alkoholiga puhastamine võib põhjustada dentiini dehüdratatsiooni.

## 2 Restauratsiooni proovimispasta ja isoleerimine

Paigutage restauratsioonid, kasutades soovitud Variolink Estheticu proovimispastat ja kontrollige restauratsiooni värvitooni, sobivust ja oklusiooni.

Kergesti purunevate ja habraste keraamiliste detailide oklusiooni kontrollimisel tuleb enne nende püsivalt tsementeerumist olla nende murdumise riski tõttu ettevaatlik.

Vajaduse korral tasandage teemantpuuriga keskmisel kiirusel ja kerge surumisega, kasutades piisavat veejahutust. Poleerige põhilisi pindu.

Kui komposiitidega kasutatakse adhesiivi kõvastumisprotokolli, on nõutav tööpiirkonna ohutu isoleerimine – eelistatavalt kofferdamiga (nt OptraDam) või vatirullide ja süljeimuriga.

Kui hambakude on proovimise protseduuri ajal vere või süljega saastunud, tuleb see uuesti puhastada, nagu punktis 1 kirjeldatud.

## 3 Restauratsiooni eeltöötlus

3.1 Kui hambalaboris eelnevalt töödeldud restauratsioon saastub proovimispasta kasutamise protseduuri ajal vere või süljega, tuleb restauratsiooni saastanud siduv pind puhastada järgmiselt.

- Pärast proovimist tuleb restauratsioon põhjalikult veejoaga loputada ja kuivatada õlivaba õhuga.
- Raputage Ivocleani enne kasutamist ja katke restauratsiooni siduv pind täielikult selle tootega, kasutades mikroharja või harjakest.
- Jätke Ivoclean 20 sekundiks reageerima, seejärel loputage põhjalikult veejoaga ja kuivatage õlivaba õhuga.
- Seejärel kruntige siduvaid pindu sideainega, mis sobib vastava taastava materjali jaoks (nt Monobond® Plus). Veenduge, et järgite kasutatava sideaine kasutamishendit.

3.2 Restauratsioone, mida ei ole hambalaboris eeltöödeldud, tuleb loputada sooja veejoaga ja pärast proovimisprotseduuri kuivatada.

3.2.1 Seejärel niisutage restauratsiooni siduvaid pindu järgmiselt.

a) Klaaskeraamilised restauratsioonid (nt IPS Empress®)

- Söövitage restauratsiooni 5% vesinikfluoriidhappega (nt IPS® keraamiline söövitusgeel) 60 sekundit või vastavalt restauratsioonimaterjali tootja juhiste.
- Loputage põhjalikult veejoaga ja kuivatage õlivaba õhuga.

b) Liitium-disilikaat klaaskeraamilised restauratsioonid (nt IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)

- Söövitage 5%-se vesinikfluoriidhappega (nt IPS-i keraamiline söövitusgeel) 20 sekundit või vastavalt restauratsioonimaterjali tootja juhiste.
- Loputage põhjalikult veejoaga ja kuivatage õlivaba õhuga.

c) Komposiit- või kiudtugevdatud komposiitrestauratsioonid

- Puhastage restauratsiooni sisepindu liivjoa meetodil (liivjoa parameetrid vastavalt restauratsioonimaterjali tootja juhiste).
- Vajaduse korral puhastage restauratsiooni ultraheliseadmes vähemalt üks minut.
- Loputage põhjalikult veejoaga ja kuivatage õlivaba õhuga.

3.2.2 Aplitseerige Monobond Plus harjakesega või mikroharjaga eeltöödeldud pindadele, laske sellel reageerida 60 sekundit ja hajutage seda seejärel tugeva õhuvooluga.

3.3 Teise võimalusena võib klaaskeraamikast ja liitiumdisilikaat-klaaskeraamikast restauratsioonide puhul (nt IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD) kasutada hooldamiseks Monobond Etch & Prime®-i olenemata restauratsioonide eeltöötlustest.

- Pärast proovimist loputage restauratsiooni põhjalikult veejoaga ning kuivatage õli- ja niiskusevaba õhuga.
- Kandke Monobond Etch & Prime mikroharjaga siduvale pinnale ja hõõruge ainet 20 sekundit laiali. Laske veel 40 sekundit toimida.
- Loputage Monobond Etch & Prime põhjalikult veejoaga maha, kuni roheline värv on kadunud. Kui mikroporidesse jääb vahendi jääke, võib restauratsiooni ultrahelipuhastis kuni 5 minutit veega puhastada.
- Kuivatage restauratsiooni ligikaudu 10 sekundit tugeva õli- ja niiskusevaba suruõhuga.

## 4 Adhesiivi ettevalmistuse ja kasutamise eeltöötlus (nt Adhese® Universal)

Jälgige kasutatava adhesiivi kasutamishendit.

### 4.1 Fosforhappe geeliga konditsioneerimine (valikuline)

Emaili siduvust saab parandada emaili valikuliselt söövitades või kasutades „söövitamise ja loputamise” tehnikat. Prepareerimata emailipindade puhul on fosforhappega (nt Total Etch) konditsioneerimine kohustuslik. Palun järgige fosforhappegeeli kasutusjuhendit.

a) Valikuline emaili söövitamine

Aplitseerige fosforhappegeeli (nt Total Etch) emailile ja laske sellel 15–30 sekundit reageerida. Seejärel loputage põhjalikult vähemalt 5 sekundit tugeva veejoaga ja kuivatage suruõhuga, kuni söövitatud emailipinnal on kriiditaoline valge välimus.

b) Söövitamise ja loputamise tehnika

Aplitseerige fosforhappegeel (nt Total Etch) esmalt ettevalmistatud emailile ja seejärel dentiinile. Söövitusaine tuleb jätta emailile 15–30 sekundiks ja dentiinile 10–15 sekundiks reageerima. Seejärel loputage põhjalikult vähemalt 5 sekundit tugeva veejoaga ja kuivatage suruõhuga, kuni söövitatud emailipinnal on kriiditaoline valge välimus.

### 4.2 Adhese Universaliga kasutamine

- Katke Adhese Universaliga töödeldavad hambapinnad põhjalikult, alustades emailist.
- Adhesiiv tuleb hõõruda hambapinda vähemalt 20 sekundiks. Seda aega ei tohi lühendada. Adhesiivi aplitseerimisest hambapinnale ilma hõõrumiseta ei piisa.
- Hajutage Adhese Universal laiali õli- ja niiskusevaba suruõhuga, kuni tekib läikiv liikumatu kilejas kiht.  
**Oluline märkus:** vältige aine kogunemist, kuna see võib häirida lõpliku restauratsiooni sobitumistäpsust.
- Valguskõvastage Adhese Universaliga 10 sekundi jooksul valgusega, mille intensiivsus on  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (nt Bluephase® Style).

## 5 Restauratsiooni viimistlemine

- Variolink Esthetic LC on tundlik mis tahes sinisele valgusele (operatiivne valgus, ümbritsev valgus). Seetõttu ei tohi Variolink Esthetic LC-d hajutada enne kui kasutamist alustades. Aplitseerimisel

tuleb vältida kokkupuudet intensiivse valgusega.

- Aplitseerige Variolink Esthetic LC aplitseerimisotsaku või harjakese/ spaatliga otse restauratsiooni sisepinnale.

**Märkus:** Variolink Esthetic LC otsene aplitseerimine adhesiiviga eeltöödeldud preparatsioonile võib olenevalt kasutatud adhesiivist kõvastumise protsessi märkimisväärselt kiirendada ja mõjutada seega kahjulikult restauratsiooni sobitumistäpsust.

- Paigutage restauratsioon ja **fikseerige / hoidke seda üleliigse eemaldamise ajal paigal.**
- Eemaldage kogu üleliigne kõvastamise materjal.

a) Pühkimismeetod

Eemaldage üleliigne materjal kohe mikroharja/harjakese/ svammikuuli/hambaniidi või kraapijaga. Eemaldage üleliigne materjal õigeaegselt, eriti raskesti juurdepääsetavatest piirkondadest (proksimaalsed piirkonnad, igemeääred).

- b) Tsirkulaarne meetod sobib kattekihtide/inkrustatsioonide/ aplikatsioonide jaoks Valguskõvastage üleliigne materjal polümeriseerimisvalgusega (valguse intensiivsus  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; nt Bluephase Style) **2 sekundit** vahemaaga 10–15 mm, rakendades valgussondi piki kogu tsementosa.

**Laminaatkihtide** korral valige algus- ja lõpp-punkt intsisaalses piirkonnas ja valguskõvastage tsementosa, liigutades polümeriseerimisvalgust ringikujuliselt päripäeva suunas.

**Inkrustatsioonide / aplikatsioonide** korral valige algus- ja lõpp-punkt mesiaalses või distaalses piirkonnas ning valguskõvastage tsementosa, liigutades polümeriseerimisvalgust ringikujuliselt päripäeva suunas.

Seejärel on üleliigset tsementi lihtne kraapijaga eemaldada. Eemaldage üleliigne materjal õigeaegselt, eriti raskesti juurdepääsetavatest piirkondadest (proksimaalsed piirkonnad või igemeääred).

## 6 Polümerisatsioon

- Nagu kõikide komposiitsüsteemide puhul rakendub Variolink Esthetic hapniku pärssimine. See tähendab, et pindmine kiht (umbes  $50 \mu\text{m}$ ) ei polümeriseeru kõvastumisprotsessi käigus, kui puutub kokku õhus sisalduva hapnikuga. Selle vältimiseks katke restauratsiooni servad glütseriini geeli / õhublokeerijaga (nt Liquid Strip) kohe pärast üleliigse osa eemaldamist.
- Polümeriseerige Variolink Esthetic segmentides, alustades proksimaalsetest servadest:

Valguse intensiivsus	Kokkupuuteaeg mm keraamika ja segmenti kohta	
500–1 000 $\text{mW/cm}^2$	20 s	
$\geq 1 000 \text{ mW/cm}^2$	10 s	nt Bluephase Style

- Loputage glütseriini geel / õhublokaator (nt Liquid Strip).

## 7 Lõpetatud restauratsiooni viimistlemine

- Kontrollige oklusiooni ja funktsionaalset liikumist ning kohandage vajaduse korral.
- Viimistlege tsementosi vajaduse korral teemantviimistlejaga.
- Lihvige tsementosi viimistlemis- ja poleerimisribadega ning poleerige sobivate poleerimisinstrumentidega (nt OptraPol®).
- Vajaduse korral viimistlege restauratsiooni sobivate poleerijatega (keraamika: nt OptraFine®; komposiitvaik: nt OptraPol).

## Ettevaatusabinõud

- Vältige kõvastumata Variolink Estheticu mistahes kokkupuudet naha, limaskestade ja silmadega.
- Kõvastumata olekus võib Variolink Esthetic mõjuda ärritavalt ja tekitada ülitundlikkust metakrülaatide suhtes.
- Tavapärased meditsiinilised kindad ei kaitse metakrülaatide ülitundlikkust tekitava toime eest.

## Säilitusaeg ja säilitamine

- Säilitage pastat Variolink Esthetic temperatuuril 2–28 °C.
- Ärge kasutage pastat Variolink Esthetic pärast kõlblikkusaja möödumist.
- Ärge kasutage süstalde desinfitseerimiseks oksüdeerivaid desinfektante.
- Sulgege Variolink Esthetic LC süstlad kohe pärast kasutamist. Valguse mõju põhjustab enneaegse polümerisatsiooni.
- Kõlblikkusaeg: vaadake süstaldel ja pakendil olevat teavet.

## Hoida lastele kättesaamatus kohas!

### Kasutamiseks ainult hambaravis!

Materjal on mõeldud ainult hambaravis kasutamiseks. Toodet tuleb käsitseda rangelt toote kasutusjuhendi järgi. Garantii ei kehti, kui kahjustus on tulenenud juhendi või kasutusala eiramisest. Kui toodet ei kasutata juhendi kohaselt, vastutab sobivuse suhtes testimise eest kasutaja. Kirjeldus ja andmed ei tähenda mingit garantiid omadustele ega ole siduvad.

## Latviski

### Apraksts

Variolink® Esthetic ir adhezīva plombēšanas sistēma ar stabilu krāsu, kas paredzēta pastāvīgai keramikas un kompozītmateriālu sveķu restaurāciju cementēšanai. Variolink Esthetic sistēmai ir pieejama gan tikai gaišmā cietējoša (Variolink Esthetic LC), gan duāli cietējoša versija (Variolink Esthetic DC). Īpašais pildvielas sastāvs Variolink Esthetic sistēmai piešķir ārkārtīgi augstu starojuma necauraidības pakāpi.

### Toņi

Variolink Esthetic sistēma ir pieejama piecos tālāk norādītajos toņos.

Tonis		Efekts
Light +	Aptuveni 5% caurspīdīgums (necaurspīdīgs)	Gaišāks/ bālganāks
Light	Aptuveni 10% caurspīdīgums	
Neutral	Aptuveni 17% caurspīdīgums	Nav
Warm	Aptuveni 12% caurspīdīgums	
Warm +	Aptuveni 8,5% caurspīdīgums (necaurspīdīgs)	Tumšāks/ dzeltenīgāks

Esthetic tonis Neutral neietekmē šo spilgtuma vērtību. Vienlaikus tam piemīt visaugstākais caurspīdīguma līmenis, un tādējādi tas nodrošina neitrālu toni. Toņi Light un Light + restaurācijas padara gaišākas, bet toņi Warm un Warm + rada tumšāku vispārējo iespaidu par toni. Lai pirms pastāvīgās cementēšanas novērtētu vispārējo restaurācijas efektu kombinācijā ar dažādajiem Variolink Esthetic toņiem, ieteicams izmantot Variolink Esthetic sagatavju mastikas.

### Sastāvs

Variolink Esthetic monomēra matrica sastāv no uretāna dimetakrilāta un citiem metakrilāta monomēriem. Neorganiskās pildvielas ir iterbija trifluorīds un lodveida jauktais oksīds. Papildu sastāvdaļas ir ierosinātāji, stabilizatori un krāsvielas.

Daliņu izmērs ir 0,04–0,2 μm. Vidējais daliņu izmērs ir 0,1 μm.

Kopējais neorganisko pildvielu apjoms ir aptuveni 38%.

### Indikācijas

- Pastāvīga stikla keramikas, litija disilikāta stikla keramikas un kompozītmateriālu restaurāciju adhezīva plombēšana (inlejas, onlejas un venīri)
- Variolink Esthetic LC drīkst izmantot tikai tādām plānajām restaurācijām (< 2 mm), kurām ir pietiekams caurspīdīgums (piem., restaurācijām, kas ir izgatavotas no IPS e.max® HT).
- Nākamajā pārskatā ir sniegti ieteikumi par piemērotākā Variolink Esthetic LC toņa izvēli.

Tonis	Efekts	Indikācijas	
		Venīri	Inlejas/onlejas
Light +	ievērojami gaišāks	✓	--*
Light	nedaudz gaišāks	✓	✓
Neutral	nav toņa efekta	✓	✓
Warm	nedaudz tumšāks/ dzeltenīgāks	✓	✓
Warm +	ievērojami tumšāks/ dzeltenīgāks	✓	--*

\* Izmantojot toņus Light + un Warm +, restaurācijas malas var kļūt pamanāmas, ja tiek cementētas inlejas/onlejas.

### Kontrindicēts

Variolink Esthetic lietošana ir kontrindicēta:

- ja nevar nodrošināt sausu operācijas lauku vai nevar izmantot noteiktas darba procedūras;
- ja pacientam ir zināmas alerģiskas reakcijas pret kādu no Variolink Esthetic sastāvdaļām.

### Blakusiedarbība

Līdz šim sistēmiskas blakusparādības nav zināmas. Atsevišķos gadījumos ir ziņots par alerģiskām reakcijām uz atsevišķām sastāvdaļām.

### Mijiedarbība ar citām vielām

Fenoliskas vielas (piemēram, eugenols, ziemcietes (wintergreen) eļļa) inhibē polimerizācijas procesu. Tāpēc ir jāizvairās izmantot izstrādājumus, kuru sastāvā ir šīs vielas, piemēram, mutes skalošanas līdzekļus un īslaicīgas darbības cementu.

Dezinfekcijas līdzekļi ar oksidējošu iedarbību (piem., ūdeņraža peroksīds) var mijiedarboties ar ierosinātāju sistēmu, un tas var negatīvi ietekmēt cietināšanas procesu. Tādēļ sagatavi un šļirci nedrīkst dezinficēt, izmantojot oksidējošus līdzekļus. Dezinfekciju drīkst veikt, piemēram, noslaukot ar medicīnisko spirtu.

Dentīnam uzklāti sārmaini izsmidzināmie līdzekļi (piem., Airflow) var bojāt paškodināšanas adhezīvu efektu.

Hemostatiskās vielas var izraisīt polimerizāciju un/vai krāsas maiņu. Tāpēc ievērojiet šo vielu lietošanas norādījumus.

### Lietošana

Plašāku informāciju skatiet arī to izstrādājumu lietošanas instrukcijās, ko izmantojat kopā ar Variolink Esthetic.

#### 1 Pagaidu restaurācijas noņemšana un zoba kavitātes tīrīšana

Izņemiet no kavitātes vai sagataves visas potenciālās pagaidu plombēšanas kompozītmateriālu paliekas, izmantojot pulēšanas birstīti un tīrīšanas pastu bez eļļas un bez fluorīda (piemēram, Proxyt® profilaktisko pastu bez fluorīda). Noskalojiet ar ūdens strūklu.

Pēc tam nožāvējiet ar gaisa strūklu bez eļļas un bez mitruma. Nepieļaujiet pārmērīgu izžūšanu.

#### Piezīme

Tīrīšana ar spirtu var izraisīt dentīna dehidrāciju.

#### 2 Restaurācijas sagatavošana un izolēšana

Ievietojiet restaurāciju, izmantojot nepieciešamo Variolink Esthetic sagatavju mastiku, un pārbaudiet restaurācijas toni, iegulšanu un sakodienu.

Pirms trauslu un viegli plīstošu keramisko restaurāciju galīgās cementēšanas to pārbaude ir jāveic ļoti rūpīgi, jo pastāv lūzuma risks.

Ja nepieciešams, veiciet korekcijas ar smalkiem dimanta urbjiem vidējā ātrumā, viegli piespiežot un izmantojot atbilstošu ūdens dzesēšanu.

Nopulējiet pamatnes virsmu.

Izmantojot adhezīvu plombēšanas metodi ar kompozītmateriāliem, ir nepieciešama droša operācijas lauka izolācija, ieteicams ar koferdamu, piemēram, OptraDam® Plus, vai arī ar vates rullīšiem un siekalu atsūcēju. Ja sagataves procedūras laikā zoba cietie audi ir kontaminēti ar siekalām vai asinīm, zobs atkal ir jānotīra, kā aprakstīts 1. sadaļā.

#### 3 Restaurācijas iepriekšēja apstrāde

3.1 Ja sagataves procedūras laikā ar siekalām vai asinīm tiek kontaminēta restaurācija, kurai ir veikta iepriekšēja apstrāde zobārstniecības laboratorijā, restaurācijas kontaminētā saistošā virsma ir jānotīra tālāk aprakstītajā veidā.

– Pēc sagataves procedūras rūpīgi noskalojiet restaurāciju ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.

– Pirms lietošanas sakratiet Ivoclean un pilnīgi pārklājiet ar to restaurācijas saistošo virsmu, izmantojot mikrobirstīti vai birstīti.

– Ļaujiet Ivoclean reaģēt 20 sek. un pēc tam rūpīgi noskalojiet to ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.

– Pēc tam uzklājiet saistošajām virsmām attiecīgās restaurācijas materiālam piemērotu saistvielu (piem., Monobond® Plus). Noteikti ievērojiet izmantotās saistvielas lietošanas instrukcijas.



3.2 Restaurācijas, kuras nav iepriekš apstrādātas zobārstniecības laboratorijā, pēc sagataves procedūras ir jānoskalo ar ūdens strūklu un jānožāvē.

3.2.1 Pēc tam restaurācijas saistošās virsmas ir jānogatavo tālāk aprakstītajā veidā.

a) Stikla keramikas restaurācijas (piem., IPS Empress®)

- Kodiniet ar 5% fluorūdeņražskābi (piem., IPS® Ceramic Etching Gel) 60 sek. vai saskaņā ar restaurācijas materiāla ražotāja norādījumiem.
- Rūpīgi noskalojiet ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.

b) Litija disilikāta stikla keramikas restaurācijas (piem., IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Kodiniet ar 5% fluorūdeņražskābi (piem., IPS Ceramic Etching Gel) 20 sek. vai saskaņā ar restaurācijas materiāla ražotāja norādījumiem.
- Rūpīgi noskalojiet ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.

c) Kompozīta vai ar šķiedrām stiegrota kompozīta restaurācijas

- Ar strūklu notīriet restaurācijas iekšējo virsmu (saskaņā ar restaurācijas materiāla ražotāja norādījumiem).
- Ja nepieciešams, tīriet restaurāciju ultraskaņas ierīcē aptuveni vienu minūti.
- Rūpīgi noskalojiet ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez eļļas piemaisījuma.

3.2.2 Ar birstīti vai mikrobirstīti uzklājiet Monobond Plus iepriekš apstrādātajām virsmām, ļaujiet tam reaģēt 60 sek. un tad izkļiedējiet to, izmantojot spēcīgu gaisa strūklu.

3.3 Turklāt restaurācijas, kas izgatavotas no stikla keramikas vai litija disilikāta stikla keramikas materiāliem (piemēram, IPS Empress, IPS e.max PRESS, IPS e.max CAD), neatkarīgi no iepriekšējās apstrādes veida var apstrādāt, izmantojot līdzekli Monobond Etch & Prime®.

- Pēc pielaišanas rūpīgi noskalojiet restaurāciju ar ūdens strūklu un nožāvējiet ar gaisu bez ūdens un eļļas piemaisījuma.
- Uzklājiet līdzekli Monobond Etch & Prime uz saistošās virsmas, izmantojot mikrobirstīti, pēc tam viegli nospiediet un uzgaidiet 20 sekundes. Ļaujiet līdzeklim iedarboties vēl 40 sekundes.
- Rūpīgi noskalojiet līdzekli Monobond Etch & Prime ar ūdeni, līdz zaļā krāsa ir nomazgājusies. Ja pēc skalošanas nosēdumi ir uzkrājušies mikroporās, ne vairāk kā 5 minūtes tīriet restaurāciju ultraskaņas vannā, izmantojot ūdeni.
- Nožāvējiet restaurāciju ar spēcīgu gaisa strūklu bez ūdens un eļļas piemaisījuma aptuveni 10 sekundes.

#### 4 Sagataves iepriekšējā apstrāde un adhezīva uzklāšana (piem., Adhese® Universal)

Lūdzu, ievērojiet izmantotā adhezīva lietošanas instrukcijas.

##### 4.1 Kondicionēšana ar fosforskābes gēlu (pēc izvēles)

Saķeri ar emalju var pastiprināt, emalju vietām kodinot vai izmantojot "kodināšanas un skalošanas" metodi. Nesagatavotas emaljas virsmas jākondicionē ar fosforskābi (piem., ar Total Etch). Lietojot fosforskābes gelu, lūdzu, ievērojiet norādījumus tā lietošanas instrukcijā.

a) Selektīvā emaljas kodināšana

Uzklājiet fosforskābes gēlu (piem., Total Etch) uz emaljas un ļaujiet tam reaģēt 15–30 sek. Pēc tam rūpīgi skalojiet ar spēcīgu ūdens strūklu vismaz 5 sek. un žāvējiet ar saspīestu gaisu, līdz kodinātās emaljas virsmas ir krita baltumā.

b) Kodināšanas un skalošanas metode

Vispirms uzklājiet fosforskābes gēlu (piem., Total Etch) uz sagatavotās emaljas un pēc tam uz dentīna. Kodināšanas līdzeklim ir jāļauj reaģēt ar emalju 15–30 sek. un ar dentīnu 10–15 sek. Pēc tam rūpīgi skalojiet ar spēcīgu ūdens strūklu vismaz 5 sek. un žāvējiet ar saspīestu gaisu, līdz kodinātās emaljas virsmas ir krita baltumā.

##### 4.2 Adhese Universal uzklāšana

- Sākot no emaljas, rūpīgi pārklājiet ar adhezīvu Adhese Universal visas apstrādājamās zoba virsmas.
- Adhezīvs ir jāierīvē zoba virsmā vismaz 20 sek. Šo laiku nedrīkst saīsināt. Nav pieļaujama adhezīva uzklāšana uz zoba virsmas bez ierīvēšanas.
- Izkļiedējiet adhezīvu Adhese Universal ar saspīestu gaisu bez ūdens un eļļas piemaisījuma, līdz veidojas spīdīgs, fiksēts plēvītes pārklājums.  
**Svarīga piezīme:** izvairieties no šķidrums uzkrāšanās, jo tas var apdraudēt galīgās restaurācijas iestiprināšanas precizitāti.
- Cietiniet adhezīvu Adhese Universal ar gaismu 10 sek., izmantojot gaismas intensitāti  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (piem., Bluephase® Style).

#### 5 Restaurācijas iestiprināšana

- Variolink Esthetic LC sistēma ir jutīga pret jebkādu zilo gaismu (darba gaismu, apkārtējo apgaismojumu). Tādēļ Variolink Esthetic LC drīkst izspiest tikai tieši pirms lietošanas. Uzklāšanas laikā ir jācenšas izstrādājumu nepakļaut intensīvas gaismas iedarbībai.
- Uzklājiet līdzekli Variolink Esthetic LC ar uzklāšanai paredzēto uzgali vai birstīti/lāpstīņu tieši uz restaurācijas iekšējās virsmas.  
**Piezīme:** līdzekli Variolink Esthetic LC nedrīkst tieši uzklāt uz sagataves, kas iepriekš apstrādāta ar adhezīvu. Pretējā gadījumā atkarībā no izmantotā adhezīva sacietēšana norisināsies būtiski ātrāk, un līdz ar to tiks negatīvi ietekmēta restaurācijas iestiprināšanas precizitāte.
- Iestipriniet restaurāciju un **fiksējiet/turiet to vietā, kamēr tiek noņemts liekais materiāls.**
- Noņemiet visu lieko plombēšanas materiālu.
  - a) Noslaucīšanas metode  
Ar mikrobirstīti/birstīti/putuplasta kapsulu/zobu diegu vai ar instrumentu zobakmens noņemšanai nekavējoties noņemiet lieko materiālu. Viss liekais materiāls ir jānoņem laicīgi, it īpaši grūti sasniedzamajās vietās (proksimālajās zonās, gar smaganu malu).
  - b) Venīriem/inlejšām/onlejšām piemērotā apļveida metode – liekā materiāla cietināšana ar gaismu un noņemšana pēc tam  
Cietiniet lieko materiālu ar gaismu, izmantojot polimerizācijas gaismu (gaismas intensitāte  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; piem., Bluephase Style) **2 sek.** no 10–15 mm attāluma, virzot gaismas uzgali gar visu cementa līniju.

Ja tiek izmantoti **lamināta venīri**, izvēlieties sākuma un beigu punktu incīzijas apgabalā un cietiniet cementa līniju ar gaismu, pārvietojot polimerizācijas gaismu pa apli pulksteņrādītāja virzienā.

Ja tiek izmantotas **inlejas/onlejas**, izvēlieties sākuma un beigu punktu vidū vai distālajā apgabalā un cietiniet cementa līniju ar gaismu, ar polimerizācijas gaismu veicot apļveida kustības.

Pēc tam lieko cementu ir viegli noņemt ar instrumentu zobakmens noņemšanai. Viss liekais materiāls noteikti ir jānoņem laicīgi, it īpaši grūti sasniedzamajās vietās (proksimālajās zonās vai gar smaganu malu).

## 6 Polimerizācija

- Tāpat kā visas kompozītmateriālu sistēmas, arī Variolink Esthetic sistēma ir pakļauta skābekļa inhibīcijai. Tas nozīmē, ka virsmas pārklājums (aptuveni 50 μm) cietināšanas procesā nepolimerizējas, jo tas saskaras ar apkārtējā vidē esošo skābekli. Lai to novērstu, uzreiz pēc liekā materiāla noņemšanas ir ieteicams pārklāt restaurācijas malas ar glicerīna gēlu/gaisa bloķētāju (piemēram, ar Liquid Strip).
- Veiciet Variolink Esthetic polimerizēšanu tālāk norādītajā veidā pa segmentiem, sākot ar proksimālajām malām.

Gaismas intensitāte	Iedarbības laiks uz mm keramikas un segmenta	
500–1 000 mW/cm <sup>2</sup>	20 sek.	
≥ 1 000 mW/cm <sup>2</sup>	10 sek.	piem., Bluephase Style

- Noskalojiet glicerīna gēlu/gaisa bloķētāju (piem., Liquid Strip).

## 7 Gatavās restaurācijas pabeigšana

- Pārbaudiet oklūziju un funkcionālās kustības un, ja nepieciešams, koriģējiet.
- Ja nepieciešams, noslipējiet cementa savienojumu vietas ar dimanta urbi.
- Nolīdziniet cementa savienojumu vietas, izmantojot galapstrādes un pulēšanas uzgaļus, un pulējiet ar piemērotiem pulēšanas līdzekļiem (piemēram, OptraPol®).
- Ja nepieciešams, slīpējiet restaurācijas malas ar piemērotiem pulēšanas līdzekļiem (piemēram, keramikas restaurāciju slīpējiet ar līdzekli OptraFine®, bet kompozītsveķu restaurāciju — ar līdzekli OptraPol).

## Brīdinājumi

- Nepieļaujiet jebkādu nesacietējušas Variolink Esthetic sistēmas saskari ar ādu/gļotādu un acīm.
- Nesacietējušai Variolink Esthetic sistēmai var būt neliela kairinājuma efekts, un tas var izraisīt jutīgumu pret metakrilātiem.
- Speciāli medicīniskie cimdi neaizsargā no paaugstināta jutīguma pret metakrilātiem.

## Glabāšana

- Variolink Esthetic sistēma ir jāglabā temperatūrā 2–28 °C.
- Variolink Esthetic sistēmu nedrīkst lietot pēc derīguma termiņa beigām.
- Šļirces nedrīkst dezinficēt ar oksidējošiem dezinfekcijas līdzekļiem.
- Variolink Esthetic LC šļirces ir jānoslēdz uzreiz pēc lietošanas. Gaismas iedarbība izraisa priekšlaicīgu polimerizāciju.
- Derīguma termiņš: skatiet piezīmi uz šļircēm un iepakojumiem.

## Glabājiet bērniem nepieejamā vietā!

### Izmantot tikai zobārstniecībā!

Materiāls paredzēts izmantošanai tikai zobārstniecībā. Materiāls ir jāizmanto tikai saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja radušās nevēlamas sekas, lietojot preparātu nepareizi vai pielietojot to neatbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam nolūkam. Materiāla izmantotājam ir pienākums pārbaudīt materiāla piemērotību un lietot to atbilstoši instrukcijā paredzētajam mērķim. Apraksti un norādītie dati nav uzskatāmi par jebkāda veida izstrādājuma īpašību garantiju un nav saistoši.

## Lietuviškai

### Aprašas

„Variolink® Esthetic” – tai stabilios spalvos glaistomoji sistema, skirta nuolatiniam keraminių ir kompozitinių dervos restauracijų cementavimui. „Variolink Esthetic” siūloma kaip tik šviesa kietinama („Variolink Esthetic LC”) arba dvejojpo kietinimo versija („Variolink Esthetic DC”). Speciali užpildo sudėtis užtikrina labai didelį „Variolink Esthetic” nepralaidumą rentgeno spinduliams.

### Atspalviai

„Variolink Esthetic” siūloma šių penkių atspalvių:

Atspalvis		Efektas
„Light +”	Skaidrumas maždaug 5 % (matinis)	Šviesesnis / baltesnis
„Light”	Skaidrumas maždaug 10 %	
„Neutral”	Skaidrumas maždaug 17 %	Nėra
„Warm”	Skaidrumas maždaug 12 %	
„Warm +”	Skaidrumas maždaug 8,5 % (matinis)	Tamsesnis / geltonesnis

„Variolink Esthetic” atspalvių gradacija grindžiama efektu, kurį glaistymo kompozitas daro galutinės restauracijos šviesumo vertei. „Variolink Esthetic” versija „Neutral” neturi įtakos šviesumo vertei. Kartu jai būdingas didelis skaidrumas, taigi ir atspalvio neutralumas. Versijos „Light” ir „Light +” pašviesina restaurācijas, o versijos „Warm” ir „Warm +” sukuria bendrą tamsesnį atspalvio įspūdį. Siekiant įvertinti bendrą restauracijos poveikį kartu su įvairiais „Variolink Esthetic” atspalviais prieš nuolatinį cementavimą, rekomenduojame naudoti „Variolink Esthetic” bandomąsias pastas.

### Sudėtis

„Variolink Esthetic” monomero matricą sudaro uretano dimetakrilatas ir kiti metakrilato monomerai. Neorganiniai užpildai yra iterbio trifluoridas ir sferoidinis maišytas oksidas. Papildomos sudedamosios dalys yra iniciatoriai, stabilizatoriai ir pigmentai.

Dalelės dydis yra 0,04–0,2 μm. Vidutinis dalelės dydis yra 0,1 μm.

Bendras neorganinių užpildų tūris yra maždaug 38 %.

## Indikacija

- Nuolatinis adhezinis stiklo keramikos, ličio disilikato stiklo keramikos ir kompozitinių restauracijų (įklotų, užklotų ir laminačių) glaistymas.
- „Variolink Esthetic LC“ naudokite tik mažo storio (< 2 mm) ir pakankamo skaidrumo restauracijoms (pvz., restauracijoms iš „IPS e.max® HT“).
- Toliau pateiktoje apžvalgoje rasite rekomendacijų, kaip išsirinkti tinkamą „Variolink Esthetic LC“ atspalvį:

Atspalvis	Efektas	Indikacijos	
		Laminatės	Įklotai / užklotai
„Light +“	pastebimai pašviesina	✓	--*
„Light“	šiek tiek pašviesina	✓	✓
„Neutral“	poveikio atspalviui nėra	✓	✓
„Warm“	šiek tiek patamsina / suteikia geltonumo	✓	✓
„Warm +“	pastebimai patamsina / suteikia geltonumo	✓	--*

\* Naudojant atspalvius „Light +“ ir „Warm +“ gali atsirasti matomi restauracijos kraštai, kai cementuojami įklotai / užklotai.

## Kontraindikacija

„Variolink Esthetic“ naudojimas kontraindikuojamas šiais atvejais:

- jei negalima užtikrinti, kad darbo sritis būtų sausa, arba negalima laikytis nurodytos darbo procedūros;
- jei žinoma, kad pacientas yra alergiškas bet kuriai sudedamajai „Variolink Esthetic“ daliai.

## Šalutinis poveikis

Šiuo metu sisteminis šalutinis poveikis nežinomas. Atskirais atvejais buvo gauta informacijos apie alergines reakcijas į tam tikrus komponentus.

## Sąveika

Fenolio medžiagos (pvz., eugenolis, gaulterijos aliejus) slopina polimerizaciją. Todėl reikėtų vengti produktų, kurių sudėtyje yra šių komponentų, pvz., burnos skalavimo skysčio ir laikino cemento.

Oksiduojamojo poveikio dezinfekavimo priemonės (pvz., vandenilio peroksidas) gali sąveikauti su iniciatoriaus sistema, o tai, savo ruožtu, gali pabloginti kietinimo procesą. Todėl nedezinfekuokite ruošinio ir švirkšto oksiduojamosiomis medžiagomis. Dezinfekuoti galima, pavyzdžiui, šluostant medicininiu alkoholiu.

Ant dentino naudojamos šarminio srauto terpės (pvz., „Airflow“) gali mažinti savaiminio išdėsinimo adhezyvų poveikį.

Hemostatinės medžiagos gali slopinti polimerizaciją ir (arba) dėl jų gali pakisti spalva. Todėl būtina vadovautis šių medžiagų naudojimo nurodymais.

## Taikymas

Išsamesnės informacijos taip pat ieškokite produktų, naudojamų su „Variolink Esthetic“, naudojimo informacijoje.

### 1 Laikinos restauracijos šalinimas ir ertmės valymas

Pašalinkite galimus laikino glaistomojo kompozito likučius iš ertmės arba ruošinio naudodami poliravimo šepetėlį ir valomąją pastą be aliejų ir fluoridų (pvz., „Proxyl™“ profilaktinę pastą be fluorido). Praplaukite purkšdami vandeniu.

Tada džiovinkite oru, kuriame nėra vandens ir aliejaus. Neperdžiovinkite.

#### Pastaba

Valant alkoholiu galima dentino dehidratacija.

### 2 Restauracijos išbandymas ir izoliavimas

Uždėkite restauraciją naudodami norimą „Variolink Esthetic“ bandomąją pastą ir tikrinkite restauracijos atspalvį, uždėjimą ir sąkandį.

Tikrinant sukandimą reikia atsargiai elgtis su trapiais ir netvirtais keramikiniais objektais prieš juos cementuojant visam laikui, nes yra lūžio pavojus.

Jei reikia, koreguokite smulkiais deimantais vidutiniu greičiu, nestipriai spausdami ir pakankamai aušindami vandeniu. Nupoliruokite apatinius paviršius.

Jei naudojamas klijavimo glaistant protokolas su kompozitais, būtinas saugus operacinio lauko izoliavimas – pageidautina guminiu koferdamu, pvz., „OptraDam® Plus,“ arba vatos rulonėliais ir seilių siurbtuku.

Jei bandomosios procedūros metu kietasis dantų audinys užteršiamas krauju arba seilėmis, jį reikia dar kartą nuvalyti, kaip aprašyta 1 skyriuje.

### 3 Išankstinis restauracijos apdorojimas

3.1 Jei restauracija, iš anksto apdorota odontologijos laboratorijoje, bandant užteršiama seilėmis arba krauju, užterštą jungiamąjį restauracijos paviršių reikia nuvalyti kaip aprašyta toliau:

- Po bandymo kruopščiai plaukite restauraciją purškiamu vandeniu ir išdžiovinkite oru be aliejaus.
- Prieš naudodami pakratykite „Ivoclean“ ir gerai padenkite juo visą jungiamąjį restauracijos paviršių naudodami mikrošepetėlį arba šepetėlį.
- Palikite „Ivoclean“ reaguoti 20 sekundžių, tada kruopščiai plaukite purškiamu vandeniu ir išdžiovinkite oru be aliejaus.
- Tada gruntuokite jungiamuosius paviršius rišamąja medžiaga, tinkama atitinkamai restauracijos medžiagai (pvz., „Monobond® Plus“). Būtinai vadovaukitės naudojamos rišamosios medžiagos naudojimo informacija.

3.2 Restauracijas, kurios nebuvo iš anksto apdorotos odontologijos laboratorijoje, po bandymo procedūros reikia plauti purškiamu vandeniu ir išdžiovinti.

3.2.1 Tada paruoškite restauracijos jungiamuosius paviršius kaip aprašyta toliau:

- a) Stiklo keramikos restauracijos (pvz., „IPS Empress™“)
  - Išdžiovinkite 5 % hidrofluoro rūgštimi (pvz., „IPS® Ceramic“ išdėsinimo geliu) 60 sekundžių arba laikydamiesi restauracinės medžiagos gamintojo instrukcijų.
  - Kruopščiai plaukite purškiamu vandeniu ir džiovinkite oru be aliejaus.
- b) Ličio disilikato stiklo keramikos restauracijos (pvz., „IPS e.max Press“, „IPS e.max CAD“)
  - Išdžiovinkite 5 % hidrofluoro rūgštimi (pvz., išdėsinimo geliu „IPS Ceramic“) 20 sekundžių arba laikydamiesi restauracinės

medžiagos gamintojo instrukcijų.

- Kruopščiai plaukite purškiamu vandeniu ir džiovinkite oru be aliejaus.

c) Kompozitinės arba pluoštu sutvirtintos restauracijos

- Oro srautu nuvalykite vidinį restauracijos paviršių (vadovaudamiesi restauracinės medžiagos gamintojo instrukcijomis).
- Jei reikia, valykite restauraciją ultragarso įrenginyje maždaug vieną minutę.
- Kruopščiai plaukite purškiamu vandeniu ir džiovinkite oru be aliejaus.

3.2.2 Šepetėliu arba mikrošepetėliu užtepkite „Monobond Plus“ ant iš anksto apdorotų paviršių, palikite reaguoti 60 sekundžių, o tada išsklaidykite stipriu oro srautu.

3.3 Restauracijoms, pagamintoms iš stiklo keramikos arba ličio disilikato stiklo keramikos (pvz., „IPS Empress“, „IPS e.max PRESS“, „IPS e.max CAD“), paruošti galima naudoti „Monobond Etch & Prime“ (neatsižvelgiant į išankstinį jų apdorojimą), kaip nurodyta toliau.

- Išbandę kruopščiai nuplaukite restauraciją purškiamu vandeniu ir išdžiovinkite oro srove be aliejaus ir drėgmės.
- Mikroteptuku užtepkite „Monobond Etch & Prime“ ant sukibimo paviršiaus ir paskirstykite ant paviršiaus per 20 sekundžių. Palikite reaguoti dar 40 sekundžių.
- Kruopščiai nuplaukite „Monobond Etch & Prime“ purškiamu vandeniu, kol neliks žalios spalvos. Jei nuplovus smulkiose porose yra likučių, restauraciją galima plauti vandeniu ultragarsiniame valytuve iki 5 minučių.
- Maždaug 10 sekundžių džiovinkite restauraciją stipria suslėgto oro srove be drėgmės ir aliejaus.

## 4 Išankstinis ruošinio apdorėjimas ir adhezivo

### (pvz., „Adhese® Universal“) naudojimas

Vadovaukitės naudojamo adhezivo naudojimo informacija.

#### 4.1 Paruošimas fosforo rūgšties geliu (papildomai)

Surišimą su emaliu galima pagerinti pasirinktinai ėsdinant emalį arba naudojant „ėsdinimo ir plovimo“ metodą. Neparuoštus emalio paviršius reikia apdoroti fosforo rūgštimi (pvz., „Total Etch“). Laikykitės fosforo rūgšties gelio naudojimo informacijos.

a) Pasirinktinis emalio ėsdinimas

Tepkite fosforo rūgšties gelio (pvz., „Total Etch“) ant emalio ir palikite reaguoti 15–30 sekundžių. Tada kruopščiai plaukite stipria vandens srove bent 5 sekundes ir džiovinkite suspaustu oru, kol išėsdinti emalio paviršiai taps kreidos baltumo.

b) Ėsdinimo ir plovimo metodas

Iš pradžių tepkite fosforo rūgšties gelio (pvz., „Total Etch“) ant paruošto emalio, o tada ant dentino. Ėsdinimo medžiagą palikite reaguoti ant emalio 15–30 sekundžių, o ant dentino 10–15 sekundžių. Tada kruopščiai plaukite stipria vandens srove bent 5 sekundes ir džiovinkite suspaustu oru, kol išėsdinti emalio paviršiai taps kreidos baltumo.

#### 4.2 „Adhese Universal“ naudojimas

- Kruopščiai padenkite apdorojamus dantų paviršius „Adhese Universal“ pradėdami nuo emalio.
- Adhezivą reikia įtrinti į danties paviršių bent 20 sekundžių. Trumpinti šio laiko neleidžiama. Tepti adhezivą ant danties paviršiaus netrinant negalima.
- Išsklaidykite „Adhese Universal“ suslėgto oro srove be aliejaus ir vandens, kol gausite blizgų nejudantį plėvelės sluoksnį.  
**Svarbu.** Užtikrinkite, kad nebūtų sancaupų, nes tai gali turėti neigiamos įtakos restauracijos uždėjimo tikslumui.
- Šviesa kietinkite „Adhese Universal“ 10 sekundžių, šviesos intensyvumas  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$  (pvz., „Bluephase® Style“).

## 5 Restauracijos uždėjimas

- „Variolink Esthetic LC“ yra jautri bet kokiai mėlynai šviesai (operatoriaus lemputei, aplinkos šviesai). Todėl „Variolink Esthetic LC“ medžiagą išimkite tik prieš pat naudojimą. Naudojimo metu saugokite nuo stiprios šviesos.

- Tepkite „Variolink Esthetic LC“ tepimo antgaliu arba šepetėliu / mentele tiesiai ant vidinio restauracijos paviršiaus.

**Pastaba.** Užtepus „Variolink Esthetic LC“ tiesiai ant adhezivu apdoroto ruošinio gali (atsižvelgiant į naudotą adhezivą) gerokai paspartėti kietėjimas ir tai gali turėti neigiamos įtakos restauracijos uždėjimo tikslumui.

- Uždėkite restauraciją ir **įtvirtinkite / laikykite ją jos vietoje, kol pašalinsite perteklių.**

- Pašalinkite visą glaistymo medžiagos perteklių.

a) Šluostymo metodas

Nedelsdami pašalinkite medžiagos perteklių naudodami mikrošepetėlį / šepetėlį / porolono žirnelį / dantų siūlą arba skalerį. Būtina laiku pašalinti medžiagos perteklių, ypač sunkiai pasiekiamose vietose (proksimalinėse srityse, ties dantų kraštais).

b) Žiedinis metodas, tinkamas laminatėms / įklotams / užklotams – pertekliaus kietinimas šviesa ir pašalinimas

Šviesa kietinkite medžiagos perteklių naudodami polimerizavimo lemputę (šviesos intensyvumas  $\geq 500 \text{ mW/cm}^2$ ; pvz., „Bluephase Style“) **2 sekundes** 10–15 mm atstumu, judindami šviesos zoną visa cemento linija.

Jei kietinate **laminates**, pasirinkite pradžios ir pabaigos tašką pjūvio srityje bei kietinkite cemento liniją šviesa judindami polimerizavimo lemputę apskritimu pagal laikrodžio rodyklę.

Jei kietinate **įklotus / užklotus**, pasirinkite pradžios ir pabaigos tašką mezialinėje arba distalinėje srityje bei kietinkite cemento liniją šviesa judindami polimerizavimo lemputę apskritimu.

Po to cemento perteklių lengva pašalinti skaleriu. Būtina laiku pašalinti medžiagos perteklių, ypač sunkiai pasiekiamose vietose (proksimalinėse srityse arba ties dantų kraštais).

## 6 Polimerizavimas

- Kaip ir kitos kompozitinės sistemos, „Variolink Esthetic“ yra slopinama deguonimi. Tai reiškia, kad paviršiaus sluoksnis (maždaug 50  $\mu\text{m}$ ) nepolimerizuojamas kietinimo proceso metu, nes jis kontaktuoja su ore esančiu deguonimi. Kad to išvengtumėte, padenkite restauracijos kraštus glicerino geliu / oro blokatoriumi (pvz., „Liquid Strip“) vos pašalinę perteklių.

- Polimerizuokite „Variolink Esthetic“ segmentais, pradėdami nuo proksimalinių kraštų:

<b>Šviesos intensyvumas</b>	<b>Poveikio trukmė vienam mm keramikos ir segmento</b>	
500–1 000 mW/cm <sup>2</sup>	20 sek.	
≥ 1 000 mW/cm <sup>2</sup>	10 sek.	pvz., „Bluephase Style“

- Nuplaukite glicerino gelį / oro blokatorių (pvz., „Liquid Strip“).

## **7 Baigtos restauracijos apdaila**

- Patikrinkite sukandimą ir funkcinį judesius, jei reikia, pakoreguokite.
- Jei reikia, dailinkite cemento linijas apdailos deimantais.
- Cemento linijas lyginkite apdailos ir poliravimo juostelėmis, poliruokite tinkamais poliruokliais (pvz., „OptraPol“).
- Jei reikia, dailinkite restauraciją tinkamais poliruokliais (pvz., keramikai naudokite „OptraFine“, kompozicinei dervai – „OptraPol“).

## **Įspėjimas**

- Venkite bet kokio nesukietintos „Variolink Esthetic“ sąlyčio su oda / gleivine ir akimis.
- Nesukietinta „Variolink Esthetic“ gali šiek tiek dirginti ir sukelti jautrumą metakrilatams.
- Medicininės pirštinės, kurias galima įsigyti parduotuvėse, neužtikrina apsaugos nuo įjautrinančio metakrilatų poveikio.

## **Tinkamumo naudoti laikas ir laikymas**

- Laikykite „Variolink Esthetic“ 2–28 °C temperatūroje.
- Nenaudokite „Variolink Esthetic“ praėjus jos galiojimo laikui.
- Nedezinfekuokite švirkštų oksiduojamosiomis dezinfekavimo medžiagomis.
- Uždarykite „Variolink Esthetic LC“ švirkštus vos baigę naudoti. Poveikis šviesa sukelia per ankstyvą polimerizaciją.
- Galiojimo pabaigos data: žr. informaciją ant švirkštų ir pakuočių.

## **Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!**

### **Skirta naudoti tik odontologams.**

Medžiaga buvo sukurta naudoti tik odontologijoje. Apdorojimas turi būti atliekamas tiksliai laikantis naudojimo informacijos. Mes neatsakome už žalą, atsiradusią nesilaikant instrukcijos arba nustatytos naudojimo paskirties. Naudotojas atsako už medžiagos tinkamumo patikrinimą ir naudojimą pagal paskirtį, kuri aiškiai nėra nurodyta instrukcijoje. Aprašai ir duomenys nesuteikia garantijos priedams ir nėra įpareigojantys.

## **Ivoclar Vivadent AG**

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein

Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60

[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

## **Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.**

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia

Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645

[www.ivoclarvivadent.com.au](http://www.ivoclarvivadent.com.au)

## **Ivoclar Vivadent Ltda.**

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré

CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil

Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840

[www.ivoclarvivadent.com.br](http://www.ivoclarvivadent.com.br)

## **Ivoclar Vivadent Inc.**

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada

Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102

[www.ivoclarvivadent.us](http://www.ivoclarvivadent.us)

## **Ivoclar Vivadent Shanghai**

Trading Co., Ltd., 2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District

200040 Shanghai, China

Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968

[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

## **Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia

Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663

[www.ivoclarvivadent.co](http://www.ivoclarvivadent.co)

## **Ivoclar Vivadent SAS**

B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France

Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52

[www.ivoclarvivadent.fr](http://www.ivoclarvivadent.fr)

## **Ivoclar Vivadent GmbH**

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany

Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326

[www.ivoclarvivadent.de](http://www.ivoclarvivadent.de)

## **Wieland Dental + Technik**

GmbH & Co. KG, Schwenninger Strasse 13, D-75179 Pforzheim, Germany

Tel. +49 7231 3705 0, Fax +49 7231 3579 59

[www.wieland-dental.com](http://www.wieland-dental.com)

## **Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.**

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate

Veera Desai Road, A, ndheri (West), Mumbai, 400 053, India

Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301

[www.ivoclarvivadent.in](http://www.ivoclarvivadent.in)

## **Ivoclar Vivadent s.r.l.**

Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy

Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565

[www.ivoclarvivadent.it](http://www.ivoclarvivadent.it)

**Ivoclar Vivadent K.K.**

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan

Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657

**[www.ivoclarvivadent.jp](http://www.ivoclarvivadent.jp)**

**Ivoclar Vivadent Ltd.**

12F W-Tower, 1303-37, Seocho-dong, Seocho-gu

Seoul 137-855, Republic of Korea

Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 596 0155

**[www.ivoclarvivadent.co.kr](http://www.ivoclarvivadent.co.kr)**

**Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.**

Av. Insurgentes Sur No. 863, Piso 14, Col. Napoles

03810 México, D.F., México

Tel. +52 55 5062 1000, Fax +52 55 5062 1029

**[www.ivoclarvivadent.com.mx](http://www.ivoclarvivadent.com.mx)**

**Ivoclar Vivadent BV**

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands

Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504

**[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**

**Ivoclar Vivadent Ltd.**

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour

Auckland 0751, New Zealand

Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990

**[www.ivoclarvivadent.co.nz](http://www.ivoclarvivadent.co.nz)**

**Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.**

Al. Jana Pawla II 78, 00-175 Warszawa, Poland

Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469

**[www.ivoclarvivadent.pl](http://www.ivoclarvivadent.pl)**

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

Prospekt Andropova 18 korp. 6/, office 10-06, 115432 Moscow, Russia

Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310

**[www.ivoclarvivadent.ru](http://www.ivoclarvivadent.ru)**

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor, Office No. 204

P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia

Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344

**[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**

**Ivoclar Vivadent Pte. Ltd.**

171 Chin Swee Road, #02-01 San Centre, Singapore 169877

Tel. +65 6535 6775, Fax +65 6535 4991

**[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**

**Ivoclar Vivadent S.L.U.**

C/ Ribera del Loira nº 46, 5ª planta, 28042 Madrid, Spain

Tel. + 34 913 757 820, Fax + 34 913 757 838

**[www.ivoclarvivadent.es](http://www.ivoclarvivadent.es)**

**Ivoclar Vivadent AB**

Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden

Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40

**[www.ivoclarvivadent.se](http://www.ivoclarvivadent.se)**

**Ivoclar Vivadent Liaison Office**

: Tesvikiye Mahallesi, Sakayik Sokak, Nisantas' Plaza No:38/2

Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey

Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842

**[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)**

**Ivoclar Vivadent Limited**

Ground Floor Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park,

Enderby, Leicester LE19 4SE, United Kingdom

Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881

**[www.ivoclarvivadent.co.uk](http://www.ivoclarvivadent.co.uk)**

**Ivoclar Vivadent, Inc.**

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA

Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285

**[www.ivoclarvivadent.us](http://www.ivoclarvivadent.us)**